

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

Ta navodila za uporabo in vzdrževanje vsebujejo vrsto informacij, s katerimi boste lahko:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Za branje te knjižice boste potrebovali nekaj časa, ki pa se vam bo hitro obrestoval. Seznanili se boste z vrsto funkcij in tehničnih novosti, če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo naši strokovnjaki z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Pomagajte si z naslednjimi simboli:



Oznake, vidne na vozilu, prikazujejo, da so podrobnejše informacije in/ali omejitve za postopke na voljo v priročniku z navodili za uporabo vozila, odvisno od stopnje opremljenosti.



ne glede na to, kje v priročniku sta prikazana, opozarjata na tveganje, nevarnost ali varnostne napotke.

V tej knjižici so posamezni modeli in izvedenke predstavljeni na osnovi tehničnih značilnosti in opreme, ki so bile na vozilih prisotne na dan izdaje te knjižice. **Knjižica vsebuje celoten izbor opreme** (serijske ali doplačilne) **za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, zelene doplačilne opreme in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v teh navodilih opisana oprema, ki bo na voljo kasneje v modelnem letu.

Sheme v uporabniškem priročniku so navedene samo kot primeri.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta v celoti, kot tudi samo delno, je brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila prepovedan.

V S E B I N A

Poglavje

Spoznajte svoje vozilo

1

Vožnja

2

Za vaše udobje

3

Vzdrževanje

4

Praktični nasveti

5

Tehnični podatki

6

Abecedno kazalo

7

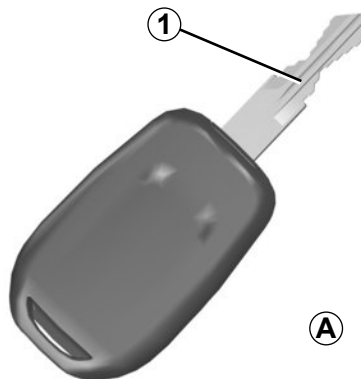


1. poglavje: Spoznajte svoje vozilo

Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: splošno	1.2
Zaklepanje, odklepanje vrat	1.5
Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.7
Vrata	1.8
Vzglavniki	1.13
Na prednjem(ih) sedežu(ih)	1.14
Vrtljiva pregradna mreža	1.17
Varnostni pasovi	1.18
Dodatni sistemi varovanja na prednjih sedežih	1.23
Sistemi za bočno zaščito	1.29
Dodatni sistemi varovanja	1.30
Varovala za otroke: splošno	1.31
izbira načina pritrditve otroškega sedeža	1.34
namestitev otroškega sedeža, splošno	1.36
otroški sedeži: pritrditev z varnostnim pasom ali sistemom Isofix	1.38
izklop in vklop sovoznikove varnostne blazine	1.48
Volan	1.51
Voznikovo mesto z volanom na levi strani	1.52
Opozorilne lučke	1.54
Prikazovalniki in indikatorji	1.59
Potovalni računalnik	1.61
Ogledala	1.68
Zvočni in svetlobni signali	1.70
Zunanja osvetlitev in signalizacija	1.71
Nastavitev žarometov	1.73
Brisanje/pranje stekel	1.74
Posoda za gorivo	1.76
Posoda za reagent	1.80

KLJUČI, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošno (1/2)

40617

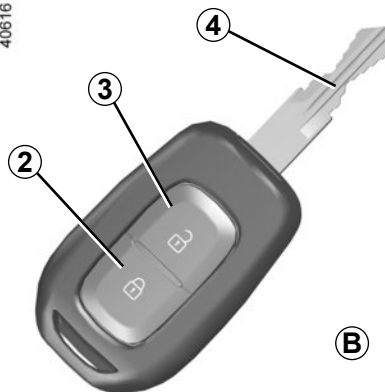


Ključ A

- 1 Kodiran kontaktni ključ za zagon, za ključavnice vrat in pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo.

Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic...).

40616



Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik B

- 2 Zaklepanje vseh odpiralnih delov.
3 Odklepanje vseh odpiralnih delov.
4 Kodirani kontaktni ključ za zagon, za ključavnico voznikovih vrat in pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo.

Nasvet

Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehotе zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

KLJUČI, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošno (2/2)

Območje delovanja daljinskega upravljalnika

Spreminja se glede na okolje: zato bodite pozorni pri rokovanju z daljinskim upravljalnikom, ker lahko z neumestnimi pritiski na gumbе zaklenete ali odklenete vozilo.

Motnje

Določeni predmeti v bližini ključa (kovinski predmeti, prenosni telefoni, območje z močnim elektromagnetnim sevanjem ...) lahko povzročajo interference in motijo delovanje sistema.

Zamenjava, potreba po dodatnem ključu ali daljinskem upravljalniku

Če ste izgubili ali želite dodaten ključ ali daljinski upravljalnik, se obrnite izključno na predstavnika servisne mreže vozila. V primeru zamenjave ključa ali daljinskega upravljalnika je treba za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sistema pripeljati vozilo **z vsemi ključi ali daljinskimi upravljalniki** v pooblaščen servis vozila.

Pri istem vozilu lahko uporabljate največ štiri ključe ali daljinske upravljalnike.

Okvara ključa ali daljinskega upravljalnika

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljena. Življenjska doba baterije je približno dve leti.

Postopek zamenjave baterije je opisan v razdelku »Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterije« v poglavju 5.

KLJUČI, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: uporaba

40616



Odklepanje vrat

Pritisnite gumb za odklepanje **2**.

Odklepanje je nakazano z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Opomba: če nobenih vrat ne odprete v približno 2 minutah po odklepanju z daljinskim upravljalnikom, se vrata ponovno samodejno zaklenejo.

Zaklepanje vrat

Pritisnite gumb za zaklepanje **1**.

Zaklepanje spremlja **dvakraten utrip** varnostnih utripalk in bočnih smernih kazalcev.

Pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih se odpiralni deli zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer varnostne utripalke in bočni smerokazi ne utripajo.

Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic...).



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

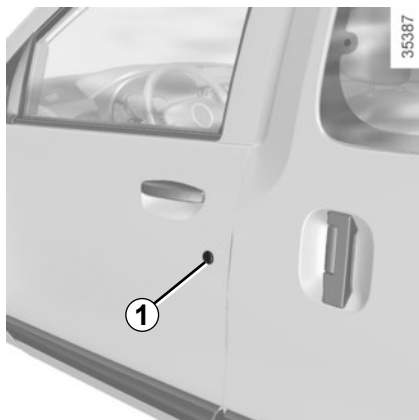
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehotе zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

ZAKLEPANJE IN ODKLEPANJE VRAT (1/2)



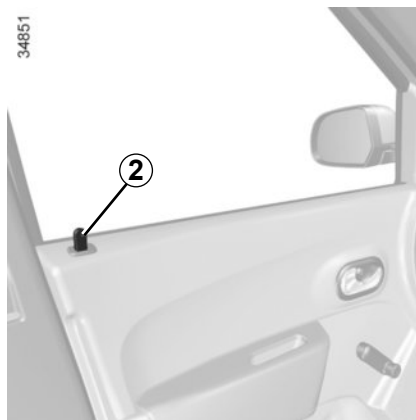
Ročno upravljanje

Z zunanje strani

Vrata odklenite s ključem v ključavnici vrat **1**.



Nikoli ne puščajte ključa ali daljinskega upravljalnika v vozilu.



Iz notranjosti (pri nekaterih vozilih)

Za zaklepanje potisnite navzdol gumb **2**, za odklepanje dvignite gumb **2**.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavesti, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.



Ročno zaklepanje vrat (odvisno od izvedbe vozila)

Če ključ/daljinski upravljalnik ne deluje, lahko ročno odklenete vsaka vrata posebej.

Pri odprtih vratih zasukajte vijak **3** (s konico ključa) in zaprite vrata. Teh odslej ni možno odpreti z zunanje strani.

Odprete jih lahko le iz notranjosti vozila ali s ključem za prednja leva vrata.

ZAKLEPANJE IN ODKLEPANJE VRAT (2/2)



Električno upravljanje

Omogoča istočasno zaklepanje oziroma odklepanje ključavnic vrat in prtljažnika.

Vrata zaklenite ali odklenite tako, da pritisnete na stikalo **4**.

Prednjih vrat ni mogoče zakleniti, če so odprta.



Nikoli ne puščajte ključa ali daljinskega upravljalnika v vozilu.

Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Pri vključenem kontaktu vas kontrolna lučka na stikalu **4** obvešča o stanju odpiralnih delov:

- kadar so vrata in pokrovi zaklenjeni, je kontrolna lučka prižgana;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, je kontrolna lučka ugasnjena.

Ko vrata zaklenete, ostane kontrolna lučka nekaj časa prižgana, nato ugasne.

Drсна bočna vrata na isti strani kot vratca odprtine za nalivanje goriva

Pri nekaterih izvedbah vozila vratca odprtine za nalivanje goriva onemogočajo popolno odpiranje drsnih bočnih vrat, da ne bi ta trčila v pištolo za nalivanje goriva.

Po končanem nalivanju zaprite odprtino s pokrovčkom in zaprite vratca. Vrata so ponovno uporabna.

Zaklepanje odpiralnih delov brez radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika

Na primer pri izpraznjeni bateriji ali začasnem nedelovanju radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika itd.

Pri ustavljenem motorju in odprtih enih od (prtljažnih ali bočnih) vrat pritisnite stikalo **4** in ga držite več kot pet sekund.

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Vozilo boste lahko z zunanje strani odklenili le z radiofrekvenčnim daljinskim upravljalnikom.

SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO



Sami se morate odločiti, ali želite imeti to funkcijo vključeno ali ne.

Za vklop: ko vozilo miruje in motor deluje, pritisčajte stikalo **1** približno 5 sekund, dokler ne zaslišite zvočnega signala. Ko so vrata zaklenjena, se prižge kontrolna lučka, ki je vgrajena v stikalo.

Za izklop: ko vozilo miruje in motor deluje, pritisčajte stikalo **1** približno 5 sekund, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

Princip delovanja

Po zagonu motorja bo sistem samodejno zaklenil vrata, čim boste dosegli hitrost vožnje okoli 7 km/h.

Motnje pri delovanju

Če ugotovite kakršnokoli nepravilnost (vrata se ne zaklenejo samodejno), najprej preverite, ali so vsa vrata in pokrovi pravilno zaprti. Če so pravilno zaprti in je problem še vedno prisoten, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Prav tako se prepričajte, da ni bila morda funkcija samodejnega zaklepanja pomotoma izključena.

Če je tako, glejte postopek za vklop.



Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

VRATA (1/5)

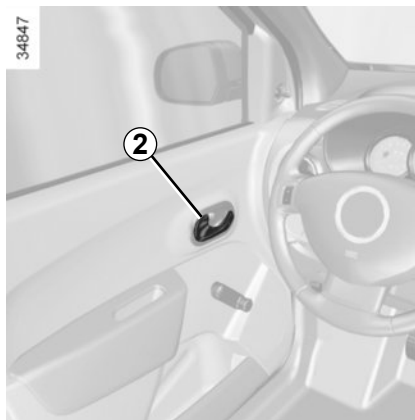


Ročno odpiranje z zunanje strani

Pri odklenjenih vratih (v poglavju 1 glejte razdelek »Zaklepanje in odklepanje vrat«) primate kljuko **1** in jo potegnite k sebi.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte in zapirajte samo, ko je vozilo ustavljeno.



Ročno odpiranje vrat iz notranjosti

Pri odklenjenih vratih potegnite kljuko **2**.

Opozorilnik za odprta vrata

To opozorilo je nameščeno na vseh odpiralnih delih, razen na sovoznikovih vratih (odvisno od izvedbe vozila).

Ko je vozilo zaustavljeno in so ena vrata odprta ali slabo zaprta, se prižge kontrolna

lučka .

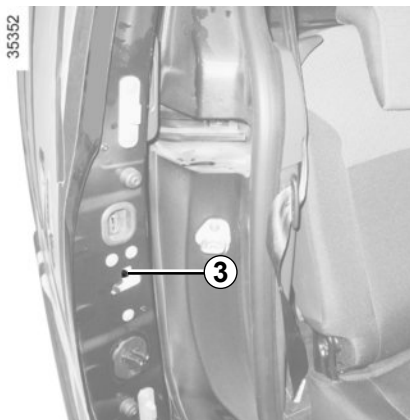
Ko se vozilo premika in doseže hitrost okrog

20 km/h, se prižge kontrolna lučka  in sproži zvočni signal.

Posebnost

Delovanje dodatne opreme (radia itd.) se prekine, ko zaustavite motor, zaklenete vrata ali odprete voznikova vrata (odvisno od vozila).

VRATA (2/5)



Varnostna blokada za otroke

Če premaknete vzvod **3**, zadnjih vrat ne bo mogoče odpreti iz notranjosti. Z notranje strani nato preverite, ali so vrata dejansko blokirana.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozori zvočni signal.

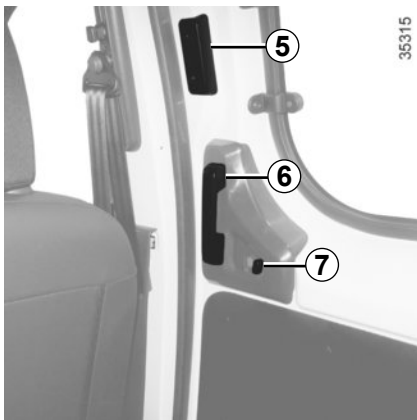


Drсна bočna vrata

Odpiranje vrat z zunanje strani

Odklenite vrata, nato potegnite za kljuko **4** in potegnite vrata proti zadnjemu delu vozila, dokler se ne zaskočijo. Za odklepanje vrat glejte razdelek »Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: uporaba« v poglavju 1.

VRATA (3/5)



Odpiranje vrat iz notranjosti

Potegnite za ročico **6** nato pa potegnite vrata proti zadnjemu delu vozila, dokler se ne zaskočijo.

Drsna bočna vrata na isti strani kot vratca odprtine za nalivanje goriva

Pri nekaterih izvedbah vozila vratca odprtine za nalivanje goriva onemogočajo popolno odpiranje drsnih bočnih vrat. Glejte razdelek »Centralno zaklepanje, odklepanje vrat« poglavju 1.

Zapiranje vrat iz notranjosti

Potegnite ročico **5** in potisnite vrata proti sprednjemu delu vozila, da se popolnoma zaprejo.

Ročno zaklepanje

Obračajte gumb **7**. Ko so vrata odklenjena, vas na to opozori rdeča vgrajena kontrolna lučka.

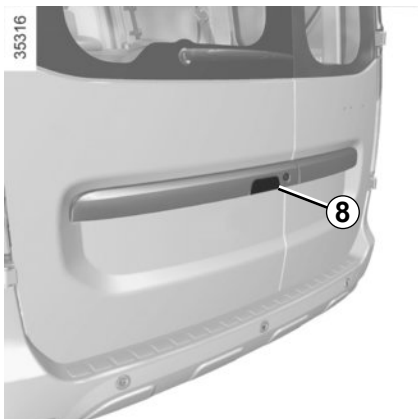


Priporočila glede bočnih drsnih vrat

Pri odpiranju in zapiranju vseh vrat in pokrovov na vozilu je treba biti previden in je treba upoštevati naslednje previdnostne ukrepe:

- Pazite, da pri teh operacijah ne poškodujete oseb, živali ali predmetov.
- za zapiranje in odpiranje vrat uporabljajte izključno notranje in zunanje kljuke vrat.
- bodite previdni tako pri zapiranju kot pri odpiranju vrat.
- kadar je vozilo parkirano na klancu, pazite, da vrata popolnoma odprete, tako da se zaskočijo.
- pred kakršnimkoli premikanjem vozila se vedno prepričajte, da so drsna vrata popolnoma zaprta.
- spodnjega nosilca ne smete uporabljati kot stopnico.

VRATA (4/5)



Zadnja krilna vrata

Odpiranje večjih vrat

Odklenite vrata in nato potegnite kljuko **8**. Za odklepanje vrat glejte razdelek »Ključ, radio-frekvenčni daljinski upravljalnik: uporaba« v poglavju 1.



V primeru močnega vetra ne puščajte odprtih zadnjih krilnih vrat. Obstaja nevarnost poškodb.



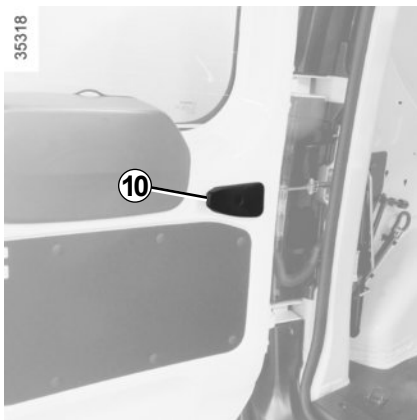
Odpiranje manjših vrat

Manjša vrata odprete tako, da premaknete ročico **9**.



Če je vozilo parkirano na robu cestišča z odprtimi prtljažnimi vrati, se lahko zgodi, da njegove zadnje luči niso vidne. Ostale udeležence v prometu morate opozoriti na prisotnost vozila s pomočjo varnostnega trikotnika ali drugega pripomočka v skladu s predpisi posamezne države.

VRATA (5/5)



Popolnoma odprta vrata

Pri obeh krilih vrat potegnite ročico **10**, da sprostite vez za zadržanje vrat. Odprite vrata do konca hoda.

Ročno zapiranje vrat z zunanje strani

Najprej zaprite ožje, nato pa še širše krilo vrat.

Priprite posamezna vrata in jih nato s potiskom zapahnite.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

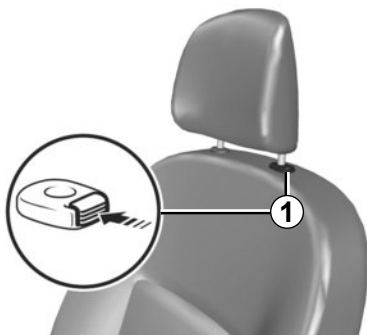
Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH

35522



Pomik vzglavnika navzgor

Povlecite vzglavnik navzgor do zelene višine.

Pomik vzglavnika navzdol

Pritisnite gumb **1** in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine.

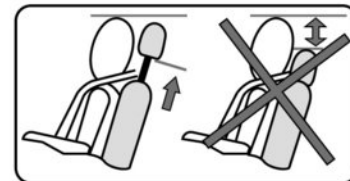
Odstranitev vzglavnika

Pritisnite gumb **1** ter dvignite in izvlecite vzglavnik (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj).

Ponovna namestitev vzglavnika

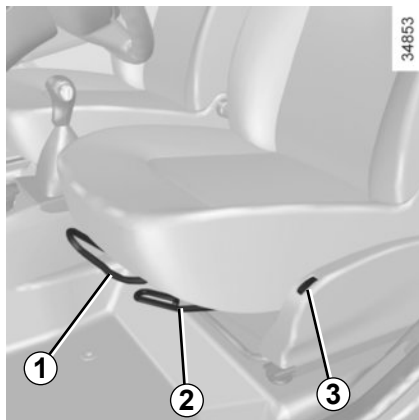
Vstavite nosilna drogova v vodili z naprej obrnjenim ozobljenim delom in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine. Preverite, ali se je pravilno zaskočil.

26342



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni: zgornji rob vzglavnika mora biti čim bližje temenu.

PREDNJI SEDEŽI

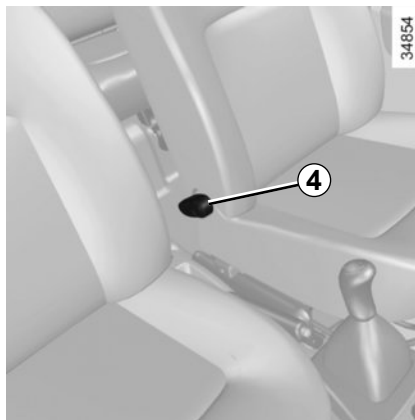


Pomik naprej ali nazaj

Dvignite vzvod **1** za sprostitev mehanizma. Pomaknite sedež v želeni položaj, spustite vzvod **1** in se prepričajte, da je sedež dobro učvrščen.

Nastavitev višine sedišča voznikovega sedeža

Pri nekaterih izvedbah vozila privzdignite ročico **2**, nastavite sedišče na zeleno višino in nato spustite ročico.



Nastavitev nagiba naslonjala sedeža

Nagib naslonjala sedeža lahko poljubno spreminjate z ročico **4**.

Ogrevanje sedežev

Pri nekaterih izvedbah vozila pri vključenem kontaktu pritisnite na stikalo **3**.

Sistem, ki je opremljen s termostatom, odloča, ali je gretje potrebno ali ne.

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom stikala **3**.



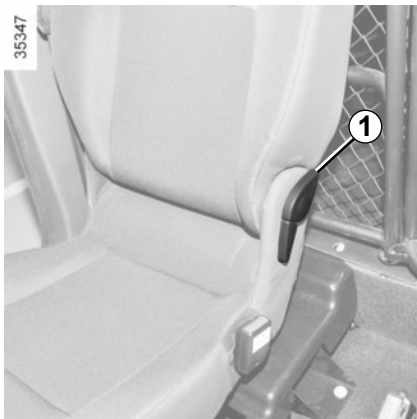
Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da teh nastavitev ne opravljate med vožnjo.

Svetujemo vam, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj, ker s tem zmanjšate učinkovitost varnostnih pasov.

Prepričajte se, ali so naslonjala sedežev pravilno blokirana.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

PREDNJI SOVOZNIKOV SEDEŽ: funkcionalnost (1/2)



Pri nekaterih izvedbah vozil se lahko prednji sovoznikov sedež zloži v položaj za mizico, preklopi ali položi, tako da se omogoči prevoz večjega tovora.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.



Položaj za mizico

Pri nekaterih izvedbah lahko naslonjalo sedeža na sovoznikovi strani preklopite na sedišče v položaj za mizico.

- Potisnite sedež do konca nazaj;
- potisnite vzglavnik navzdol v najnižji položaj;
- držite naslonjalo z zgornje strani, da se pripravite na spuščanje;
- potegnite ročico **1** in preklopite naslonjalo naprej;
- pazite, da ne bo nobenih ovir pri premikanju sedeža.

Ponovna postavititev sedeža

Pazite, da ne bo nobenih ovir pri premikanju sedeža.

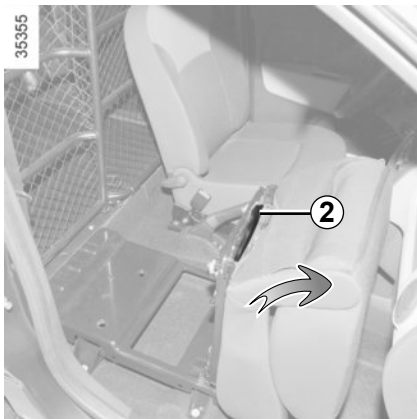
- Dvignite naslonjalo;
- prepričajte se, da je slednje dobro učvrščeno.



Ob preklapljanju naslonjala prednjega sedeža v položaj za mizico, obvezno izklopite sovoznikovo varnostno blazino (glejte podpoglavje "Vkllop/izklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb, saj ob sprožitvi varnostne blazine lahko predmeti, ki ležijo na sedežnem naslonjalu, preklapljenem v položaju za mizico, nevarno odletijo.

PREDNJI SOVOZNIKOV SEDEŽ: funkcionalnost (2/2)

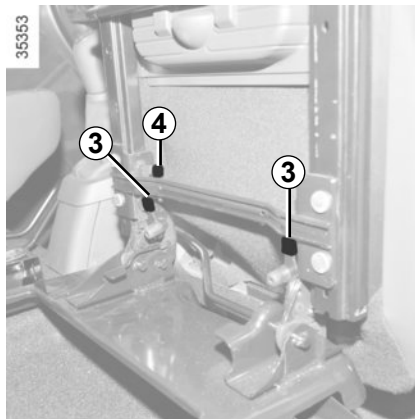


Preklop sedeža

- Preklopite sedež v položaj za mizico;
- stikalo **2** premaknite navzgor;
- sedišče dvignite v pokončen položaj;
- prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.



Zlaganje sedeža

Pri preklopljenem sedežu:

- sprostite zatiča **3**;
- dvignite sedež, da se zloži.

Namestitev sedeža

- Sedež namestite tako, da lahko zataknete prednje kaveljčke;
- aktivirajte zaklepanje **4**;
- spustite sedišče navzdol, da se zaskoči;
- dvignite naslonjalo;
- prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen.



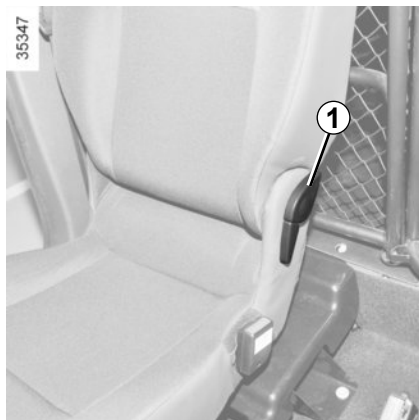
Da ne bi prišlo do poškodb, se prepričajte, da ni nikogar v bližini gibljivih delov. Med premikanjem sedeža pazite, da se bodo gibljivi deli lahko nemoteno pomikali in blokirali.



Ob preklapljanju naslonjala prednjega sedeža v položaj za mizico, obvezno izklopite sovoznikovo varnostno blazino (glejte podpoglavje "Vkllop/izklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

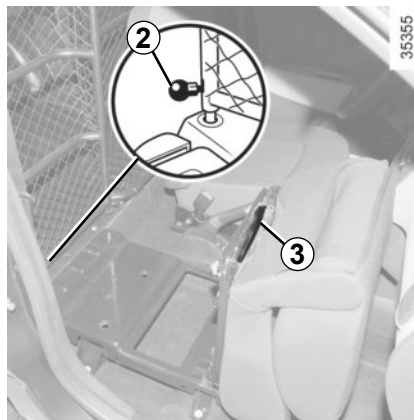
Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb, saj ob sprožitvi varnostne blazine lahko predmeti, ki ležijo na sedežnem naslonjalu, preklopljenem v položaju za mizico, nevarno odletijo.

VRTLJIVA PREGRADNA MREŽA



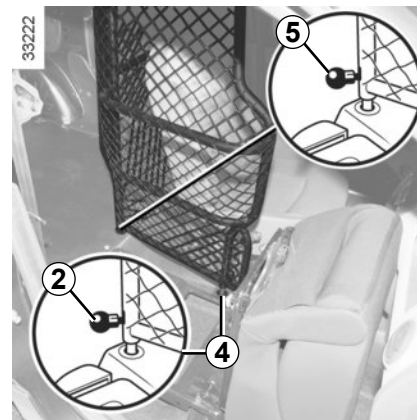
Obračanje pregradne mreže

- Potisnite vzglavnik navzdol v najnižji položaj;
- držite naslonjalo z zgornje strani, da se pripravite na spuščanje;
- potegnite ročico **1** in preklopite naslonjalo naprej;
- stikalo **3** pomaknite navzgor;
- sedišče dvignite v pokončen položaj;



- prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen;
- sprostite vrtljivi del pregradne mreže, tako da dvignete kljuko **2**;
- zasukajte prečni del tako, da bo pod pravim kotom, in ga nato v točki **4** zapnite s kljuko **2**;

Pri premikanju pregradne mreže pazite, da ne poškodujete varnostnega pasu. Med obračanjem pregradne mreže ga pridržite ob strani.



- kljuka **5** mora ostati v zaklenjenem položaju.

Opomba: preden pomaknete vrtljivi del v prvotni položaj, se prepričajte, da je njegovo pritrdišče **4** čisto.



Po premikanju pomične predelne stene se prepričajte, da sta kljuki **2** in **5** dobro zaklenjeni. Obstaja nevarnost poškodb.

VARNOSTNI PASOVI (1/5)

Vsem potnikom v vozilu svetujemo, naj se vedno pripnejo z varnostnimi pasovi. Upoštevajte predpise glede obveznega privezovanja, ki veljajo v posameznih državah.

Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo učinkoviti le, če bodo pravilno zapeti in bo zadnja sedežna klop dobro učvrščena. V 3. poglavju glejte podpoglavje "Zadnja sedežna klop: funkcionalnost".



Nepravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko priveže samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka. Tudi nosečnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pa pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti varnostne pasove za najboljšo možno zaščito.

Nastavitev položaja za vožnjo

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

- **Pravilno se usedite na sedež, tako da ste s hrbtom naslonjeni na naslonjalo** (potem ko ste slekli plašč, jakno ...). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbta;
- **naravnajte si sedež tako, da boste med vožnjo z nogami z lahko dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali, še posebno s pedalom sklopke. Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da bodo roke pri držanju volana rahlo upognjene;
- **nastavite si pravilen položaj vzglavnika.** Zaradi varnosti naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša;
- **nastavite si ustrezno višino sedišča.** Pravilna nastavitev vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem;
- **naravnajte višino volana.**



Nastavitev varnostnih pasov

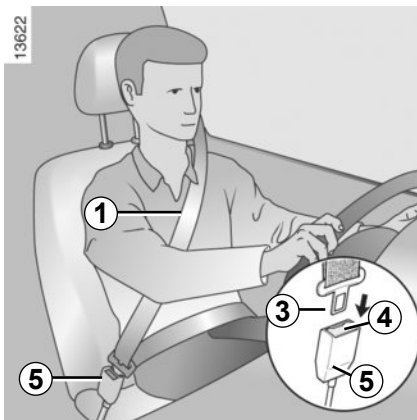
S hrbtom se naslonite na naslonjalo sedeža.

Ramenski pas **1** mora biti speljan čim bližje spodnjemu delu vratu, ne da bi nanj pritiskal.

Medenični del pasu **2** mora biti plosko speljan preko stegen ob medenici.

Pas se mora čvrsto oprijemati telesa. Npr.: zato ne nosite predebelih oblačil in ne vstavljajte raznih predmetov med pas in telo.

VARNOSTNI PASOVI (2/5)



Zapenjanje

Počasi in brez cukanja vlecite pas, tako da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5** (potegnite za jeziček **3**, da se prepričate, ali je pravilno zapet).

Če se pas med odvijanjem zablokira, ga nekoliko povlecite nazaj in ponovno odvijte.

Če varnostni pas povsem zablokira, ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni bobn. Ponovno ga odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Odpenjanje

Pritisnite gumb **4** na zaponki **5** in pas se navije na navijalni bobn. Sam postopek navijanja bo lažji, če boste pas medtem držali za jeziček.

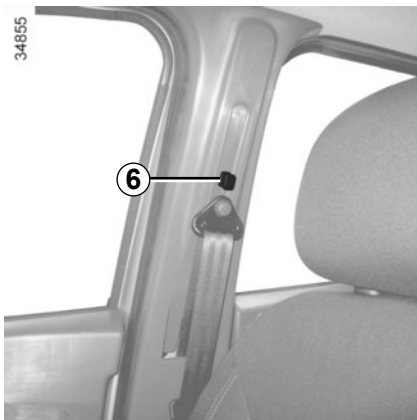


Opozorilna lučka za nepriprave varnostne pasove spredaj

Pri nekaterih izvedbah vozila se prižge ob zagonu motorja, če voznik in/ali sopotnik ni pripet z varnostnim pasom. Med vožnjo se prižge, če pas ni pripet, in lahko jo spremlja zvočni signal, ki se oglašča približno dve minuti.

Opomba: odlaganje predmetov na sovoznikovem sedežu ni priporočeno. Zaradi tega se lahko prižge opozorilna lučka, ki opozarja, da sovoznikov pas ni pripet.

VARNOSTNI PASOVI (3/5)

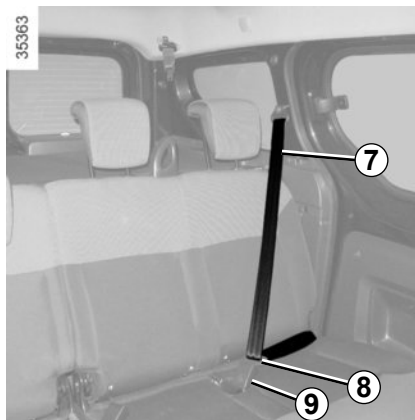


Nastavitev varnostnega pasu na prednjih sedežih po višini

Z gumbom **6** lahko nastavite višino pritrdišča ramenskega dela pasu **1**, tako da je slednji pravilno speljan, kot je predhodno opisano:

- za znižanje višine pritrdišča pritisnite na gumb **6** in istočasno pas potegnite navzdol;
- za zvišanje višine pritrdišča pritisnite na gumb **6** in nato dvignite pas na želeno višino.

Po opravljeni nastavitvi preverite, ali je pritrdišče dobro učvrščeno.



Varnostni pasovi na zadnjih stranskih sedežih

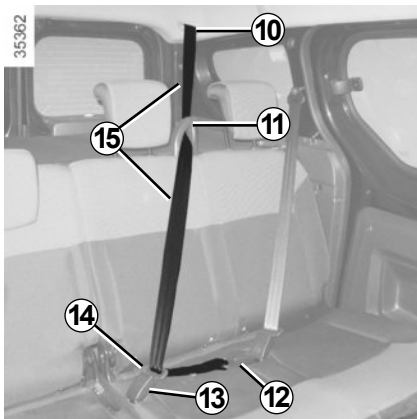
Počasi odvijte pas **7** in zatakните jeziček **8** v rdečo zaponko **9**.

Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo učinkoviti le, če bodo pravilno zapeti in bo zadnja sedežna klop dobro učvrščena. V 3. poglavju glejte podpoglavje "Zadnja sedežna klop: funkcionalnost".



Po vsakem premikanju zadnjih sedežev se prepričajte, da so zadnji varnostni pasovi pravilno nameščeni in da pravilno delujejo.

VARNOSTNI PASOVI (4/5)



Izvedenka s petimi sedeži

Varnostni pas na srednjem sedežu

Počasi povlecite pas **15** iz njegovega ležišča **10**.

Oba jezička in pas **15** speljite skozi vodilo za pas **11**.

Obvezno zapnite najmanjši jeziček in ga pritrdite v zaponko s črnim gumbom za zaklepanje **12**.

Zapnite največji premični jeziček **14** v zaponko z rdečim gumbom za zaklepanje **13**.



Izvedenka s štirimi sedeži

Ta izvedenka se razlikuje od drugih po tem, da sta varnostna pasova in vzglavnika nameščena le na bočnih sedežih zadaj.

Nalepka A obvešča, da je prepovedano sedenje potnikov v ostalih območjih, kjer ni ustreznih sedežev.



Po vsakem premikanju zadnjih sedežev se prepričajte, da so zadnji varnostni pasovi pravilno nameščeni in da pravilno delujejo.

VARNOSTNI PASOVI (5/5)

Naslednja opozorila veljajo tako za varnostne pasove na prednjih sedežih kot za varnostne pasove na zadnjih sedežih.



- Spreminjanje tovarniško vgrajenih elementov sistema varovanja ni dovoljeno za: varnostne pasove, sedeže in njihove pritrdilne točke. Glede posebnih primerov (npr. namestitvev otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom znamke vozila.
- Ne uporabljajte raznih predmetov za razrahljanje pasu (npr. raznih sponk, ščipalk itd.), ker vas pas, ki se ne bo dobro prilegal telesu, v primeru nesreče ne bo dovolj učinkovito varoval.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte istočasno enega pasu za več oseb. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zavit.
- Po prometni nesreči preverite in, če je potrebno, zamenjajte varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Pri nameščanju zadnje sedežne klopi pazite, da so varnostni pasovi in zaponke pravilno speljani in jih bo mogoče pravilno uporabljati.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- V območje ohišja zaponke varnostnega pasu ne postavljajte predmetov, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.
- Prepričajte se, da je položaj zaponke pravilen (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati ali ovirati).

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (1/6)

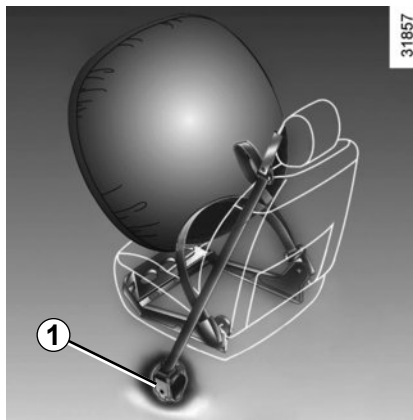
Glede na vozilo jih lahko sestavljajo:

- **zategovalniki varnostnega pasu;**
- **omejevalniki zatezne sile varnostnih pasov za zaščito prsnega koša;**
- **airbags na voznikovi in sovoznikovi strani spredaj.**

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži:

- blokado varnostnega pasu;
- zategovalnika varnostnega pasu, ki popravi položaj in zategnjenost pasu;
- v najhujših primerih se sprožita tudi airbag in omejevalnik zatezne sile pasu.



Zategovalniki varnostnih pasov

Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži zategovalnik navigalnega bobna varnostnega pasu **1**, ki v trenutku zategne varnostni pas.

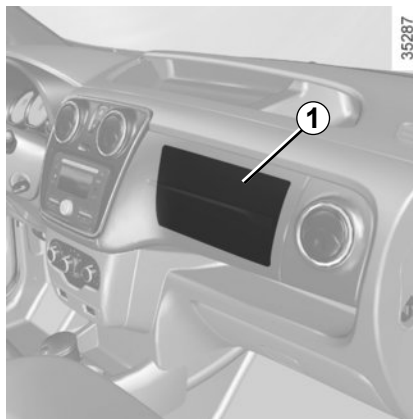


- Če ste imeli nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.
- Kakršen koli poseg na sistemu airbag, elektronskih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih je strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi varnostne blazine in s tem povezanim poškodbam, vas opozarjamo, da je za izvajanje posegov na sistemih varnostnih pasov in varnostnih blazin usposobljeno le osebje v servisni mreži za vaše vozilo.
- Kontrola električnih značilnosti sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z ustrežno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in sestavnih delih airbags.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (2/6)

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.



sprednja Airbags na voznikovi in sovoznikovi strani

S tem so opremljeni prednji sedeži na voznikovi strani in pri nekaterih izvedbah tudi na sovoznikovi strani.

Na nameščenost opreme opozarja napis »Airbag« na volanu, armaturni plošči (v območju sestavnega dela airbag 1) in nalepka na spodnjem delu vetrobranskega stekla, odvisno od vozila.

Vsak sistem airbag sestavlja:

- sestavni del airbag in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in pri nekaterih izvedbah vozila v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja;
- skupna kontrolna lučka ;
- ločena tipala.



Sistem sestavnega dela airbag za svoje aktiviranje uporablja poseben pirotehnični sistem.

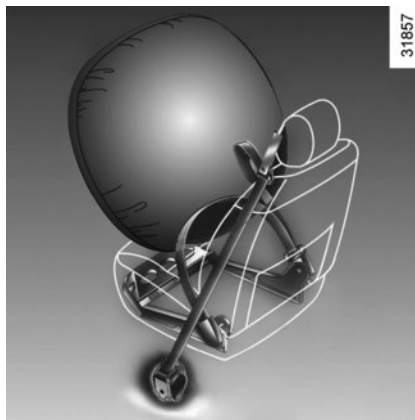
Tako je mogoče pojasniti, zakaj se ob sproženju varnostne blazine proizvaja toplota, dim (to še ne pomeni, da bo izbruhnil požar) in je slišati močan pok. airbag se mora napihni v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevarnosti.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (3/6)

Delovanje

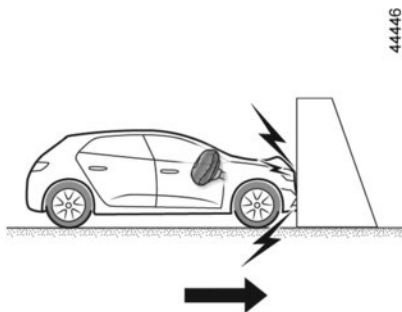
Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri silovitem **čelnem** trčenju se vsak sestavni del airbag v trenutku napihne. Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove ter sovoznikove glave in prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo. V naslednjem trenutku pa se že začne prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo.



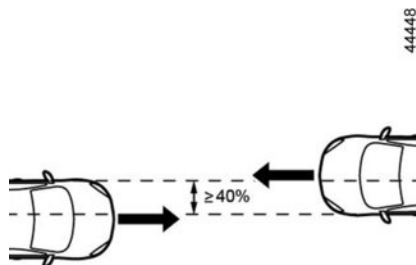
Sistem sestavnega dela airbag za svoje aktiviranje uporablja poseben pirotehnični sistem. Tako je mogoče pojasniti, zakaj se ob sproženju varnostne blazine proizvaja toplota, dim (to še ne pomeni, da bo izbruhnil požar) in je slišati močan pok. airbag se mora napihniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevšečnosti.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (4/6)

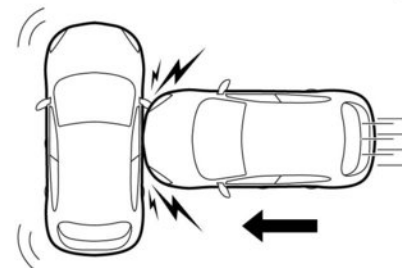


V naslednjih primerih se sprožijo zategovniki ali airbags:

Pri čelnem trčenju na trdno površino (ki je ni mogoče deformirati), pri katerem je hitrost trčenja enaka ali večja od **25 km/h**.



Pri čelnem trčenju z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je območje trčenja enako ali večje od 40 %, hitrost obeh vozil pa enaka ali večja od **40 km/h**.



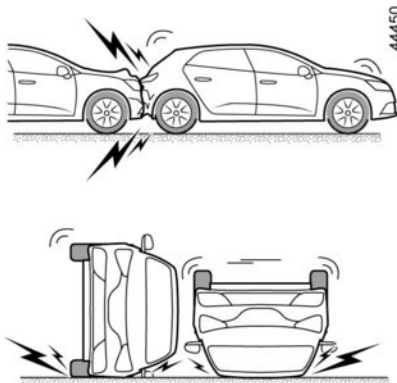
Pri bočnem trčenju z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je hitrost trčenja enaka ali večja od **50 km/h**.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (5/6)



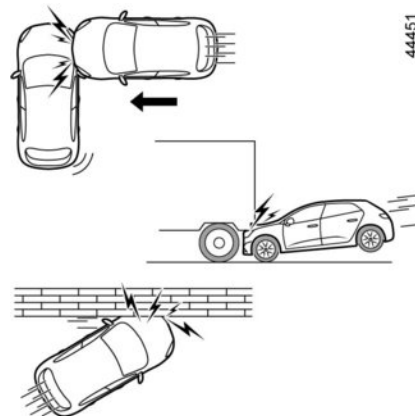
Zategovalniki in sestavni deli airbags se lahko sprožijo v naslednjih primerih:

- udarci v podvozje vozila, na primer ob pločnik;
- luknje na cestišču;
- padec ali trden pristanek;
- kamenje;
- ...



Zategovalniki in sestavni deli airbags se morda ne bodo sprožili v naslednjih primerih:

- v primeru trčenja od zadaj, ne glede na silovitost;
- v primeru prevračanja vozila;



- v primeru bočnega trčenja v sprednji ali zadnji del vozila;
- v primeru čelnega trčenja pod zadnji del tovornjaka;
- v primeru čelnega trčenja v ostro oviro;
- ...

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (6/6)

Vsa opozorila, ki so napisana v nadaljevanju, so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve airbag ali do resnih poškodb ob njeni sprožitvi.



Opozorila glede sestavnega dela: airbag za voznika

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove blazine.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje blazine volanskega obroča.
- Na blazino volanskega obroča ne pritrjujte nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Ne vozite v položaju preblizu volana: namestite se tako, da bosta roki rahlo upognjeni (podpoglavje »Nastavitev položaja za vožnjo« v 1. poglavju). Tako boste zagotovili neovirano in učinkovito sproženje **airbag**.

Opozorila glede airbag na sovoznikovi strani

- Ne pritrjujte ali lepите nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon itd.) na armaturno ploščo v območju sestavnega dela **airbag**.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, kajti zaradi drugačne drže lahko pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE,

ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA (VARNOSTNE BLAZINE IN ZATEGOVALNIKI) ZA SOVOZNIKA NI IZKLJUČENA.

(glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sestavnega dela **airbag** za sovoznika« v 1. poglavju)

SISTEMI ZA BOČNO ZAŠČITO

Bočne varnostne blazine

Gre za varnostni blazini, s katerima sta lahko opremljena prednja sedeža in ki se v primeru aktiviranja razprostreta ob strani sedeža (na strani vrat), da zavarujeta potnike pri silovitem bočnem trčenju.



Opozorila glede bočnih varnostnih blazin

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedeže z varnostnimi blazinami lahko namestite le posebne sedežne prevleke. Vprašajte predstavnika servisne mreže vozila, ali so takšne prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali prevlek, ki so namenjene za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sproženje varnostnih blazin.
- Spredaj v območje med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali drugo opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje varnostne blazine in v primeru njenega aktiviranja povzroči tudi resne poškodbe.
- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.

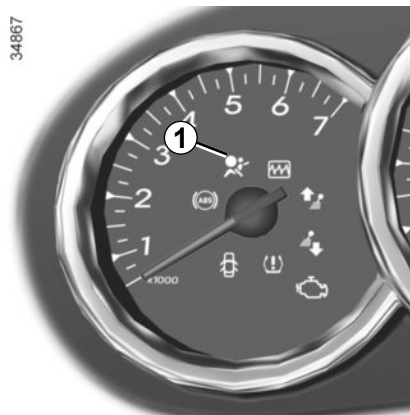


Varnostna blazina dopolnjuje varovanje, ki ga nudi varnostni pas. Varnostna blazina in varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morate biti vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki tega ne upoštevajo, lahko pride v primeru nesreče do resnih poškodb, poveča pa se tudi tveganje za poškodbe na površini kože, ki so posledica sprožitve varnostne blazine.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali varnostne blazine ne sprožijo vedno. Ti sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Posegi na celotnem sistemu voznikove ali sovoznikove varnostne blazine (varnostna blazina, krmilna enota, kabli ...) so nepooblaščenim osebam **strogo prepovedani** (opravlja jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).
- Za pravilno delovanje sistema, in da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine, kakršenkoli poseg na sistemu varnostnih blazin prepustite usposobljenemu osebju servisne mreže za vaše vozilo.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morajo v pooblaščenem servisu pregledati sistem varnostnih blazin.
- Ob izposoji ali prodaji vozila seznanite novega lastnika s temi pogoji in mu predajte tudi knjižico z navodili za uporabo in vzdrževanje.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo glede odstranitve plinskega(ih) generatorja(jev).

34867



Motnje pri delovanju

Kontrolna lučka **1** na instrumentni plošči se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne.

Če se lučka ne prižge ob vključitvi kontakta ali se prižge pri delujočem motorju, opozarja na napako v sistemu (varnostne blazine, zategovalniki varnostnih pasov itd.) na prednjih in/ali zadnjih sedežih.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (1/2)

Prevoz otroka

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni miniatura odraslega človeka, ampak je izpostavljen drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj njegove mišice in kosti niso še povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti pri prevozu. Priskrbite mu ustrezen otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Za preprečitev odpiranja vrat uporabite funkcijo »Varnostna blokada za otroke« (glejte razdelek »Odpiranje in zapiranje vrat« v poglavju 1).



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju.

Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli držati, tudi če ste privezani.

Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež ter poskrbite, da vam preverijo varnostne pasove in pritrdišča ISOFIX.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan. Ne oblačite ga v predebela oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (2/2)

Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitev namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznanite s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila spravite skupaj s sedežem.

Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripne z varnostnim pasom;
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo.

Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitev.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan. Ne oblačite ga v predebela oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

VARNOST OTROK: izbira otroškega sedeža



Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je dojenčkov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Pri tem sta podprta glava in vrat. Za boljšo bočno zaščito izberite objemajoč sedež, ki ga morate zamenjati takoj, ko je otrokova glava višja od sedežnega ogrodja.



Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Otrokova glava in trebuh sta najbolj občutljiva in ju je treba najbolje zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Prevažajte otoka v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom, dokler ni otrok prevelik. Izberite sedež z dobro bočno zaščito.



Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Dvižno sedišče mora biti opremljeno z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu prek otrokovih stegen in ne prek trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom pasu, ki omogoča speljavo pasu prek sredine ramena. Pas ne sme biti speljan prek vratu ali prek roke. Za boljšo bočno zaščito izberite objemajoč sedež.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira pritrditve otroškega sedeža (1/2)

Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, tako da ga poskušate premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni narobe nameščen, in da se ne naslanja na steklo.



Ne uporabljajte otroškega sedeža, ki lahko povzroči odpetje pasu, s katerim je pritrjen: podnožje sedeža se ne sme naslanjati na zaskočni jeziček in/ali na zaponko varnostnega pasu.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.



Na delih tovarniško vgrajenih sistemov, kot so varnostni pasovi, sistem ISOFIX, sedeži in njihova pritrdišča, ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.

Pritrditev s sistemom ISOFIX

Odobreni otroški sedeži ISOFIX so homologirani v skladu s predpisom ECE-R44 in so lahko treh vrst:

- univerzalni sedeži ISOFIX s tritočkovno pritrditvijo, obrnjeni v smeri vožnje,
- poluniverzalni sedeži ISOFIX z dvotočkovno pritrditvijo,
- posebni sedeži.

Pri zadnjih dveh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združljivih vozil.

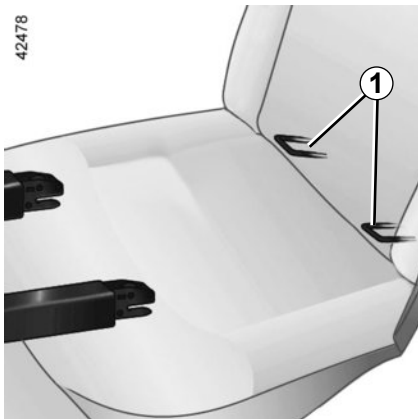
Pritrdite otroški sedež z zapahi ISOFIX, če je opremljen z njimi. Sistem ISOFIX zagotavlja enostavno, hitro in zanesljivo namestitev sedeža.

Sistem ISOFIX je opremljen s tremi obročki – enim na vsakem zadnjem sedežu.



Pred uporabo otroškega sedeža ISOFIX, ki ste ga kupili za neko drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitev dovoljena. Oglejte si seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež, ki ga dobite pri proizvajalcu sedeža.

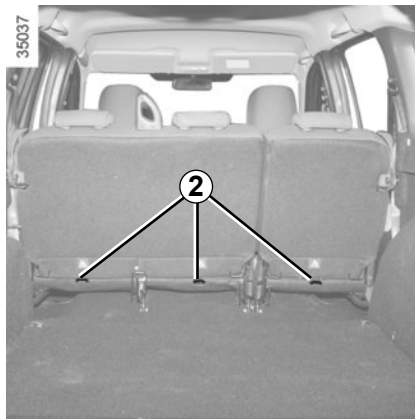
VAROVALA ZA OTROKE: izbira pritrditve otroškega sedeža (2/2)



Dva obročka **1** ISOFIX sta med naslonjalom in sediščem ter sta vidna z obeh strani vozila.



Prepričajte se, da je naslonjalo otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, naslonjeno na naslonjalo sedeža v vozilu. V tem primeru otroški sedež ne leži vedno na sedišču sedeža v vozilu.



Tretji obroček **2** vsakega zadnjega sedeža se uporablja za pritrditev zgornjega pasu pri nekaterih otroških sedežih.

Zatakните kaveljček pasu na enega od obročkov **2** za zadnjimi sedeži na spodnjem delu vsakega naslonjala sedeža.

Napnite pas, da se naslonjalo otroškega sedeža nasloni ob naslonjalo sedeža v vozilu.



Za pritrditev zgornjega pasu otroškega sedeža obvezno uporabite pritrdišča **2**.

Za pritrditev tega pasu ne smete uporabljati drugih pritrdilnih mest.



Pritrdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže s sistemom ISOFIX.

Nikoli ne pritrjujte drugih otroških sedežev, pasov ali predmetov na ta pritrdišča.

Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišč.

Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in dajte preveriti pritrdišča ISOFIX.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža: splošno (1/2)

Na določena mesta ni dovoljeno namestiti otroških sedežev. Sheme na naslednjih straneh prikazujejo, kam lahko pritrdite otroški sedež.



Otroški sedež je najbolje namestiti na enega od zadnjih sedežev.

Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne učvrstitve sprednjega sedeža. Glejte informacije v 1. poglavju, v razdelku »Sprednji sedež«.

Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi se sedež zaradi namestitve v vozilo snel s svojega podnožja.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga pospravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Vedno pritrdite otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.

Na sovoznikovem sedežu

Predpisi glede prevoza otrok na sovoznikovem sedežu se razlikujejo od države do države. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila na shemi na naslednji strani.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na to mesto (če je dovoljena):

- izklop sestavnega dela airbag na sovoznikovi strani;
- pomaknite varnostni pas karseda navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°);
- karseda dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Vedno nastavite vzglavnik v najvišji položaj, tako da ne ovira otroškega sedeža (glejte razdelek »Vzglavniki na prednjih sedežih« v 1. poglavju).

Po namestitvi otroškega sedeža, če je to mogoče, lahko po potrebi sedež v vozilu premaknete naprej (da ostane dovolj prostora na zadnjih sedežih za potnike ali druge otroške sedeže). Če je otroški sedež obrnjen v nasprotni smeri vožnje, naj se ne dotika instrumentne plošče, oziroma naj ne bo do konca pomaknjen naprej.

Po namestitvi otroškega sedeža drugih nastavitev ne spreminjajte več.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden na to mesto namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljen (glejte »Izklop sestavnega dela airbag na sovoznikovi strani« v 1. poglavju).

VAROVALA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža: splošno (2/2)

Na stranskem zadnjem sedežu

Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrok obrnite tako, da bo imel noge pri vratih.

Pred namestitvijo otroškega sedeža v pritrdišča ISOFIX na zadnjem stranskem sedežu preverite, da zaponke varnostnega pasu, na tem sedežu niso nameščene med dve pritrdišči ISOFIX. Po potrebi premaknite zaponko tega sedeža proti notranjosti vozila.

Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

Zaradi varnosti otroka, obrnjenega v smeri vožnje, ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte preveč naslonjala (največ 25 °) ter karseda dvignite sedišče.

Prepričajte se, da je otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje, pritisnjen ob naslonjalo sedeža v vozilu in da vzglavnik slednjega ne ovira pravilne namestitve sedeža.

Na srednjem zadnjem sedežu (pri nekaterih izvedenkah)

Na tem mestu se lahko namesti otroški sedež, samo če je mesto opremljeno z varnostnim pasom z navijalnim bobnom. Za vse dodatne informacije se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Otroškega sedeža z oporo, naslonjeno na pod, ne smete nikoli namestiti na zadnji srednji sedež. **SMRTNA NEVARNOST**

ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.



Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne učvrstitve prednjega sedeža. Glejte podpoglavja «Prednji sedeži» v 1. poglavju ali «Funkcionalnost zadnjih sedežev» v 3. poglavju.



Pri nameščanju otroškega sedeža (dvižno sedišče za skupino 2 ali 3) preverite pravilno delovanje (navijanje) varnostnega pasu: v 1. poglavju glejte podpoglavje «Varnostni pasovi na zadnjih sedežih». Po potrebi prilagodite položaj sedeža vozila.

VAROVALA ZA OTROKE: pritrditev z varnostnim pasom (1/6)

Prikaz namestitve v izvedenki karavan s petimi sedeži



44539



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje airbag.



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljen (glejte »Varovala za otroke: sovoznikova airbag: izklop/vklop« v 1. poglavju).



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

VAROVALA ZA OTROKE: pritrditev z varnostnim pasom (2/6)

Prikaz namestitve v izvedenki karavan s štirimi sedeži



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljen (glejte »Varovala za otroke: sovoznikova airbag: izklop/vklop« v 1. poglavju).



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje airbag.



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Prisotnost potnika na tem mestu je **STROGO PREPOVEDANA**.

VAROVALA ZA OTROKE: pritrditev z varnostnim pasom (3/6)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnjih straneh za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedba break						
Vrsta otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sovoznikov sedež		Zadnji sedeži		
		s sestavnimi delom airbag brez možnosti izklopa (1)	brez sestavnega dela airbag ali z izklopljenim sestavnim delom airbag (2)(3)	Stranska sedeža		Zadnji srednji sedež, le pri izvedenkah s petimi sedeži
				Samo izvedenka s petimi sedeži	Izvedenka s štirimi sedeži	
Prečno nameščena košara Homologirana za kategorijo 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X	X
Školjkast sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Homologiran za kategorijo 0 ali 0+	< 13 kg	X	U	U (5)	X	U (5)
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Homologiran za kategorijo 0+ ali 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	X	U	U (5)	X	U (5)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Homologiran za kategorijo 1	9 do 18 kg	X	X	U (6)	X	U (6)
Dvižno sedišče Homologiran za skupino 2 ali 3	15 kg do 25 kg in 22 kg do 36 kg	X	X	U (6)	X	U (6)



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUIŠIH POŠKODB: na sprednji sedež nikoli ne nameščajte otroškega sedeža, če je v vozilu sovoznikova airbag, ki je ni mogoče izklopiti.

(2) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUIŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljen (glejte »Varovala za otroke: sovoznikova airbag: izklop/vklop« v 1. poglavju).

VAROVALA ZA OTROKE: pritrditev z varnostnim pasom (4/6)

Glejte brošuro »Varnostna oprema za otroke«, ki vam je na voljo v servisni mreži, če želite izbrati sedež, ki je najprimernejši za vašega otroka in priporočen za vaše vozilo.

X = mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki se ga pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot univerzalen; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

- (3)** Na to mesto lahko namestite samo otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje: sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25°).
- (4)** Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila.
- (5)** Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža. Namestite vzglavnik v zgornji položaj ali pa ga odstranite.
- (6)** Ko je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonite naslonjalo otroškega sedeža ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagnite njegovega naslonjala za več kot 25°.

VAROVALA ZA OTROKE: pritrditev z varnostnim pasom (5/6)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici povzete iste informacije kot na shemi na naslednji strani.

Izvedba fourgon (kombi)			
Vrsta otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sovoznikov sedež	
		s sestavnimi delom airbag brez možnosti izklopa (1)	brez sestavnega dela airbag na sovoznikovi strani ali z izklopljenim sestavnim delom (2) (3)
Prečno nameščena košara Homologirana za kategorijo 0	< 10 kg	X	X
Otroške lupinice, obrnjene v nasprotni smeri vožnje Homologiran za skupino 0 ali 0+	< 13 kg	X	U
Sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje Homologiran za skupino 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	X	U
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Homologiran za kategorijo 1	9 do 18 kg	X	U (4)
Dvižno sedišče Homologiran za skupino 2 ali 3	15 do 25 kg in 25 kg do 36 kg	X	U (4)

Glejte brošuro »Varnostna oprema za otroke«, ki vam je na voljo v servisni mreži, če želite izbrati sedež, ki je najprimernejši za vašega otroka in priporočen za vaše vozilo.

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

(3) Sedež v vozilu pomaknite karseda nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).

(4) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite.



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: na sprednji sedež nikoli ne nameščajte otroškega sedeža, če je v vozilu sovoznikova airbag, ki je ni mogoče izklopiti.

(2) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljena (glejte »Varovala za otroke: sovoznikova airbag: izklop/vklop« v 1. poglavju).

VAROVALA ZA OTROKE: pritrditev z varnostnim pasom (6/6)

Prikaz namestitve v izvedbah fourgon (kombi)



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje airbag.



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.



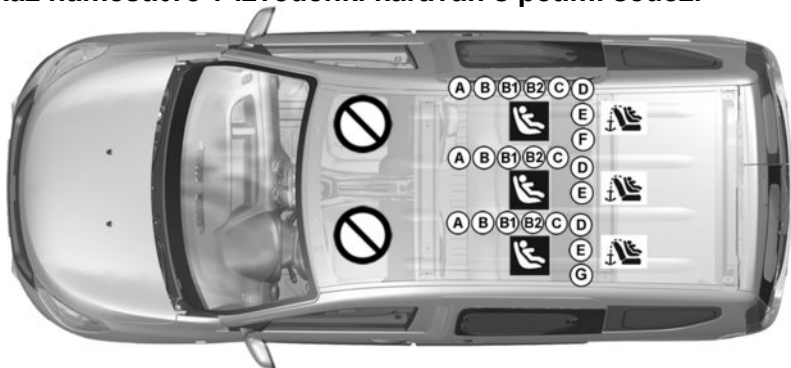
Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, se prepričajte, da je airbag izklopljena (glejte »Varovala za otroke: sovoznikova airbag: izklop/vklop« v 1. poglavju).

VAROVALA ZA OTROKE: pritrditev s sistemom ISOFIX (1/4)

Prikaz namestitve v izvedenki karavan s petimi sedeži



49691

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1 [F3, F2, F2X]: za sedeže, obrnjene v smeri vožnje, iz skupine 1 (9 do 18 kg);
- C [R3]: za sedeže, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, iz skupine 1 (9 do 18 kg);
- D, E [R2, R1]: za sedeže, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, ali školjčkaste sedeže iz skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G [L1, L2]: za otroške ležalnike iz skupine 0 (do 10 kg);
- [B2]: za jahače iz skupin 2 in 3 (15 do 25 kg in 22 do 36 kg).



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



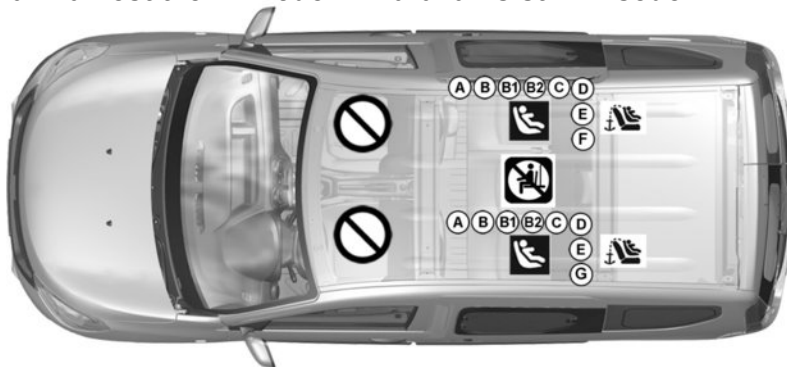
Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča so na sedežni klopi in so dobro vidna.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

VAROVALA ZA OTROKE: pritrditev s sistemom ISOFIX (2/4)

Prikaz namestitve v izvedenki karavan s štirimi sedeži



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.



Prisotnost potnika na tem mestu je **STROGO PREPOVEDANA**.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča namestitev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča so na sedežni klopi in so dobro vidna.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1 [F3, F2, F2X]: za sedeže, obrnjene v smeri vožnje, iz skupine 1 (9 do 18 kg);
- C [R3]: za sedeže, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, iz skupine 1 (9 do 18 kg);
- D, E [R2, R1]: za sedeže, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, ali školjkaste sedeže iz skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G [L1, L2]: za otroške ležalnike iz skupine 0 (do 10 kg);
- [B2]: za jahače iz skupin 2 in 3 (15 do 25 kg in 22 do 36 kg).

VAROVALA ZA OTROKE: pritrditev s sistemom ISOFIX (3/4)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnjih straneh za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedba break						
Vrsta otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža [pritrditev]	Prednji sovoznikov sedež		Zadnji sedeži	
			s sestavnim delom airbag brez možnosti izklopa	brez sestavnega dela airbag ali z izklopljenim sestavnim delom airbag	Stranska sedeža	Zadnji srednji sedež, le pri izvedenkah s petimi sedeži
Prečno nameščena košara Homologirana za kategorijo 0	< 10 kg	F , G [L1, L2]	X	X	IL (1)	X
Školjkast sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Homologiran za kategorijo 0 ali 0+	< 13 kg	E [R1]	X	X	IL (2)	IL (2)
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Homologiran za kategorijo 0+ ali 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	C, D [R3,R2]	X	X	IL (2)	IL (2)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Homologiran za kategorijo 1	9 do 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF-IL (3)	IUF-IL (3)
Dvižno sedišče Homologiran za skupino 2 ali 3	15 kg do 25 kg in 22 kg do 36 kg	[B2]	X	X	IUF-IL (3)	IUF-IL (3)
Sedež velikosti I			X	X	X	X

VAROVALA ZA OTROKE: pritrditev s sistemom ISOFIX (4/4)

Glejte brošuro »Varnostna oprema za otroke«, ki vam je na voljo v servisni mreži, če želite izbrati sedež, ki je najprimernejši za vašega otroka in priporočen za vaše vozilo.

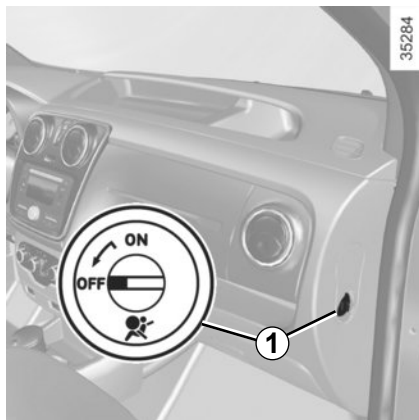
X = mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

IUF = mesto je primerno za namestitev univerzalnih otroških sedežev, obrnjenih v smeri vožnje, ki se pritrdijo s pritrdišči ISOFIX; preverite, ali je mogoča pravilna namestitev.

IL = mesto je primerno za pritrditev poluniverzalnih otroških sedežev ali otroških sedežev za določeno vozilo s pritrdišči ISOFIX; preverite, ali je mogoča pravilna namestitev.

- (1) Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila.
- (2) Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža. Namestite vzglavnik v zgornji položaj ali pa ga odstranite.
- (3) Ko je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonite naslonjalo otroškega sedeža ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagnite njegovega naslonjala za več kot 25°.

VARNOST OTROK: izklop, vklop AIRBAG na sovoznikovi strani (1/3)



Izklop sovoznikoveairbag

Pred nameščanjem otroškega sedeža na sprednji sovoznikov sedež:

- prepričajte se, da je nameščanje otroškega sedeža na ta sedež dovoljeno;
- obvezno morate **izklopiti** airbag za otroški sedež, ki bo obrnjen v nasprotni smeri vožnje.



Za izklop airbag na sovoznikovi strani pri zaustavljenem vozilu in izklopljenem kontaktu pritisnite gumb **1** in ga obrnite v položaj **OFF**.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite,

ali je prižgana kontrolna lučka **2** .

Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko namestite otroški sedež.

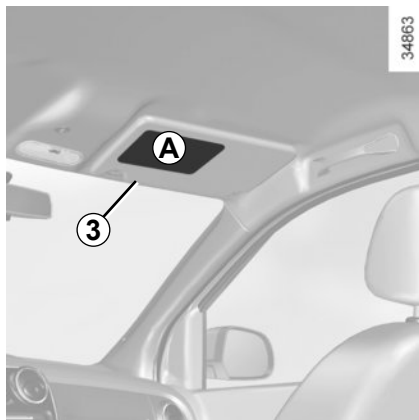


Sovoznikovo airbag lahko vklopite ali izklopite le pri **zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu**.

Če to izvedete pri vključenem kontaktu, se prižge lučka .

Stanje airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VARNOST OTROK: izklop, vklop AIRBAG na sovoznikovi strani (2/3)



A

35770



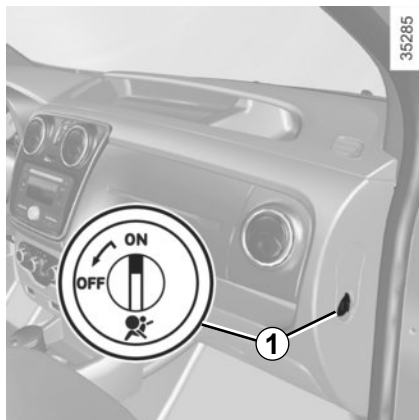
Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči in nalepke **A** na obeh straneh sovoznikovega senčnika **3** (kot je zgornja nalepka).



NEVARNO

Ker delovanje sestavnega dela sovoznikova airbag ni združljivo s položajem otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, **NIKOLI** ne namestite sistema varovanja za otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, v sedež, zaščiten z VKLOPLJENIM sestavnim delom sprednja **AIRBAG**. Sicer lahko pride do **SMRTI OTROKA** ali **HUDIH POŠKODB**.

VARNOST OTROK: izklop, vklop AIRBAG na sovoznikovi strani (3/3)



Vklop sovoznikoveairbag

Takoj ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte airbag, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

Za ponovni vklop airbag: ko vozilo miruje in je kontakt izklopljen, pritisnite gumb **1** ter ga obrnite v položaj **ON**.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite,

ali je kontrolna lučka **2**  ugasnjena.

Sovoznikova airbag je vklopljena.



Motnje pri delovanju

V primeru napake na sistemu za vklop in izklop airbag za sovoznika je na sovoznikov sedež prepovedano namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



NEVARNO

Ker delovanje sestavnega dela sovoznikova airbag ni združljivo s položajem otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, **NIKOLI** ne namestite sistema varovanja za otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, v sedež, zaščitjen z VKLOPLJENIM sestavnim delom sprednja **AIRBAG**. Sicer lahko pride do **SMRTI OTROKA** ali **HUDIH POŠKODB**.



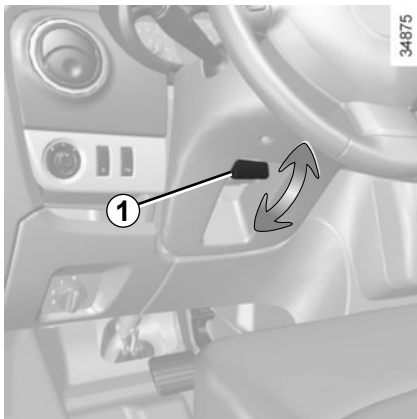
Sovoznikovo airbag lahko vklopite ali izklopite le pri **zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu**.

Če to izvedete pri vključenem

kontaktu, se prižge lučka .

Stanje airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VOLAN/URA



Nastavitev volanskega obroča

Pri nekaterih izvedbah vozila je mogoče nastaviti višino volana.

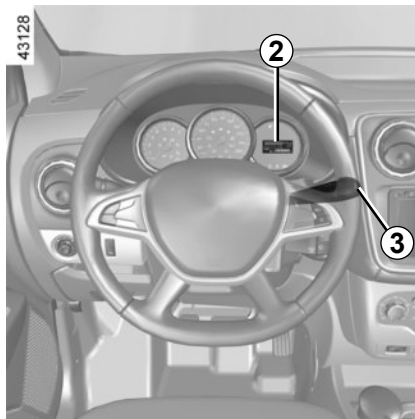
Povlecite za ročico **1** in pomaknite volanski obroč v želeni položaj.

Nato potisnite ročico, da blokirate volan.

Prepričajte se, ali je volan dobro blokirán.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.



Nastavitev ure

Nastavitev ure 2

S pritiskanjem na gumb **3** na instrumentni plošči priključite stran »Ura«.

Nato zadržite gumb **3** za preklop v način za nastavev ur.

Ko utripajo samo ure, pritisnite gumb **3** za njihov zaporedni prikaz.

Zadržite gumb **3** za preklop v način za nastavev minut.

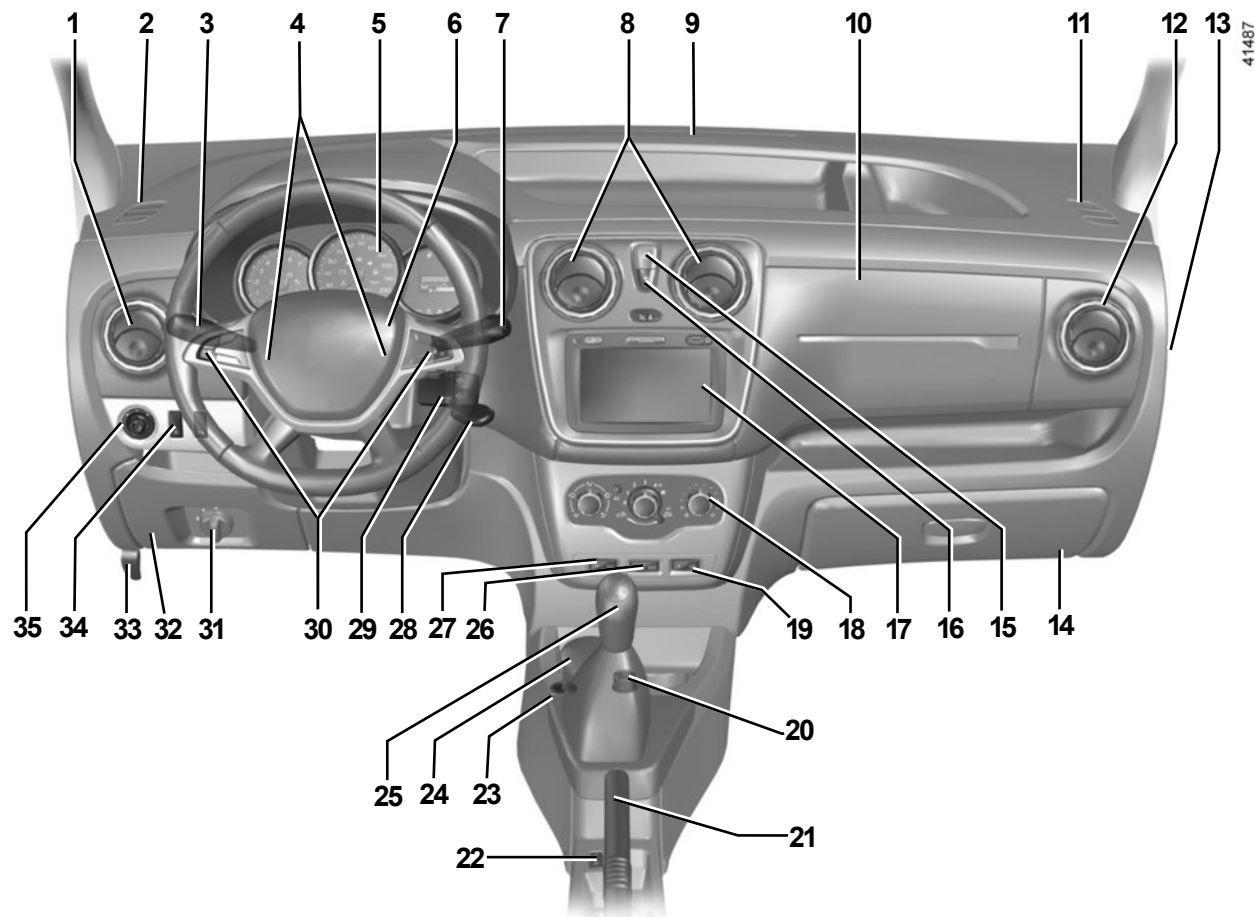
Ko utripajo samo minute, na kratko pritisčajte na gumb **3** za njihov zaporedni prikaz.

Potrdite tako, da zadržite gumb **3**.

Če pride do prekinutve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (1/2)



VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (2/2)

Prisotnost opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN DRŽAVE.

- | | | |
|---|---|---|
| <p>1 Stranski zračnik</p> <p>2 Stranska reža za usmerjanje zraka.</p> <p>3 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– smerokazov,– zunanje osvetlitve,– prednjih meglenk,– zadnjih meglenk. <p>4 Zvočni opozorilnik (hupa)</p> <p>5 Instrumentna plošča</p> <p>6 Prostor za voznikovo varnostno blazino</p> <p>7 Ročica za upravljanje brisanja in pranja vetrobranskega in zadnjega stekla. Gumb za prikaz podatkov potovalnega računalnika</p> <p>8 Osrednji zračniki</p> <p>9 Osrednja reža za usmerjanje zraka</p> <p>10 Prostor za sovoznikovo varnostno blazino</p> <p>11 Stranska reža za usmerjanje zraka</p> <p>12 Stranski zračnik</p> | <p>13 Stikalo za izklop ali vklop delovanja sovoznikove varnostne blazine</p> <p>14 Predal za drobnarije</p> <p>15 Stikalo varnostnih utripalk</p> <p>16 Stikalo za centralno zaklepanje vrat</p> <p>17 Prostor za radio, navigacijski sistem ali odlagalni predal.</p> <p>18 Gumbi za upravljanje klimatske naprave.</p> <p>19 Stikalo za ogrevanje zadnjega stekla in zunanjih vzratnih ogledal</p> <p>20 Vžigalnik za cigarete
Vtičnica za priključitev dodatne opreme.</p> <p>21 Ročna zavora</p> <p>22 Stikalo za vklop/izklop načina Stop and Start.</p> <p>23 Ročica UNP</p> <p>24 Prostor za pepelnik ali nosilec za pločevinke</p> | <p>25 Prestavna ročica</p> <p>26 Stikalo načina ECO</p> <p>27 Glavno stikalo za:</p> <ul style="list-style-type: none">– omejevalnik hitrosti,– regulator hitrosti. <p>28 Stikalo za zagon</p> <p>29 Daljinski upravljalnik avtoradia.</p> <p>30 Stikala regulatorja-omejevalnika hitrosti</p> <p>31 Stikalo za nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov</p> <p>32 Prostor z varovalkami
Predal za shranjevanje.</p> <p>33 Vzvod za odpiranje pokrova motornega prostora</p> <p>34 Stikala:</p> <ul style="list-style-type: none">– vklop/izklop sistema za krmiljenje spodrsavanja,– vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju. <p>35 Gumb za nastavitev zunanjih ogledal</p> |
|---|---|---|

KONTROLNE LUČKE (1/5)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Instrumentna plošča A



Odsotnost vizualnih ali zvočnih informacij opozarja na okvaro instrumentne plošče. V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Rdeča kontrolna lučka  pomeni, da se morate zaradi vaše varnosti ustaviti takoj, ko to dopuščajo razmere na cesti. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte več. Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.



Kontrolna lučka dolgih luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka prednjih meglenk



Kontrolna lučka zadnje meglenske



Kontrolna lučka levih smerokazov



Kontrolna lučka desnih smerokazov



Indikator spremembe prestave

Prižigata se, ko je priporočljivo prestaviti v višjo prestavo (puščica navzgor) ali nižjo prestavo (puščica navzdol).

KONTROLNE LUČKE (2/5)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Opozorilna lučka, ki opozarja na zategnjeno ročno zavoro ali napako v zavornem sistemu

Prižge se ob vključitvi kontakta. Če zasveti ob zaviranju ali med vožnjo in se istočasno zasliši zvočni signal, to pomeni, da je nivo zavorne tekočine prenizek; nadaljevanje vožnje je lahko nevarno. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže vozila.



Večfunkcijska kontrolna lučka (rdeča ali oranžna)

Rdeča opozorilna lučka za obvezno zaustavitev

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Zasveti istočasno z drugimi kontrolnimi lučkami, spremlja jo zvočni signal.

Opozarja vas, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Oranžna opozorilna lučka

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Lahko se prižge skupaj z drugimi lučkami na instrumentni plošči.

Pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo, do takrat pa **vozite preudarno**. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.



Opozorilna lučka temperature hladilne tekočine

Če še vedno sveti med vožnjo in jo spremlja zvočni signal, opozarja na pregrevanje motorja. Ustavite vozilo in pustite teči motor v prostem teku eno do dve minuti. Temperatura mora pasti. Sicer ustavite motor. Počakajte, da se ohladi in nato preverite nivo hladilne tekočine. Po potrebi pokličite predstavnika servisne mreže vozila.



Kontrolna lučka sistemaza zmanjšanje onesnaževanja

Prižge se, ko vključite kontakt, in nato ugasne.

- Če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.
- Če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Glejte razdelek »Nasveti za vzdrževanje in zmanjšanje onesnaževanja« v 2. poglavju.

KONTROLNE LUČKE (3/5)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Kontrolna lučka tlaka motor-nega olja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če sveti med vožnjo in se istočasno zasliši zvočni signal, takoj ustavite vozilo in izključite kontakt.

Preverite nivo olja (glejte razdelek »Nivo motornega olja: splošno« v poglavju 4). Če je nivo ustrezen, je vzrok druge: čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.



Lučka zagonskega segrevanja (pri dizelskih motorjih)

Prižge se ob vključitvi kontakta. Prižgana lučka kaže, da so vključene ogrevalne svečke. Ko je zagonsko segrevanje končano, lučka ugasne, kar pomeni, da lahko zaženete motor.



Smerokaz Airbag

Prižge se, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne. Če se ne prižge ob vključitvi kontakta ali utripa, opozarja na motnjo v sistemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja

Če se prižge med vožnjo, opozarja na praznjenje električnega tokokroga. Ustavite se in se takoj posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.



Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se ne izklopi po vključitvi kontakta, oziroma se vklopi med vožnjo, gre za napako sistema ABS. Zavore bodo delovale kot običajno, brez ABS.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka minimalne količine goriva v posodi

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah. Če zasveti med vožnjo in jo spremlja zvočni signal, čim prej napolnite posodo za gorivo. Potem ko se lučka prvič prižge, lahko s preostalim gorivom prevozite še približno 50 km.

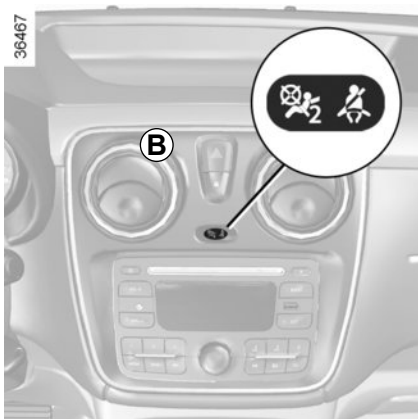


Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah

Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.

KONTROLNE LUČKE (4/5)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Opozorilna lučka za neprijet varnostni pas

Zasveti na konzoli **B**.

Pri nekaterih izvedbah vozila se prižge ob zagonu motorja, če voznik in/ali sopotnik ni prijet z varnostnim pasom. Med vožnjo se prižge, če pas ni prijet, in lahko jo spremlja zvočni signal, ki se oglašja približno dve minuti.



Kontrolna lučka izklopa airbags za sovoznika

Glejte razdelek v 1. poglavju »Varovala za otroke: izklop, vklop sestavnega dela sovoznikova airbag«.



Kontrolna lučka sistema za nadzor stabilnosti vozila (ESC) in sistema proti spodrsavanju

Obstaja več razlogov za vklop te opozorilne lučke: glejte podpoglavji »Elektronski sistem za nadzor stabilnosti ESC s stikalom kontrole podkrmarjenja in sistemom proti spodrsavanju koles« v 2. poglavju.



Opozorilna lučka odprtih vrat

Glejte razdelek »Odpiranje in zapiranje vrat« v poglavju 1.



Lučka načina ECO

Zasveti, ko je vključen način ECO. Glejte razdelek »Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja« v 2. poglavju.



Kontrolne lučke regulatorja hitrosti

Glejte razdelek »Regulator hitrosti« v poglavju 2.



Kontrolna lučka omejevalnika hitrosti

V 2. poglavju glejte podpoglavje »Omejevalnik hitrosti«.



Kontrolna lučka prisotnosti vode v filtru plinskega olja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo, pomeni, da je v plinskem olju prisotna voda.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Lučka za izklop sistema krmiljenja spodrsavanja

Glejte »Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC z nadzorom podkrmarjenja in s sistemom krmiljenja spodrsavanja« v 2. poglavju.

KONTROLNE LUČKE (5/5)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Kontrolna lučka za preveliko hitrost

Ko vozilo preseže hitrost 120 km/h, se zasliši zvočno opozorilo in prižge kontrolna lučka.



Opozorilna lučka za raven reagenta in napake v sistemu za zmanjšanje izpušnih plinov

Glejte informacije v 1. poglavju, razdelek »Posoda za reagent«.



Kontrolna lučka za prekllop motorja v stanje pripravljenosti

Glejte razdelek »Funkcija Stop and Start« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka, ki označuje, da prekllop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Glejte razdelek »Funkcija Stop and Start« v 2. poglavju.



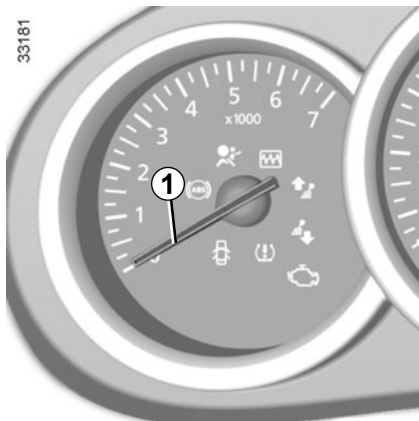
Opozorilna lučka sistema filtra sajestih delcev (vozila z bencinskim motorjem)

Glejte razdelek »Posebnosti vozil z bencinskim motorjem« v 2. poglavju.

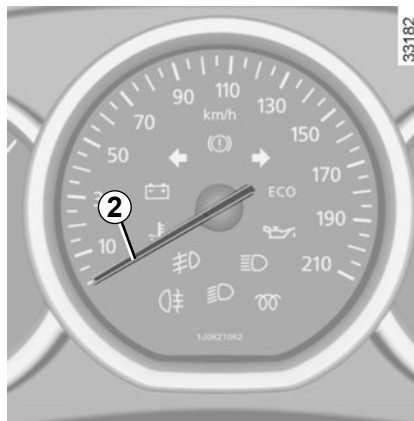


Odsotnost vizualnih ali zvočnih informacij opozarja na okvaro instrumentne plošče. V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

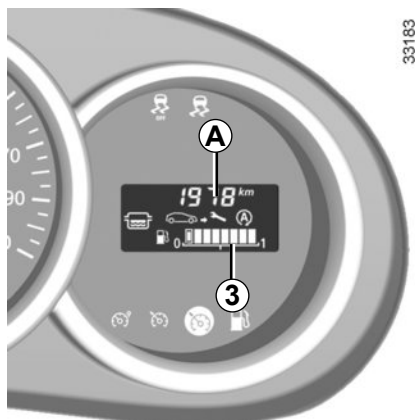
PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (1/2)



Merilnik vrtljajev 1
(vrt/min × 1000)

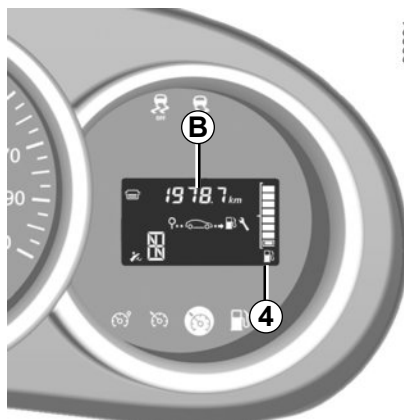


Indikator hitrosti 2 (km na uro)



Indikator količine goriva 3 ali 4

Število prižganih kvadratkov prikazuje nivo goriva. Če je nivo na minimumu, kvadratki ugasnejo in utripa opozorilna lučka minimalne količine goriva v posodi.



Potovalni računalnik A ali B

V 1. poglavju glejte podpoglavje "Potovalni računalnik".

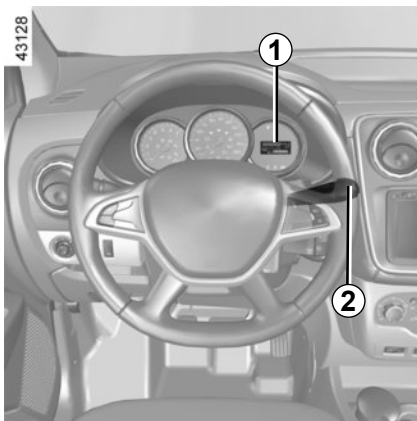


Indikator temperature hladilne tekočine 5

(odvisno od izvedenke vozila)

Pri običajni vožnji svetijo štirje kvadratki. Število osvetljenih kvadratkov je odvisno od temperature hladilne tekočine motorja. Nevarno je šele takrat, ko se prižgejo zadnji trije kvadratki.

POTOVALNI RAČUNALNIK (1/7)



Potovalni računalnik 1

Tipka za izbiro prikazanih podatkov 2

Prikaz je odvisen od izvedbe vozila in države.

Z zaporednim pritiskanjem na tipko **2** lahko zapovrstjo prikličete prikaz naslednjih podatkov:

- a) števec skupno prevoženih kilometrov;
- b) števec dnevno prevoženih kilometrov;
- c) porabljeno gorivo;
- d) povprečna poraba goriva;
- e) trenutna poraba goriva;

- f) ocenjena razdalja, ki jo še lahko prevozite s preostalim gorivom;
- g) prevožena razdalja;
- h) povprečna hitrost;
- i) prevoženi kilometri pred menjavo olja;
- j) vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda;
- k) reinicializacija tlaka v pnevmatikah;
- l) omejevalnik;
- m) čas;
- n) zunanja temperatura;
- o) ocenjena razdalja, ki jo še lahko prevozite s preostalim reagentom.

Glejte tabelo s primeri prikazovanja na naslednjih straneh.

Vračanje števila dnevno prevoženih kilometrov na ničlo

Ko nastavljate dnevni števec kilometrov na ničlo, mora biti izbrana funkcija »Števec dnevno prevoženih kilometrov«.

Zadržite pritisek na tipki **2** za dalj časa.

Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje na ničlo

Podatki o povprečni porabi goriva, razdalji, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na začetno vrednost.

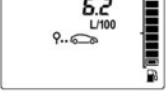
Po prvih kilometrih vožnje po vrnitvi parametrov na ničlo lahko opazite, da se razdalja, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, povečuje. Razdalja je namreč izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na gumb za vračanje na ničlo. Poraba goriva se lahko zmanjša, ko:

- vozilo konča fazo pospeševanja;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil hladen, ko ste pritisnili tipko za vračanje v začetni položaj);
- vožnja preide z mestne na odprto cesto.

Vrnitev na ničlo se izvede samodejno, ko je presežena zmogljivost pomnilnika.

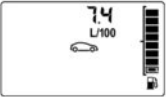
POTOVALNI RAČUNALNIK (2/7)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire		Pomen izbranega prikaza	
Prikazovalnik A	Prikazovalnik B		
		➡	a) Števec skupno prevoženih kilometrov
		➡	b) Števec dnevno prevoženih kilometrov
	—	➡	c) Porabljeno gorivo po zadnjem vračanju na začetno vrednost
	—	➡	d) Povprečna poraba goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na začetno vrednost Vrednost bo prikazana po prevoženih 400 metrih. Podatek je izračunan na osnovi prevožene razdalje in porabljenega goriva od zadnjega vračanja na začetno vrednost.

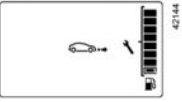
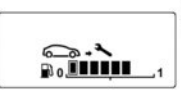
POTOVALNI RAČUNALNIK (3/7)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire		Pomen izbranega prikaza
Prikazovalnik A	Prikazovalnik B	
	—	 e) Trenutna poraba goriva. Podatek bo prikazan, ko boste presegli hitrost 30 km/h.
	—	 f) Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom. Razdalja je izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na začetno vrednost. Podatek bo prikazan potem, ko boste prevozili približno 400 metrov.
	—	 g) Prevožena razdalja po zadnjem vračanju na začetno vrednost.
	—	 h) Povprečna hitrost po zadnjem vračanju v začetni položaj. Podatek bo prikazan potem, ko boste prevozili približno 400 metrov.

POTOVALNI RAČUNALNIK (4/7)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire		Pomen izbranega prikaza
Prikazovalnik A	Prikazovalnik B	
 	 	i) Število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda Prikaz števila kilometrov, ki jih lahko prevozite do naslednjega servisnega pregleda. Glede na vozilo: – do naslednjega servisnega pregleda manj kot 1500 km. Opozorilna lučka  se vklopi na zaslonu z vrednostjo, nižjo od 1500 km. – število kilometrov do naslednje redne menjave olja je 0 km. Na zaslonu se prikaže opozorilna lučka  z oznako »--- km«. - ali – do naslednjega servisnega pregleda manj kot 1500 km ali 1 mesec. Na zaslonu se prikaže opozorilna lučka . – do naslednje menjave olja 0 km ali 0 dni. Poleg oranžne opozorilne lučke  na instrumentni plošči se na zaslonu prikaže še opozorilna lučka . Opozorilna lučka  se za nekaj sekund vklopi na zaslonu po zagonu motorja takoj, ko je razdalja do naslednjega servisnega pregleda 1500 km ali 1 mesec oz. manj. Pri vozilu je treba čim prej zamenjati olje.
Opomba: glede na vozilo se vrednost za servisni pregled prilagaja načinu vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku, vleka prikolice itd.). Razdalja do naslednjega servisnega pregleda se torej lahko zmanjšuje hitreje v primerjavi z dejansko prevoženo razdaljo. Pogostost servisnih pregledov ni odvisna od programa za vzdrževanje vozila: glejte knjižico za vzdrževanje vozila. Ponastavitev: za ponastavitev prevoženih kilometrov do naslednje menjave olja pritisnite in zadržite gumb za ponastavitev menjave olja približno 10 sekund.		

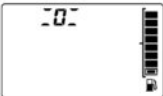
POTOVALNI RAČUNALNIK (5/7)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire		Pomen izbranega prikaza
Prikazovalnik A	Prikazovalnik B	
		➔ j) Razdalja/čas do naslednjega rednega servisnega pregleda – Preostanek razdalje/časa je manj kot 1500 km/1 mesec. Na zaslonu se prikaže opozorilna lučka . – Preostanek razdalje/časa je 0 km/0 dni. Poleg oranžne opozorilne lučke  na instrumentni plošči se na zaslonu prikaže še opozorilna lučka . Opozorilna lučka  se za nekaj sekund vklopi na zaslonu po zagonu motorja takoj, ko je razdalja do naslednjega servisnega pregleda 1500 km ali 1 mesec oz. manj. Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled.
Opomba: interval servisnih pregledov ni odvisen od programa vzdrževanja vozila: glejte dokumente o vzdrževanju vozila. Ponastavitev: za ponastavitev prevoženih kilometrov do naslednjega servisnega pregleda pritisnite in zadržite gumb za ponastavitev servisnega pregleda približno 10 sekund.		

POTOVALNI RAČUNALNIK (6/7)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire		Pomen izbranega prikaza
Prikazovalnik A	Prikazovalnik B	
		➔ k) reinicializacija tlaka v pnevmatikah. Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.
		
		➔ l) Izbrana hitrost omejevalnika hitrosti ali regulatorja hitrosti (če je aktiviran). V poglavju 2 glejte razdelka »Omejevalnik hitrosti« in »Regulator hitrosti«.

POTOVALNI RAČUNALNIK (7/7)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire		Pomen izbranega prikaza	
Prikazovalnik A	Prikazovalnik B		
		➡	m) Ura.
	-	➡	n) zunanja temperatura.
	-	➡	o) ocenjena razdalja, ki jo še lahko prevozite s preostalim reagentom. Glejte informacije v 1. poglavju, razdelek »Posoda za reagent«.

VZVRATNA OGLEDALA (1/2)



Notranje vzratno ogledalo

Notranje vzratno ogledalo lahko nastavljate po potrebi. Ponoči ga lahko preklopite z ročico **1**, da se zmanjša odsev luči vozila, ki vozi za vami.



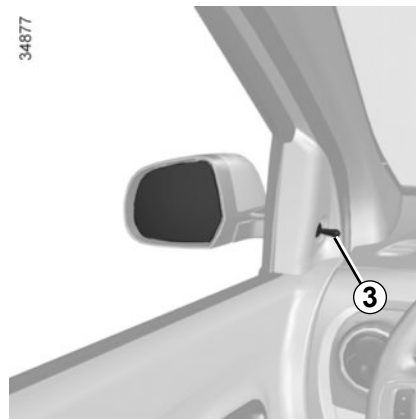
Fiksni zunanji vzratni ogledali

Za nastavev pritisnite na ogledalo **2**.



Predmeti v vzratnem ogledalu so bližje, kot so videti.

Iz varnostnih razlogov upoštevajte to, da pred vsakim manevrom pravilno ocenite razdaljo.



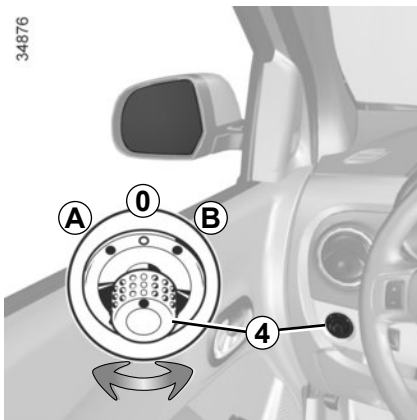
Zunanja ogledala z ročnim upravljanjem

Zunanje ogledalo nastavljate z ročico **3**.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

VZVRATNA OGLEDALA (2/2)



Zunanja ogledala z električnim upravljanjem

Pri vključenem kontaktu obrnite gumb 4:

- v položaj **A** za nastavljanje levega ogledala;
- v položaj **B** za nastavljanje desnega ogledala.

Položaj **0** je neaktiven.

Ogrevanje zunanjih ogledal

Pri delujočem motorju ogrevanje poteka skupaj z ogrevanjem zadnjega stekla; glejte razdelek »Ogrevano zadnje steklo«.

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI



Hupa

Pritisnite na eno od mest **2**.

Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal potegnite k sebi ročico **1**.

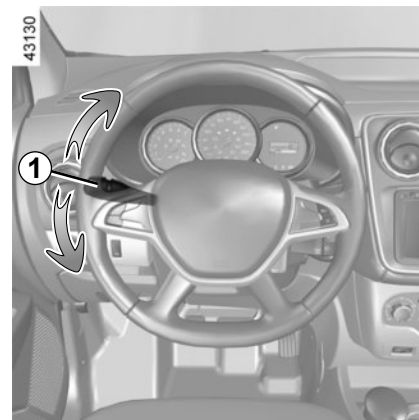


Varnostne utripalke

Uporabite stikalo **3**.

Istovrstno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke.

Varnostne utripalke prižgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti ostale voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.



Smerokazi

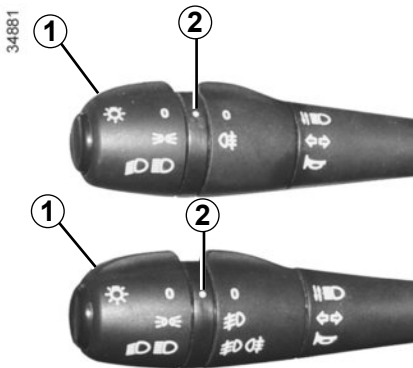
Premaknite ročico **1** vzporedno z volanom v smer, kamor nameravate obrniti volan.

Impulzni način delovanja

Če med vožnjo samo obračate volanski obroč, se ročica morda ne bo samodejno vrnila v začetni položaj.

V tem primeru na kratko premaknite ročico **1** do polovice in jo spustite: ročica se ponovno vrne v začetni položaj in opozorilna lučka trikrat utripne.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (1/2)



Pozicijske luči

Zasukajte skrajni del ročice **1** tako, da bo simbol poravnan z oznako **2**.

Če se stran voznikovega sedeža v avtomobilu in stran voznega pasu ne ujemata (npr. če vozite po levem voznem pasu z vozilom, v katerem je voznikov sedež na levi strani (ali obratno)), vam mora predstavnik servisne mreže za čas takšnega položaja ustrezno prilagoditi luči.



Zasenčene luči

Zasukajte skrajni del ročice **1** tako, da bo simbol poravnan z oznako **2**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.



Dolge luči

Pri prižganih zasenčenih lučeh potisnite ročico **1**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka. Za vrnitev v položaj zasenčenih luči povlecite ročico **1** k sebi.

Funkcija prižiga dnevnih luči

Dnevne luči se samodejno vklopijo, ko se motor zažene (brez voznikovega upravljanja ročice **1**), in izklopijo ob zaustavitvi motorja.

Ko so pozicijske luči, zasenčene luči ali dolge luči vklopljene, so dnevne luči izklopljene.



Izklop

Iz položaja za dolge luči potegnite ročico **1** proti sebi in nato zasukajte skrajni

del ročice **1** tako, da bo simbol  poravnan z oznako **2**.

Iz položaja za zasenčene luči zasukajte skrajni del ročice **1** tako, da bo simbol



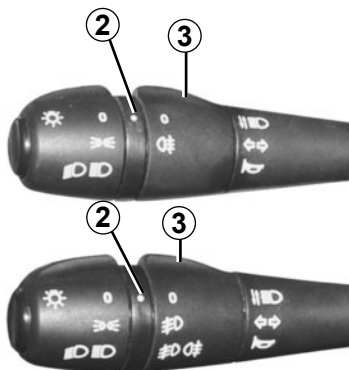
poravnan z oznako **2**.



Pred nočno vožnjo: preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila). Vedno pazite, da so luči dobro vidne in da jih nič ne zakriva (umazanija, blato, sneg, večji tovor ...).

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (2/2)

34881



Prednje meglenke

Zasukajte srednji obroček **3** ročice, tako da bo simbol poravnan z oznako **2**.

Prednje meglenke delujejo le, če je vključena zunanja osvetlitev. Tedaj se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka.

Ugasnite meglenke, ko niso več potrebne, saj lahko motijo ostale udeležence v prometu.



Zadnja meglenka

Zasukajte srednji obroček **3** ročice, tako da bo simbol poravnan z oznako **2**.

Zadnja meglenka deluje le, če so izbrane prednje meglenke in zunanja osvetlitev. Tedaj se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka.

Ugasnite zadnjo meglenko, ko ni več potrebna, ker je lahko neprijetna za ostale udeležence v prometu.



Izklop meglenk

Zasukajte srednji obroček **3** ročice, tako da bo simbol poravnan z oznako **2**.

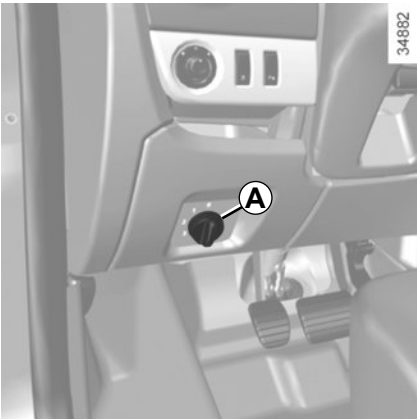
Ustrezna kontrolna lučka na instrumentni plošči ugasne.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ugasnejo tudi prednje in zadnje meglenke.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če so luči vklopljene, lahko ob odpiranju voznikovih vrat slišite zvočni signal, ki vas opozori, da so luči še vedno vklopljene.

NASTAVITEV SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV



Z gumbom **A** lahko nastavljate višino svetlobnega snopa glede na obtežitev vozila.

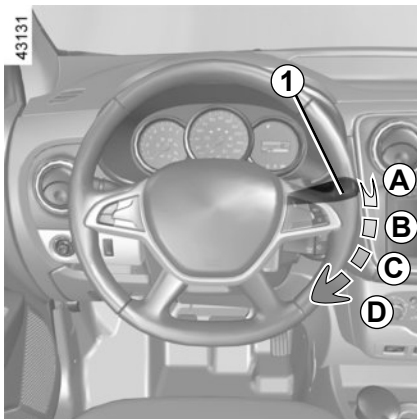
Za znižanje višine svetlobnega snopa žarometov zasukajte gumb **A** v obratni smeri urinih kazalcev, za dvig svetlobnega snopa žarometov pa ga zasukajte v smeri urinih kazalcev.

Če se stran voznikovega sedeža v avtomobilu in stran voznega pasu ne ujemata, je priporočljivo, da vam predstavnik servisne mreže za časa takšnega položaja luči ustrezno prilagodi.

	Primeri položajev nastavitvenega gumba A glede na obremenitev
Samo voznik ali voznik s sovoznikom	0
Voznik s sovoznikom in enim potnikom zadaj	1
Voznik s sovoznikom in dvema potnikoma zadaj	2
Voznik s sovoznikom in dvema ali tremi potniki zadaj	3
Voznik s sovoznikom, tremi potniki zadaj in prtljago	3

V spodnji razpredelnici je nekaj primerov. Vedno prilagodite stikalo **A** glede na obremenitev vozila tako, da vidite cesto in da ne zaslepite drugih voznikov.

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA



Brisalci vetrobranskega stekla

Pri vključenem kontaktu, premikajte ročico vzporedno z volanskim obročem **1**:

A Mirovanje.

B Intervalno brisanje.

Med dvema pomikoma se metlici za nekaj sekund ustavita.

C Počasno neprekinjeno brisanje.

D Hitro neprekinjeno brisanje.



Pranje vetrobranskega stekla

Pri vključenem kontaktu povlecite ročico **1** k sebi.

Če ročico na kratko potegnete, se sprožita pranje stekla in enkratni zamah brisalcev.

Če ročico zadržite za dlje časa, se sprožijo pranje stekla in trije zamahi brisalcev.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekla v položaju **A** (izklop).

Obstaja nevarnost poškodb.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) pomaknite ročico **1** v položaj **A** (mirovanje).

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar.

Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

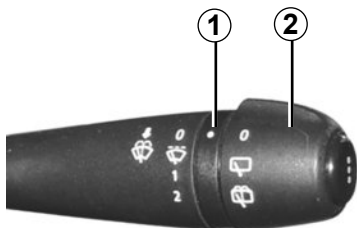
- ostati mora čista: metlico in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte je, ko je steklo suho;
- če je dalj časa niste uporabljali, jo odmaknite s stekla.

V vsakem primeru pa jih zamenjajte takoj, ko brisanje ni več zadovoljivo: približno vsako leto (glejte razdelek »Metlice brisalcev: zamenjava« v 5. poglavju).

Previdnostni ukrepi pri uporabi brisalcev

- Pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.

BRISANJE, PRANJE, OGREVANJE ZADNJEGA STEKLA



34870



Brisalec zadnjega stekla (pri nekaterih vozilih)

Vključite kontakt in zasukajte skrajni del ročice 2, tako da bo simbol nasproti oznake 1.



Brisanje/pranje zadnjega stekla (pri nekaterih vozilih)

Vključite kontakt in zasukajte skrajni del ročice 2, tako da bo simbol nasproti oznake 1.

Ko ročico spustite, se vrne v položaj brisanja zadnjega stekla.

Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

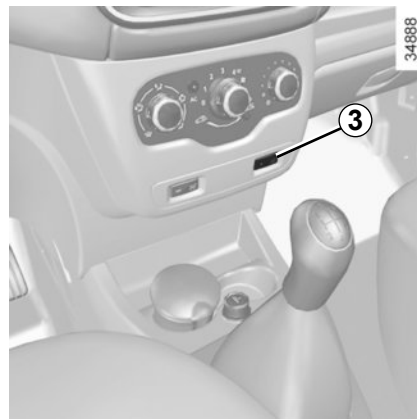
- ostati mora čista: metlico in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte je, ko je steklo suho;
- če je dalj časa niste uporabljali, jo odmaknite s stekla.

V vsakem primeru pa jih zamenjajte takoj, ko brisanje ni več zadovoljivo: približno vsako leto (glejte razdelek »Metlice brisalcev: zamenjava« v 5. poglavju).

Previdnostni ukrepi pri uporabi brisalcev

- Pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.

Opomba: za odpiranje ali zapiranje prtljažnih vrat ne uporabljajte ročice brisalca.



34888



Gretje zadnjega stekla

Ta funkcija zagotavlja gretje zadnjega stekla in, odvisno od izvedbe vozila, gretje vzratnih ogledal.

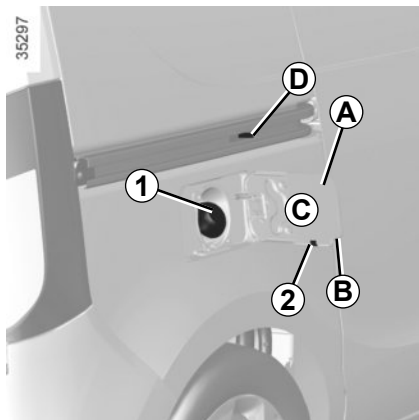
Pri delujočem motorju pritisnite na stikalo 3. Prižge se lučka na stikalu.

Odvisno od izvedbe vozila se delovanje prekine:

- samodejno po 12 minutah delovanja;
- s ponovnim pritiskom na gumb 3.

Vgrajena kontrolna lučka ugasne.

POSODA ZA GORIVO (1/4)



Vozilo z bencinskim ali dizelskim motorjem

Uporabna prostornina posode za gorivo: približno **50 litrov**

Glede na izvedenko vozila vratca posode za nalivanje goriva **A** odprete tako, da vstavite prst v zarezo **B**.

Za zapiranje z roko potisnite vratca posode za gorivo **A** do konca.

Pri nekaterih vozilih se pokrovček **1** lahko odklene s kontaktnim ključem. V nasprotnem primeru odvijte pokrovček posode za gorivo, ki je z vozilom povezan s plastičnim jezičkom. Glede polnjenja posode za gorivo glejte informacije v razdelku »Nalivanje goriva«.

Med nalivanjem lahko pokrovček nalivne odprtine obesite na kljukico **2**.

Odvisno od vozila kljuka **D** preprečuje popolno odpiranje bočnih drsnih vratc.



Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.



Pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo je posebne oblike. Pri zamenjavi bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Pokrovčka ne približujte odprtemu plamenu ali žarečemu predmetu.

Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.

POSODA ZA GORIVO (2/4)

Kakovost goriva

Uporabljajte kakovostno gorivo, ki ustreza predpisom v vaši državi in je obvezno v skladu z navodili na nalepki **C** na vratih posode za gorivo.

Glejte tabelo Tehnične značilnosti motorjev v 6. poglavju.

Vozila z bencinskim motorjem

Obvezno uporabite neosvinčeni bencin. Oktansko število (RON) mora ustrezati oznakam na etiketi **C** na vratih posode za gorivo.

Vozila z dizelskim motorjem

Obvezno uporabljajte plinsko olje, ki ustreza oznakam na etiketi **C** na notranji strani vrat posode za gorivo.

Vrste goriva v skladu z evropskimi standardi, s katerimi so združljivi motorji vozil, ki se prodajajo v Evropi: glejte »Tehnične značilnosti motorjev« v 6. poglavju.



Plinskega olja ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v najmanjših količinah.

Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno. Gorivu **ne** dodajajte reagenta, sicer lahko poškodujete motor.

Če želite gorivu dodati aditiv, uporabite izdelek, ki ga je odobril naš tehnični oddelek.

Obrnite se na pooblaščenega predstavnika servisne mreže.

POSODA ZA GORIVO (3/4)

Nalivanje goriva

Ko je kontakt izključen, vstavite pištolo tako, da odprete vratca in jo potisnete **do konca**, preden sprožite polnjenje posode (nevarnost brizganja).

Zadržite pištolo v tem položaju, dokler nalivanje ni končano. Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekaj prostora za hlape goriva.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Loputa in njen obod morata ostati čista.

Vozilo je opremljeno s funkcijo Stop and Start

Če želite doliti gorivo, motor ne sme biti vžgan (ali v stanju pripravljenosti): obvezno zaustavite motor (glejte odstavek »Žagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Vozila z bencinskim motorjem

Uporaba osvinčenega bencina lahko uniči dele sistema proti onesnaževanju, lahko pa ima za posledico tudi odvzem garancije.

Da bi se izognili nalivanju osvinčenega bencina, je nalivno grlo posode za gorivo zoženo in opremljeno s posebnim varnostnim sistemom, ki omogoča **le uporabo pištole za nalivanje neosvinčenega bencina** (na črpalki).

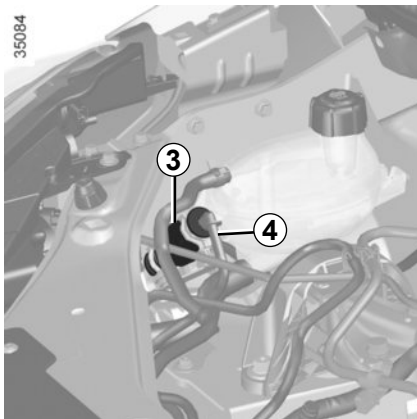


Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vključite varnostne utripalke, vsi potniki naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

POSODA ZA GORIVO (4/4)



Prazna posoda goriva pri vozilu z dizelskim motorjem

Vozilo s črpalko za odzračevanje 3

Če je bila posoda za gorivo povsem izpraznjena, morate ponovno vzpostaviti krogotok goriva, preden poskusite zagnati motor.

Črpajte s hruškasto tlačilko za odzračevanje 3, dokler ne prične gorivo teči v cev 4.

Če motorja po več poskusih ne morete ponovno zagnati, pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Vozila brez ročne črpalke za odzračevanje

Kontaktni ključ postavite v položaj »Vožnja« M in počakajte nekaj minut, preden zaženete motor. To omogoča odzračevanje krogotoka goriva. Če se motor ne zažene, postopek ponovite.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi ...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

POSODA ZA REAGENT (1/5)

Upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah.

Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren za kršenje veljavnih predpisov.

Način delovanja

Reagent je predviden za dizelske motorje, opremljene s sistemom SCR (selektivna katalitična redukcija).

Uporaba reagenta zmanjša količino dušikovih oksidov v izpušnih plinih.

Poraba reagenta v dejanskem času je odvisna od pogojev uporabe vozila, nameščene opreme in načina vožnje.

Kakovost reagenta

Uporabljajte **samo reagente, ki so v skladu s standardom ISO 22241** in z oznako na pokrovčku posode za gorivo.

Vozilo je opremljeno s funkcijo Stop and Start

Če želite doliti reagent, je treba motor zaustaviti (ali preklopiti v stanje pripravljenosti): zaustavite motor (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



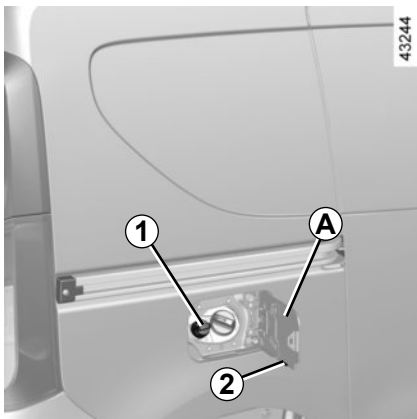
Če se prikaže sporočilo



in XXX km, napolnite posodo za reagent, pri čemer upoštevajte navodila za naliivanje.

Nevarnost onemogočenega premikanja vozila.

POSODA ZA REAGENT (2/5)



Dolivanje

Uporabna prostornina posode za gorivo: približno 17 litrov.

Pri izključenem kontaktu odprite pokrov **A**, nato odvijte pokrovček **1**.

Med nalivanjem goriva lahko pokrovček nalivne odprtine obesite na kljukico **2**.

Opomba: hlapi amonijevega hidroksida lahko uhajajo pri odpiranju pokrovčka, če je temperatura v posodi visoka.

posodo za gorivo lahko napolnite na črpalki. Pri izključenem kontaktu vstavite pištolo do **konca**, preden sprožite polnjenje posode (nevarnost brizganja). Zadržite pištolo v tem položaju, dokler nalivanje ni končano.

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat, saj mora v posodi ostati nekaj prostora za hlapce goriva.

V drugih primerih polnjenja obvezno preberite informacije na embalaži reagenta (npr. pločevinka ali steklenica).



Pokrovček nalivne odprtine je posebne oblike.

Pri zamenjavi bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.

Previdnostni ukrepi za uporabo

Pri polnjenju:

- **previdno ravnajte z reagentom. Poškoduje lahko oblačila, čevlje, dele karoserije itd.**
- Pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda.

Če reagent začne iztekati iz odprtine ali pride v stik z barvo, zadevno območje takoj očistite z obilo hladne vode in mehko krpo.

Opomba: če reagent kristalizira, uporabite mehko gobo.



Reagent ne sme priti v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

POSODA ZA REAGENT (3/5)

V izredno hladnih vremenskih pogojih

V zimskih vremenskih razmerah je treba reagent doliti v posodo za reagent, ko se na instrumentni plošči vklopi lučka in prikaže

sporočilo: 1200  km.

Posebni primeri

Tekočina reagenta zmrzne pri temperaturi, nižji od približno $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Pri takšnih pogojih posode ne polnite, če je tekočina zamrznjena.

V primeru, ko je treba doliti reagent ali napolniti posodo z reagentom (vklopljena lučka

) , če je mogoče, parkirajte vozilo na toplejšem mestu, da reagent zopet postane tekoč. V nasprotnem primeru naj usposobljeni strokovnjak dolije ali napolni posodo z reagentom.

Po polnjenju posode za reagent preverite, ali so čep in vratca dobro zaprta, zaženite motor in **POČAKAJTE 10 sekund; pri tem naj vozilo miruje, motor pa deluje**, preden začnete vožnjo.

Če tega postopka ne izvedete, bo polnjenje posode samodejno upoštevano šele po približno pol ure vožnje.

Lučka  in z njo povezano sporočilo: XXX km ali StOP se bosta še naprej pojavljala, dokler sistem ne prepozna polnjenja.



Posegi na katerem koli delu sistema niso dovoljeni. Za preprečevanje škode lahko na sistemu dela samo kvalificirano osebje iz naše mreže.

POSODA ZA REAGENT (4/5)

Vzdrževanje/čas delovanja

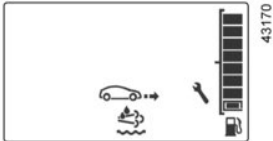
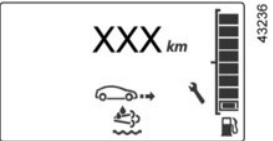
Informacije, prikazane na instrumentni plošči, lahko spremlja zvočni signal.

Kontrolne lučke	Sporočilo	Kaj storiti?
–	 43144	Ko se sporočilo prikaže ob vklopu kontakta, lahko prevozite le še 2400 km . Napolnite posodo za reagent, ali pa naj jo napolni ali reagent dolije predstavnik servisne mreže.
Vklopi se 	 43145	Ko se sporočilo prikaže ob vklopu kontakta, lahko prevozite še med 1200 km in 800 km . Napolnite posodo za reagent, ali pa naj jo napolni ali reagent dolije predstavnik servisne mreže.
Vklopi se 	 43235	Sporočilo se prikaže ob vklopu kontakta in se ponovno prikaže: – približno na vsakih 100 km, ko lahko z reagentom prevozite še med približno 800 km in 200 km ; – približno na vsakih 50 km, ko lahko z reagentom prevozite še manj kot 200 km . V vseh primerih čim prej napolnite posodo za reagent , ali pa naj jo napolni predstavnik servisne mreže.
Vklopi se 	 43147	Motor noče steči. Če želite vozilo ponovno zagnati, morate sami napolniti posodo za reagent.

POSODA ZA REAGENT (5/5)

Napaka sistema

Vklop opozorilne lučke  in oranžne opozorilne lučke  lahko spremlja zvočni signal.

Kontrolne lučke	Sporočilo	Pomen
Vklopita se lučki  in  .		Opozarjan na napako sistema. Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Vklopita se lučki  in  .		Sporoča napako sistema in da čez manj kot 800 km ne bo več mogoče ponovno zagnati vozila. Ta opozorila se ponavljajo: – približno na vsakih 100 km, ko vozilo lahko prevozi še več kot okrog 200 km pred onemogočenim ponovnim zagonom vozila; – približno na vsakih 50 km, ko vozilo lahko prevozi le še manj kot 200 km pred onemogočenim ponovnim zagonom vozila. Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Vklopita se lučki  in  .		Opozarja, da po izključitvi kontakta vozila ne bo več mogoče ponovno zagnati. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

2. poglavje: Vožnja

(nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo)

Utekanje vozila	2.2
Stikalo za zagon	2.2
Zagon, Zaustavitev motorja	2.3
Funkcija zaustavitve in zagona	2.4
Posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.7
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.9
Nasveti za vožnjo in ekološka vožnja	2.10
Nasveti za vzdrževanje in zmanjšanje onesnaževanja	2.14
Okolje	2.15
Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah	2.16
Prestavna ročica	2.19
Ročna zavora	2.20
Servovolan	2.20
Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji	2.21
Omejevalnik	2.25
Regulator hitrosti	2.28
Pomoč pri parkiranju	2.32
Kamera za vzvratno vožnjo	2.34

UTEKANJE, STIKALO ZA ZAGON

Vozila z bencinskim motorjem

Prvih **1000 km** ne vozite hitreje od 130 km/h v najvišji prestavi oziroma s številom vrtljajev motorja preko 3000 do 3500 vrt/min.

Šele, ko boste prevozili okoli **3000 kilometrov**, lahko vaše vozilo obremenite do največjih zmogljivosti.

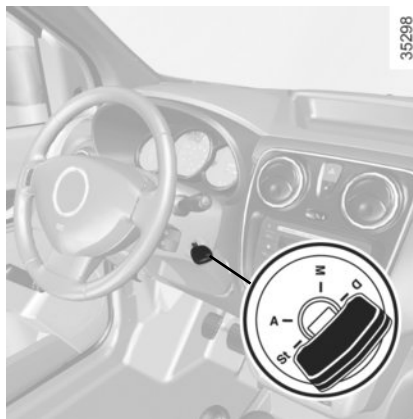
Interval servisnih pregledov: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

Vozila z dizelskim motorjem

Do vrednosti **1.500 km** ne vozite hitreje od 130 km/h v najvišji prestavi oziroma ne prekoračite 2.500 vrt./min. Potem lahko vozite hitreje, vendar vam priporočamo, da motorja prvih 6000 kilometrov ne obremenjujete do največje zmogljivosti.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da motorja ne ženete v visoke vrtiljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.



Položaj "Stop in zaklenjen volan" - St

Zaklepanje: izvlecite ključ in zasukajte volanski obroč, da se zablokira.

Odklepanje: počasi obračajte ključ in istočasno premikajte volanski obroč.

Položaj "Delni kontakt" - A

V tem položaju je kontakt izključen, vendar lahko vključite nekatere porabnike (npr. radio ...).

Položaj "Vožnja" - M

Vključen kontakt:

- **vozila z bencinskim motorjem:** motor je pripravljen za zagon;
- **vozila z dizelskim motorjem:** vključene so žarilne svečke za zagonsko segrevanje.

Položaj "Zagon" - D

Če motor ne steče, obrnite ključ v začetni položaj in ponovno zaženite.

Takoj ko motor steče, spustite ključ.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

Zagon motorja

Če opozorilna lučka  utripa, morate za zagon motorja pritisniti pedal sklopke ali prestavno ročico premakniti v položaj prostega teka (odvisno od vozila).

V hudem mrazu (pri temperaturi pod – 20 °C) je treba **pred** zagonom motorja za nekaj sekund vključiti kontakt.

Če se motor zažene, ko je zunanja temperatura zelo nizka (pod -10 °C): pedal sklopke naj bo pritisnjen, dokler se motor ne zažene.

Vozila z bencinskim motorjem

- Motor zaganjajte **brez pritiskanja na pedal za plin**.
- Takoj ko motor steče, ključ spustite.



Vozila z dizelskim motorjem

Obrnite kontaktni ključ v položaj za vožnjo **M** in ga zadržite v tem položaju, dokler se ne izklopi opozorilna lučka zagonskega segrevanja.

Obrnite ključ v položaj »Zagon« **D brez pritiskanja pedala plina**.

Takoj ko motor steče, ključ spustite.

Zaustavitev motorja

Ko motor teče v prostem teku, obrnite ključ v položaj Stop **St**.

Posebnost

Delovanje dodatne opreme (radia itd.) se prekine, ko zaustavite motor, zaklenete vrata ali odprete voznikova vrata (odvisno od vozila).



Voznikova dolžnost

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

Nikoli ne izključite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite.

Zaustavitev motorja onemogoči opremo za pomoč pri delovanju nekaterih sistemov: zavore, krmiljenje itn. ter dodatno opremo za varnostne pasove.

Ko ključ izvlečete, se zaklene krmilni mehanizem.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

FUNKCIJA STOP AND START (1/3)

Ta sistem omogoča manjšo porabo goriva in nižjo stopnjo emisij toplogrednih plinov.

Po zagonu vozila se sistem samodejno aktivira.

Med vožnjo sistem zaustavi motor (ko je motor v stanju pripravljenosti) ob zaustavitvi vozila (v primeru prometnega zastoja, ko ustavite pred semaforjem itd.).

Pogoji za stanje pripravljenosti motorja

Vozilo je delovalo od zadnjega postanka.

Ročni menjalnik:

- je menjalnik v nevtralnem položaju (mrtva točka);
- in

- pedal sklopke ni pritisnjen.

Utripanje kontrolne lučke  opozarja, da je pedal sklopke nekoliko pritisnjen.

in

- je hitrost vozila manjša od približno 3 km/h.

Pri vseh vozilih na instrumentni plošči neprekinjeno sveti kontrolna lučka , ki opozarja na stanje motorja v pripravljenosti.

Oprema vozila deluje tudi, ko je motor zaustavljen.

Če se motor samodejno izklopi in sistem deluje, za ponovni zagon motorja do konca pritisnite pedal sklopke.

Če zapustite vozilo, vas zvočni signal obvesti, da je motor v stanju pripravljenosti, ne pa zaustavljen.



Preden zapustite vozilo, morate nujno prekiniti stik (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja«).



Ko je motor v stanju pripravljenosti, naj bo vozilo zaustavljeno (na instrumentni plošči se prikaže kontrolna lučka

FUNKCIJA STOP AND START (2/3)

Onemogočenje stanja motorja v pripravljenosti

V nekaterih primerih, kot npr. pri vključevanju v križišče, če je sistem vključen, lahko motor pustite teči, da ga lahko hitro zaženete.

Ročni menjalnik

Pedal sklopke naj bo pritisnjen.

Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom

Ponovni zagon se lahko prekine, če pedal sklopke prehitro sprostite, medtem ko je vklopljena prestava.

Če želite doliti gorivo, motor ne sme biti vžgan (ali v stanju pripravljenosti): nujno ugasnite motor (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja«).

Preklop motorja iz stanja pripravljenosti

Za ročni menjalnik:

- menjalnik je v nevtralnem položaju, pedal sklopke pa je rahlo pritisnjen;

ali

- je prestava vklopljena, pedal sklopke pa je pritisnjen do konca.

Posebno opozorilo: pri nekaterih izvedenkah vozila se za nekaj sekund na instrumenti

plošči vklopi kontrolna lučka , če izključite kontakt, ko je motor v stanju pripravljenosti.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.

Pogoji, ko preklop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Nekateri pogoji sistemu ne omogočajo preklopa v stanje pripravljenosti, zlasti:

- ko se uporablja vzvratna prestava;
 - ko pokrov motornega prostora ni zaprt;
 - zunanja temperatura je prenizka ali previsoka;
 - ko akumulator ni dovolj napolnjen;
 - temperatura motorja je prenizka
 - sistem proti onesnaževanju se obnavlja;
 - nadmorska višina je previsoka;
- ali
- ...

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna

lučka , ki vas opozori, da stanje motorja v pripravljenosti ni na voljo.

FUNKCIJA STOP AND START (3/3)

Posebnost samodejnega ponovnega zagona motorja

Pod določenimi pogoji se lahko motor sam ponovno zažene, s čimer se zagotovita vaša varnost in udobje.

To se lahko zgodi predvsem:

- zunanja temperatura je prenizka ali previsoka;
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- ko je hitrost vozila večja od 5 km/h (vožnja navzdol ...);
- ob več zaporednih pritiskih zavornega pedala ali uporabi zavornega sistema;
- ...

Posebna opomba: za nekatere od teh pogojev je samodejni ponovni zagon motorja onemogočen, če so odprta vrata, odvisno od vozila.



Vključitev, izključitev funkcije

Če želite funkcijo izključiti, pritisnite stikalo **1**. Prižge se kontrolna lučka **2** na stikalu.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom. Kontrolna lučka **2** na stikalu **1** se prižge.

Posebna opomba: kadar je motor v stanju pripravljenosti, za ponovni zagon motorja pritisnite stikalo **1**.

Sistem se samodejno ponovno vklopi ob vsakem zagonu vozila (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Motnje delovanja

Če se kontrolna lučka **2** prižge brez pritiska na stikalo **1**, je sistem izključen.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.



Preden zapustite vozilo, morate nujno prekiniti stik (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja«).

POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM (1/2)

Posebni pogoji delovanja vašega vozila, kot so:

- daljša vožnja z minimalno količino goriva,
- uporaba osvinčenega bencina,
- uporaba nehomologiranih aditivov za maziva ali gorivo.

ali motnje pri delovanju, kot so:

- okvara na vžigalnem sistemu, težave pri dovajanju goriva ali odklopljena vžigalna svečka, ki povzročajo prekinjanje vžigov in cukanje med vožnjo,
- pomanjkanje moči,

lahko povzročijo pregrevanje katalizatorja in zmanjšanje njegove učinkovitosti, **kar lahko povzroči uničenje katalizatorja in termične poškodbe na vozilu.**

Če ugotovite katero od zgoraj navedenih nepravilnosti, naj jih čimprej odpravijo v pooblaščenem servisu za vaše vozilo.

Če boste svoje vozilo vzdrževali v pooblaščenem servisu redno in v terminih, ki so predpisani v knjižici za vzdrževanje vozila, se boste zagotovo izognili motnjam pri delovanju.

Težave z zagonom

Da ne bi poškodovali katalizatorja, **ne vztrajajte** z zaganjanjem (s pomočjo zaganjalnika, s potiskanjem ali z vleko vozila), **ne da bi prej ugotovili in odpravili vzrok težav.**

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo in do takrat motorja ne zaganjajte.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM (2/2)/FILTER SAJASTIH DELCEV

Filter sajastih delcev

Filter sajastih delcev se uporablja pri obdelavi izpušnih plinov bencinskih motorjev.

Odvisno od vozila opozorilna lučka , ki se vklopi na instrumentni plošči, opozarja, da se je filter zamašil in ga je treba očistiti. Za čiščenje filtra, ko se vklopi opozorilna

lučka , in ko to dovoljujejo prometne razmere in omejitve hitrosti, vozite s hitrostjo med 50 km/h in 110 km/h, dokler se lučka ne izklopi.

Po času med približno 5 in 20 minutami bi se opozorilna lučka morala izklopiti.

Opomba: opozorilna lučka se lahko izklopi po 20 minutah, ko pogoji za vožnjo z zahtevano za čiščenje filtra niso popolnoma izpolnjeni.

Če ustavite vozilo, preden ugasne kontrolna lučka, boste morda morali ponoviti postopek.

Če se filter nasiči, se bo oranžna opozorilna

lučka  in odvisno od vozila tudi opo-

zorilna lučka  vklopila na instrumentni plošči. V tem primeru se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

Če se vklopi rdeča opozorilna lučka  in odvisno od vozila tudi opozorilna lučka

, ustavite vozilo, izklopite motor in pokličite predstavnika servisne mreže vozila.



Rdeča kontrolna lučka  javlja, da se morate zaradi vaše varnosti ustaviti takoj, ko to dopuščajo razmere na cesti. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

Vrtljaji dizelskega motorja

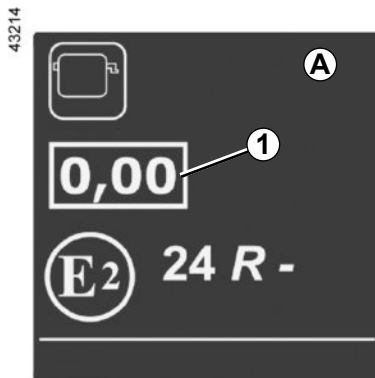
Dizelski motorji so opremljeni s sistemom za vbrizgavanje, ki ne glede na vključeno prestavo **nikoli ne dovoli previsokega števila vrtljajev motorja**.

Med vožnjo se lahko izjemoma pojavi belo dimljenje glede na kakovost uporabljenega goriva.

Slednje je posledica samodejnega čiščenja filtra sajastih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.

Prazna posoda za gorivo

Potem, ko ste napolnili **povsem izpraznjeno posodo za gorivo**, morate pred zagonom motorja ponovno vzpostaviti krogotok goriva: glejte razdelek »Posoda za gorivo« v poglavju 1.



Nalepka za motnost dima motorja

Informacije **1** boste našli **A** na nalepki v motornem prostoru.

1 Emisije dizelskega izpuha.

Priporočila za zimski čas

Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- poskrbite, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen,
- nivo goriva v posodi naj se ne zniža preveč, da preprečite nabiranje kondenziranih vodnih hlapov na dnu posode.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

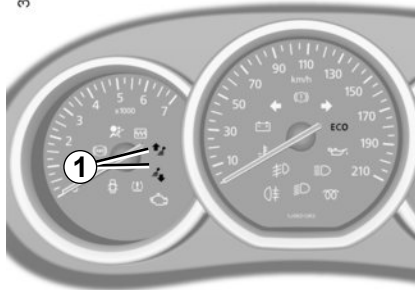
NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (1/4)

Poraba goriva je homologirana v skladu s standardno in predpisano metodo. Ta metoda je enaka za vse proizvajalce in omogoča medsebojno primerjavo vozil. Poraba pri dejanski rabi je odvisna od pogojev uporabe vozila, opreme in voznikovega načina vožnje. Za optimalno porabo glejte nasvete v nadaljevanju.

Glede na vozilo imate na voljo različne funkcije, ki vam pomagajo zmanjšati porabo goriva:

- merilnik vrtljajev;
- indikator spremembe prestave;
- Način **ECO**, aktiviran prek gumba **ECO**;
- Stop and Start (glejte razdelek »Funkcija Stop and Start« v 2. poglavju).

33169



Indikator spremembe prestave 1

Da bi bila poraba goriva optimalna, vas kontrolna lučka na instrumentni plošči opozori, kdaj je najboljšje prestaviti v višjo ali nižjo prestavo:

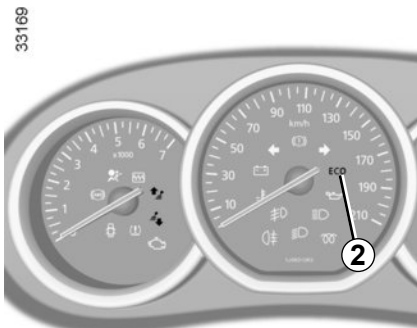


vklopite višjo prestavo;



prestavite v nižjo prestavo.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (2/4)



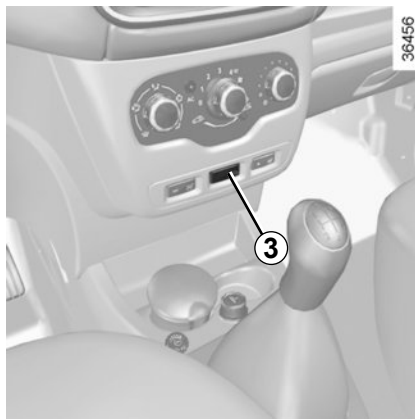
Način ECO

Način **ECO** je funkcija, ki optimizira porabo goriva. Deluje na določene sisteme v vozilu, ki porabljajo gorivo (gretje, klimatizacija, servovolan itd.), in na določena dejanja med vožnjo (pospeševanje, menjavanje prestav, reguliranje hitrosti, upočasnitev itd.).

Aktiviranje funkcije

Pritisnite stikalo 3.

Vklop potrdi kontrolna lučka 2 **ECO**, ki se prižge na instrumentni plošči.



Med vožnjo lahko začasno izklopite način **ECO**, da zagotovite polno zmogljivost motorja.

Da bi to dosegli, do konca pohodite pedal za plin.

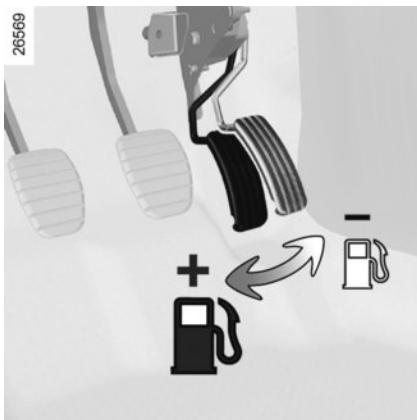
Način **ECO** se ponovno vklopi, ko odmaknete nogo s pedala za plin.

Izklop funkcije

Pritisnite stikalo 3.

Izklop potrdi kontrolna lučka 2 **ECO**, ki ugasne na instrumentni plošči.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (3/4)



Nasveti za vožnjo, vožnja v načinu ECO

Kako voziti

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Hitra vožnja prinaša večje stroške.
- “Športna” vožnja je draga: raje se odločite za “prožno” vožnjo.
- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja.
Vedno vozite z najvišjo možno prestavo.

- Izogibajte se naglemu pospeševanju.
- Ne zavirajte po nepotrebnem. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.
- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je potrebno na ravni cesti; poskušajte zadržati enak položaj pedala za plin.
- Dvojni pritisk na pedal sklopke in pritisk na pedal za plin pred zaustavitvijo motorja pri današnjih vozilih niso več potrebni.
- vremenske nevšečnosti, preplavljena cestišča:



Ne vozite po poplavljeni cesti, kjer nivo vode sega preko spodnjega roba platišč.

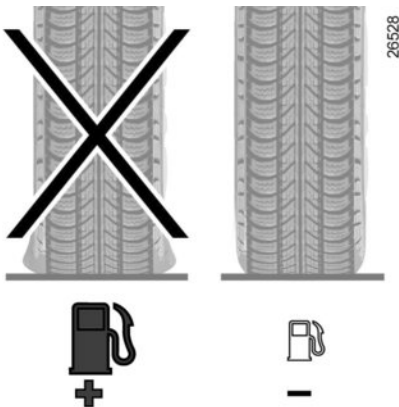


Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več predpražnikov enega prek drugega.

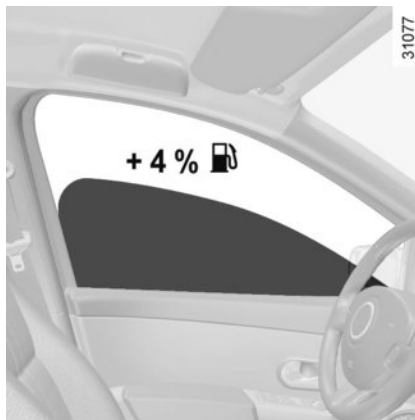
Tveganje, da se zataknejo pedali.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (4/4)



Pnevmatike

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Neustrezne pnevmatike lahko vplivajo na povečano porabo goriva.



Praktični nasveti

- Izberite način ECO.
- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato upoštevajte zakon o obvezno prižganih dnevni lučeh, ki velja v določenih državah (tudi v Sloveniji).
- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni poveča porabo goriva; pri vožnji s hitrostjo 100 km/h za 4 %.
- Priporočamo vam, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izli-vanja.

- **Pri vozilih s klimatsko napravo** boste v času, ko je le-ta vključena, opazili povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo). Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

- Prtljažnik na strehi naj bo montiran le, kadar ga uporabljate.
- Za prevoz večjih tovorov raje uporabljajte tovorno prikolico.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spojler in ga pravilno naravnate.
- Izogibajte se voženju “od vrat do vrat” (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje idealne delovne temperature.

NASVETI ZA VZDRŽEVANJE IN ZMANJŠANJE ONESNAŽEVANJA

Vaše vozilo ustreza kriterijem za recikliranje in zbiranje odslužanih vozil, ki so stopili v veljavo leta 2015.

Nekateri deli vozila so bili torej zasnovani tako, da jih bo mogoče reciklirati, ko odslužijo svojemu namenu.

Ti deli se enostavno snamejo, zberejo in obdelajo v podjetjih za reciklažo.

Poleg tega so že po zasnovi vse tovarniške nastavitve in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Aktivno je vključen v program za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljene energije. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

Vzdrževanje

Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren zaradi kršenja predpisov glede onesnaževanja okolja.

Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva ali izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja.

Nastavitve in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam, ki ima na voljo vso potrebno opremo za zagotavljanje originalnih nastavitev vašega vozila.

Nastavitve motorja

- **Svečke:** za doseganje optimalnega razmerja med porabo goriva in zmogljivostjo motorja je treba obvezno upoštevati specifikacije naših razvojnih oddelkov. Ko menjate svečke, uporabite take, kot so predpisane za vaš motor (znamka, tip in razmak med elektrodama). Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- **Zračni filter, filter za gorivo:** zaradi zamašenega vložka filtra je zmogljivost motorja manjša. Treba ga je zamenjati.
- **Vžig in prosti tek:** ne potrebujeta nobene nastavitve.

Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta kontrolna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje delovanja sistema:

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

- Če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Če utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.



Glejte informacije v 1. poglavju, razdelek »Posoda za reagent«.

OKOLJE

Vaše vozilo velja za **okolju** prijazno tekom celotne življenjske dobe: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo.

Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v industrijskem središču, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odplak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vaše vozilo je bilo zasnovano tako, da v času uporabe prispeva k manjšemu izpuštu toplogrednih plinov (CO₂) in s tem k manjši porabi goriva (npr.: 140 g/km oziroma 5,3 l/100 km pri vozilu z dizelskim motorjem).

Vozila so opremljena tudi s sistemom proti onesnaževanju, ki vključuje katalizator, lambda sondo, aktivni ogljikov filter (ta preprečuje uhajanje bencinskih hlapov iz posode za gorivo v zrak).

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopolnjuje filter sajastih delcev, ki prispeva k zmanjšanju emisije nezgorelih sajastih delcev.

Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri tekočem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...) ter plastenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) oddajte na temu namenjenih odlagališčih.

- Neuporabna vozila je treba izročiti pooblaščenim centrom, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- V vsakem primeru upoštevajte lokalne predpise.

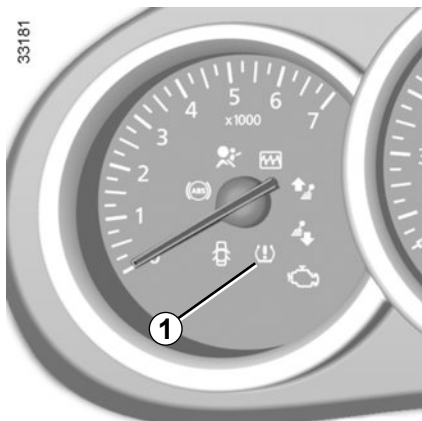
Reciklaža

85 % delov vozila je mogoče reciklirati, kar pomeni 95 % mase vozila.

S tem namenom so bili številni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Zgradbe in materiali so bili podrobno proučeni zaradi lažje demontaže teh sestavnih delov in njihovo ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah.

Z namenom, da bi ohranili surovine, so v vozilo vgrajeni številni deli iz reciklirane plastike ali iz obnovljivih materialov (snovi rastlinskega in živalskega izvora, kot sta bombaž in volna).

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (1/3)



Če je vozilo opremljeno s tem sistemom, vas sistem opozori na izgubo tlaka v eni ali več pnevmatikah.

Princip delovanja

Vsa kolesa (razen rezervnega) imajo v kolesnem ventilu tipalo, ki med vožnjo redno meri tlak v pnevmatiki.

Kontrolna lučka  1 se prižge, da voznika opozori, če je tlak prenizek (izpraznjena pnevmatika, predrta pnevmatika ...).

Reinicializacija referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah

To je treba izvesti:

- ko je referenčni tlak v pnevmatikah treba spremeniti, da se prilagodi pogojem uporabe (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja na avtocesti itd.);
- po medsebojni zamenjavi koles (to vam kljub vsemu odsvetujemo);
- po zamenjavi kolesa.

Vedno jo je treba izvesti po preverjanju tlaka zraka v 4 hladnih pnevmatikah.

Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).

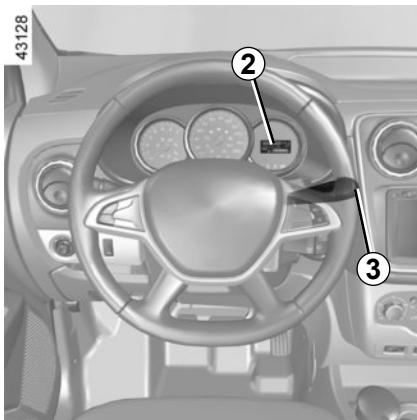


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (2/3)



Postopek za reinicializacijo

Pri vključenem kontaktu:

- večkrat zapored hitro pritisnite gumb **3** za izbiranje funkcije »SEt tP« ali pa se, odvisno od vozila, na instrumentni plošči **2** prikaže sporočilo »=0=«;
- držite pritisnjen gumb **3** (približno 3 sekunde), da zaženete inicializacijo. Približno pet sekund utripa, nato pa je neprekinjeno prikazano sporočilo »SEt tP« ali sporočilo »=0=«, odvisno od vozila, ki sporoča, da je bila upoštevana zahteva za ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Reinicializacija se izvede po nekaj minutah vožnje.

Opomba

Vrednost referenčnega tlaka ne sme biti manjša od priporočene vrednosti, navedene na robu vrat.

Prikaz

Prilagodite tlak v pnevmatikah

Neprekinjeno sveti kontrolna lučka . To pomeni, da je vsaj eno kolo izpraznjeno.

Preverite in po potrebi uravnajte tlak v 4 hladnih pnevmatikah. Med vožnjo kontrolna lučka  čez nekaj minut ugasne.

Sistem ne more zaznati nenadne izgube tlaka v pnevmatiki (počena pnevmatika itd.).

Predrta pnevmatika

Na instrumentni plošči zasvetita lučka  in rdeča lučka , ki ju spremlja zvočni signal.

To pomeni, da je vsaj eno kolo predrto ali močno izpraznjeno. Če je pnevmatika predrta, jo zamenjajte ali pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Če je pnevmatika izpraznjena, jo napolnite z ustreznim tlakom.



Rdeča kontrolna lučka  javlja, da se morate zaradi vaše varnosti ustaviti takoj, ko to dopuščajo razmere na cesti.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (3/3)

Preverite tipalo pnevmatike

Lučka  nekaj sekund utripa, nato pa neprekinjeno gori skupaj z oranžno lučko



To pomeni, da vsaj eno kolo ni opremljeno s tipali (npr. rezervno kolo). V nasprotnem primeru se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Ponovna nastavitev tlaka v pnevmatikah

Tlak je treba nastaviti pri hladnih pnevmatikah (glejte nalepko na robu voznikovih vrat).

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (**3 PSI**).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!

Zamenjava koles/pnevmatik

Za ta sistem je potrebna posebna oprema (kolesa, pnevmatike, okrasni pokrovi ...). Glejte razdelek »Pnevmatike« v 5. poglavju. S predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo se posvetujte glede zamenjave pnevmatik in glede razpoložljive dodatne opreme v servisni mreži ter skladnosti s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah: ob uporabi druge opreme bi se lahko poškodovala tipala oziroma sistem ne bi več pravilno deloval.

Rezervno kolo

Rezervno kolo pri vozilih, ki ga imajo, ni opremljeno s tipalom.

Ko je nameščeno na vozilo, se na instru-

mentni plošči prižgeta lučka  in oran-

žna lučka .

Garnitura za polnjenje pnevmatik

Zaradi posebnosti ventilov uporabljajte le opremo, ki so jo homologirali v servisni mreži za vaše vozilo. Glejte razdelek »Garnitura za polnjenje pnevmatik« v 5. poglavju.

PRESTAVNA ROČICA



Prestavljanje v vzvratno prestavo **(pri mirujočem vozilu)**

Upoštevajte shemo na glavi **1** prestavne ročice ter pri nekaterih izvedbah vozila stisnite obroček h glavi prestavne ročice in prestavite v vzvratno prestavo.

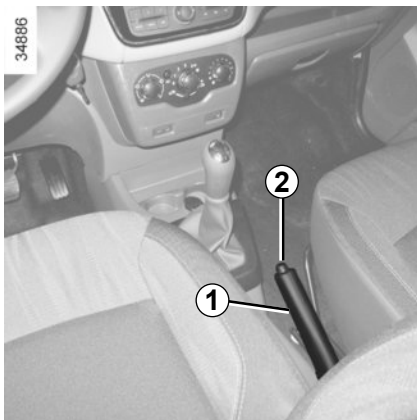
Kadar je pri vključenem kontaktu vklopljena vzvratna prestava, so prižgane tudi luči za vzvratno vožnjo.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se lahko vozilo poškoduje (na primer: deformacija ene od prem).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

ROČNA ZAVORA/SERVOVOLAN



Ročna zavora

Popuščanje

Potegnite ročico **1** nekoliko navzgor, pritisnite gumb **2** in pomaknite ročico k podu. Dokler ročna zavora ni popolnoma popuščena, je na instrumentni plošči prižgana opozorilna lučka.



Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena (ugasnjena rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja in celo poškodbe zavor.

Zategovanje

Potegnite ročico **1** navzgor in se prepričajte, da je vozilo dejansko blokirano.



Glede na naklon cestišča in/ali obremenitev vozila, je ob zaustavitvi morda treba ročico zategniti še za dva dodatna zoba ter vklopiti prestavo (1. ali vzvratno prestavo).

Servovolan

Pri delujočem motorju in ustavljenem vozilu volanskega obroča nikoli ne zadržujte v skrajnem položaju (nevarnost, da se poškoduje črpalka servovolana).

Pri zaustavljenem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (1/4)

Pri različnih izvedenkah jih lahko sestavljajo:

- **ABS (sistem proti blokiranju koles);**
- **sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC z nadzorom podkrmarenja in sistemom krmiljenja spodrsavanja;**
- **sistem za pomoč pri zaviranju v sili, ki je pri nekaterih vozilih dopolnjen s funkcijo predvidevanja zaviranja.**



Te funkcije predstavljajo dodatno pomoč v kritičnih situacijah pri vožnji in omogočajo, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar pa nikoli ne ukrepajo namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas te funkcije ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Tako torej ne morejo nikdar nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

Sistem ABS (sistem proti blokiranju koles)

Pri močnem zaviranju sistem ABS preprečuje blokiranje koles in s tem zagotovi čim krajšo zavorno pot in stabilnost vozila.

V teh pogojih se med zaviranjem lahko ogibate raznim oviram na cestišču. Sistem skrajša zavorno pot tudi na spolzki podlagi (mokro cestišče).

Voznik občuti delovanje sistema kot tresenje zavornega pedala. Sistem ABS v nobenem primeru ne izboljša »fizičnega« oprijema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora torej **obvezno** voziti previdno (upoštevati varnostno razdaljo itd.).

Motnje pri delovanju:

- Če se med vožnjo na instrumentni plošči

prižge kontrolna lučka , je **zaviranje kljub temu zagotovljeno**;

- Če se na instrumentni plošči prižgeta

kontrolni lučki  in , pomeni, **da je prisotna napaka na zavornem sistemu.**

V teh primerih so tudi funkcije ABS, ESC in pomoč pri zaviranju v sili izključene.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Zaviranje je le delno zagotovljeno. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da zavorni pedal **pritisnete močno in neprekinjeno**. Torej ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Sistem ABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (2/4)

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC s kontrolo podkrmarjenja in sistemom za krmiljenje spodrsavanja

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC

Ta sistem pomaga ohraniti nadzor nad vozilom v "kritičnih" situacijah (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih ...).

Princip delovanja

Tipalo na volanu zazna voznikovo obračanje volana.

Druga tipala, ki so porazdeljena po vozilu, merijo dejansko smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in slednjo po potrebi popravi, tako da zavira določena kolesa in/ali zmanjša moč motorja. Ob vključitvi sistema se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka .

Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem zagotavlja optimalno delovanje funkcije ESC v primeru izrazitega podkrmarjenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

Sistem za krmiljenje spodrsavanja

Ta sistem omejuje zdrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.

Princip delovanja

Sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles s pomočjo tipal na kolesih ter izračunava njihovo zdrsavanje. Če se kolo vrti v prazno, ga sistem zavira, da meja vrtenja doseže stopnjo, ki omogoča ponoven oprijem kolesa s cestiščem.

Sistem prilagaja tudi število vrtljajev motorja stopnji oprijema koles s cestiščem, ne glede na to, kako močno voznik pritiska na plin.

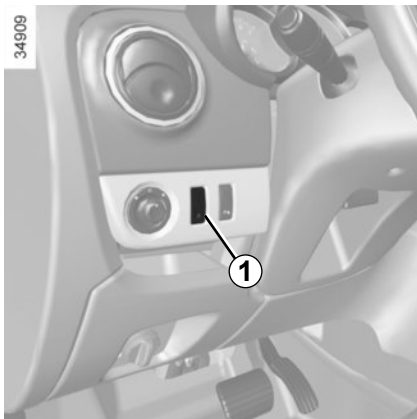
Motnje pri delovanju

Ko sistem zazna napako pri delovanju, se na instrumentni plošči neprekinjeno prižge opozorilna lučka  in/ali .

V tem primeru je sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC z nadzorom podkrmarjenja in sistemom za krmiljenje spodrsavanja izključen.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (3/4)



Izklop funkcije za krmiljenje spodrsavanja

V določenih primerih (vožnja po mehkem terenu: sneg, blato itd. ali vožnja s snežnimi verigami) se lahko z vključitvijo sistema proti spodrsavanju zmanjša moč motorja. Če tega ne želite, lahko sistem izklopite s pritiskom na stikalo **1**. V tem primeru se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka



Tako ne izključite ESC.

Sistem za krmiljenje spodrsavanja zagotavlja dodatno varnost, zato vam priporočamo, da ga ne izklapljate. Čim prej ga ponovno vklopite s pritiskom na stikalo **1**.

Opomba: funkcija se samodejno ponovno vključi, ko vključite kontakt oz. ko presežete hitrost 50 km/h.

Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in omogoča krajšo zavorno pot vozila.

Princip delovanja

Sistem zazna sunkovito zaviranje. V takem primeru se v trenutku razvije maksimalna pomoč pri zaviranju, ki lahko sproži regulacijo ABS.

Zaviranje sistema ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedal.

Prižig varnostnih utripalk

Pri nekaterih vozilih se slednje lahko prižgejo pri močnem zaviranju.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo pri delovanju, se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka



Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Funkcija predvidevanja zaviranja

Pri nekaterih izvedenkah vozila sistem predčasno predvidi zaviranje za krajšo zavorno pot, ko hitro dvignete nogo s pedala za plin.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (4/4)

Pomoč pri speljevanju v klanec

Glede na naklon vzpetine ta sistem pomaga vozniku pri speljevanju v klanec. Ko voznik dvigne nogo z zavornega pedala, da bi pritisnil na pedal za plin, ta naprava deluje na samodejno zategnitev zavor, ki prepreči, da bi vozilo zdrsnilo nazaj.

Deluje samo takrat, ko je prestavna ročica v vključenem prestavnem razmerju in ne v praznem teku in ko je vozilo popolnoma zaustavljeno (pritisk na zavorni pedal).

Sistem zadrži vozilo približno **2 sekundi**. Potem zavore popustijo (vozilo se pomika glede na nagib).



Sistem za pomoč pri speljevanju v klanec ne more popolnoma preprečiti pomikanja vozila nazaj v vseh primerih (zelo velik nagib itd.).

Voznik lahko v vsakem primeru pritisne na zavorni pedal in tako prepreči pomikanje vozila nazaj.

Pomoči pri speljevanju v klanec se ne sme uporabljati pri daljšem postanku: uporabite zavorni pedal.

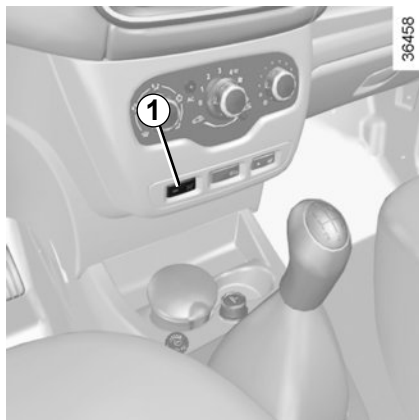
Ta funkcija ni namenjena za dolgotrajnejšo zaustavitev vozila na mestu.

Če je treba zaustaviti vozilo, pritisnite na zavorni pedal.

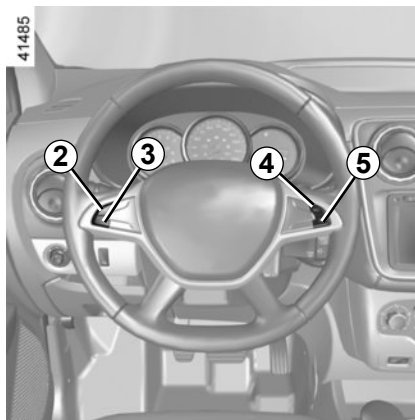
Voznik mora biti še posebej pazljiv pri vožnji po spolzkih tleh in površinah s slabšim oprijemom.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

OMEJEVALNIK HITROSTI (1/3)

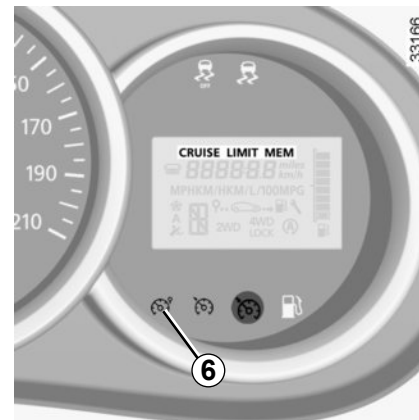


Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane **omejene hitrosti**.



Stikala in gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje omejene hitrosti (+)
- 3 Zniževanje omejene hitrosti (-).
- 4 Vklop s priklicem shranjene omejene hitrosti (R ali RES, odvisno od vozila).
- 5 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo omejene hitrosti) (O).

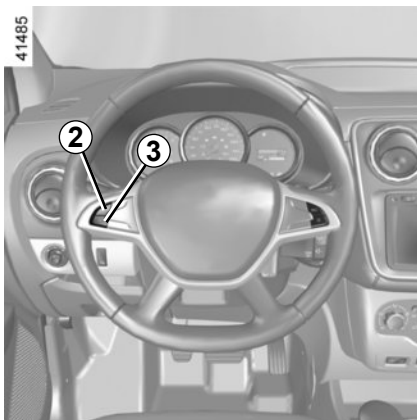


Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani . Sveti oranžna kontrolna lučka **6** in odvisno od vozila se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »LIMIT« ali zasveti kontrolna lučka **LIMIT** s črticami, ki opozarja, da je funkcija omejevalnika hitrosti vključena in je treba nastaviti omejitev hitrosti.

Za nastavev trenutne hitrosti vožnje pritisnite na stikalo **2** (+): namesto črtic se prikaže omejena hitrost.

Najmanjša nastavljena hitrost je 30 km/h.



Vožnja

Dokler ni dosežena shranjena omejena hitrost, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, te ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom na pedal za plin, razen v nujnih primerih (glejte razdelek »Prekoračitev omejene hitrosti«).

Spreminjanje omejene hitrosti

Nastavljeno omejeno hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **2** (+) za povečanje hitrosti;
- stikalo **3** (-) za zmanjšanje hitrosti.

Prekoračitev omejene hitrosti

Regulirano hitrost lahko kadar koli prekoračite tako, da **do konca** pohodite pedal za plin (preko »trde točke«).

Med prekoračitvijo omejene hitrosti vas o tem obvešča utripanje izbrane hitrosti na instrumentni plošči.

Nato odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vključi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od shranjene hitrosti.

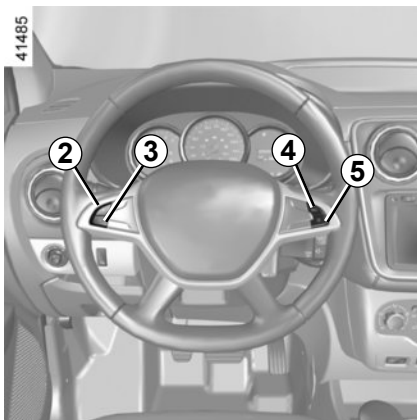
Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti omejene hitrosti: na to vas opozori utripajoča shranjena hitrost na instrumentni plošči.



Funkcija omejevalnika hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

OMEJEVALNIK HITROSTI (3/3)



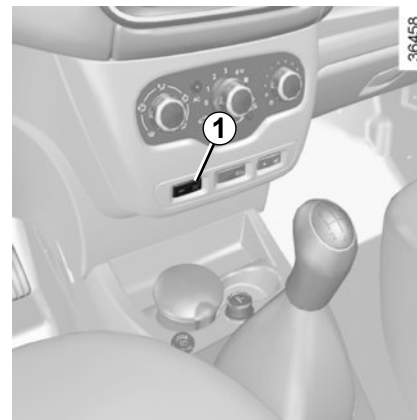
Funkcija v stanju pripravljenosti

Omejevalnik hitrosti preklopite v stanje pripravljenosti s pritiskom na stikalo **5** (O). V tem primeru ostane omejena hitrost shranjena, odvisno od vozila pa se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "MEM« ali zasveti kontrolna lučka **MEM**, prikaže pa se tudi shranjena hitrost.

Ponoven vklop omejitve hitrosti

Shranjeno hitrost lahko priključete s pritiskom na stikalo **4** (R ali pri nekaterih vozilih RES).

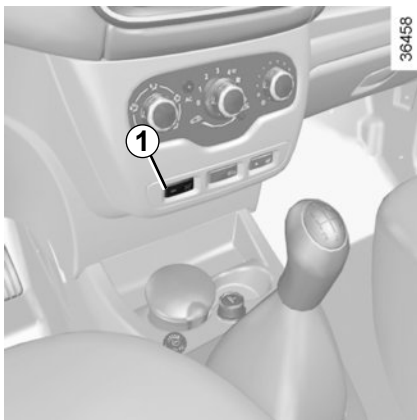
Ko je omejevalnik hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo **2** (+), pri čemer pa se ne upošteva shranjena hitrost, ampak trenutna hitrost vozila.



Izključitev funkcije

Funkcijo omejevalnika hitrosti izključite s pritiskom stikala **1**, pri čemer omejena hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potrjuje ugasnjena oranžna kontrolna lučka (s) na instrumentni plošči.

REGULATOR HITROSTI (1/4)



Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohranjati izbrano konstantno hitrost ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

To hitrost lahko stalno nastavljate pri višji hitrosti od 30 km/h.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

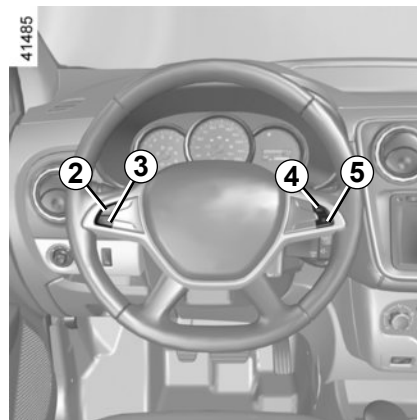


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, voznikove pazljivosti in odgovornosti (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo, in mora biti vedno pripravljen na zaviranje).

Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramozi) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

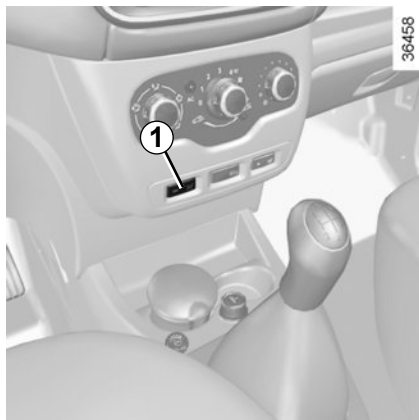
Obstaja nevarnost nesreče.



Stikala in gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje regulirane hitrosti (+)
- 3 Zniževanje regulirane hitrosti (-).
- 4 Vklop s priklicem shranjene regulirane hitrosti (R ali RES, odvisno od vozila).
- 5 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (O).

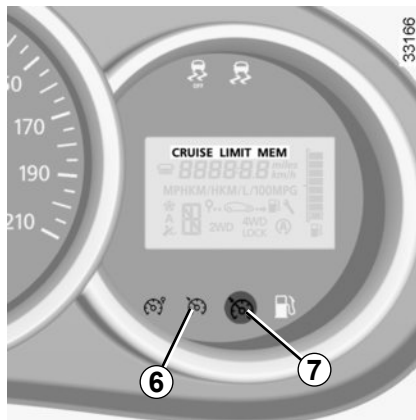
REGULATOR HITROSTI (2/4)



Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani .

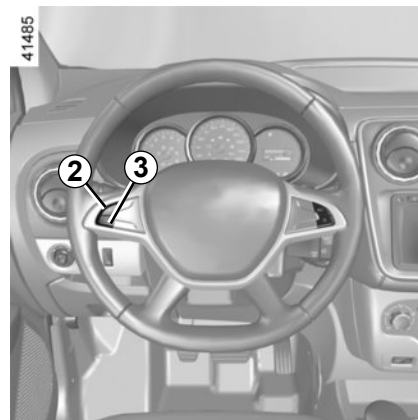
Zasveti zelena opozorilna lučka **6** in odvisno od vozila, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »CRUISE« ali zasveti opozorilna lučka **CRUISE** s črticami, ki opozarja, da je funkcija regulatorja vklopljena in je treba nastaviti regulirano hitrost.



Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti vožnje (nad 30 km/h) pritisnite na stikalo **2** (+): funkcija se vključi in trenutna hitrost se shrani v spomin.

Regulirana hitrost nadomesti črtice, aktivacija reguliranja pa je potrjena tako, da se (odvisno od vozila) prikaže sporočilo »CRUISE« ali zasvetijo opozorilna lučka **CRUISE** in zelena opozorilna lučka **7**  ter opozorilna lučka **6** .



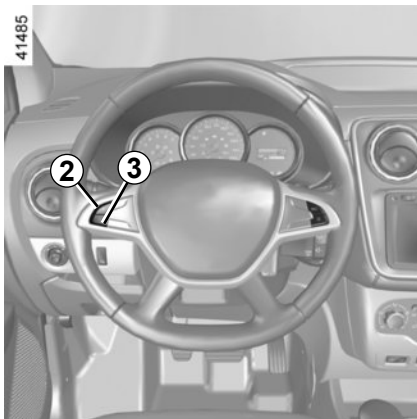
Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala za plin.



Pozor: noge morate imeti vedno v bližini pedalov, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

REGULATOR HITROSTI (3/4)



Spreminjanje regulirane hitrosti

Nastavljeno regulirano hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **2** (+) za povečanje hitrosti,
- stikalo **3** (-) za zmanjšanje hitrosti.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

Prekoračitev regulirane hitrosti

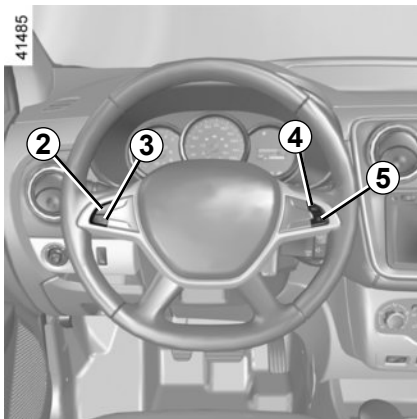
Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal za plin. Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje regulirane hitrosti na instrumentni plošči.

Nato odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

Pri vožnji po strmeh klancu navzdol sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti: na to vas opozori utripajoča shranjena hitrost na instrumentni plošči.

REGULATOR HITROSTI (4/4)



Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcija preide v stanje pripravljenosti, če pritisnete na:

- stikalo **5** (O);
- zavorni pedal;
- pedal sklopke.

V vseh treh primerih in odvisno od vozila ostane regulirana hitrost shranjena in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo «MEM» ali pa na instrumentni plošči zasveti kontrolna lučka **MEM**.

Prehod funkcije v stanje pripravljenosti potrdi ugasnjena kontrolna lučka .

Ponoven vklop regulacije hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete, vendar se morate najprej prepričati o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...). Pritisnite stikalo **4** (R ali RES, odvisno od vozila), če je hitrost vozila večja od 30 km/h.

Ob priklicu shranjene hitrosti je vključitev regulatorja hitrosti potrjena s prižigom kontrolne lučke .

Opomba: če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo **2** (+), vendar se ne upošteva shranjena hitrost, ampak trenutna hitrost vozila.



Izključitev funkcije

Funkcijo regulatorja hitrosti prekinete s pritiskom stikala **1**: v tem primeru hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potrjujeta ugasnjeni zeleni kontrolni lučki  in  na instrumentni plošči.



Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (1/2)

Princip delovanja

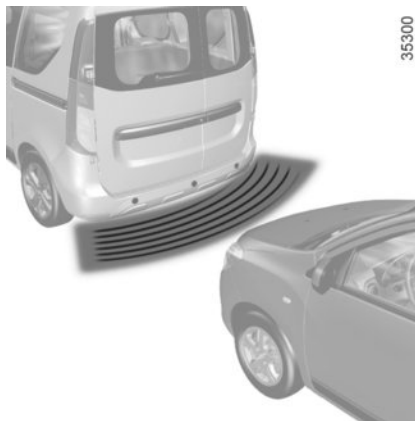
Med vožnjo v vzvratni prestavi ultrazvočni senzorji v zadnjem odbijaču »merijo« razdaljo med vozilom in oviro.

Te meritve ponazarjajo zvočni signali, ki so vedno bolj pogosti, čim bliže je ovira, dokler se ne spremenijo v nepretrgan zvok, ko je vozilo od ovire oddaljeno približno 40 centimetrov.

Pri vključitvi vzvratne prestave se oglasi zvočni signal. Če je zvočni signal dolg (3 sekunde), opozarja na nepravilno delovanje.

Sistem za pomoč pri parkiranju ne upošteva sistemov za vleko in dodatni tovor ipd.

Opomba: pazite, da ultrazvočni senzorji niso prekriti (z umazanijo, blatom, snegom ...).



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se lahko vozilo poškoduje (na primer: deformacija ene od prem).

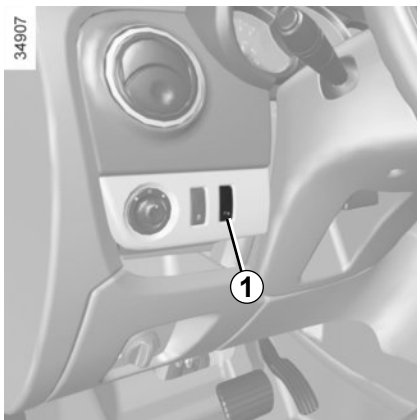
Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato pri vzvratni vožnji vedno pazite, da za vozilom ni premičnih ovir (kot so na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo ...) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek ...).

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (2/2)



Izključitev sistema

Sistem lahko izključite, če pritisnete na stikalo **1**.

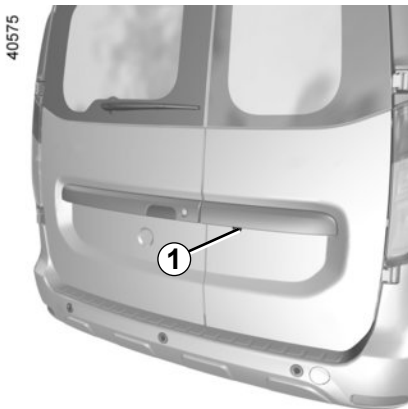
Kontrolna lučka v stikalu ostane neprekinjeno prižgana.

Tako izključen sistem lahko znova vključite s ponovnim pritiskom na stikalo.

Motnje pri delovanju

Ko sistem zazna motnjo pri delovanju, vas opozori z zvočnim signalom, ki traja približno tri sekunde. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže vozila.

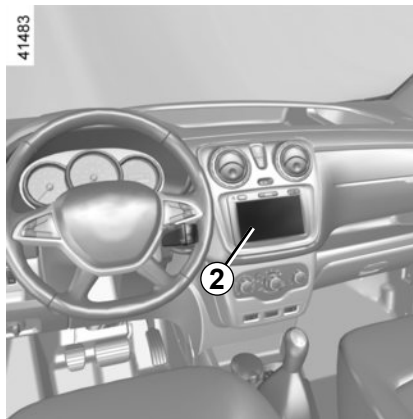
KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (1/2)



Delovanje

Ko prestavite v vzvratno prestavo, kamera **1** na zaslonu multimedijskega sistema prikazuje sliko okolice za vozilom **2**, ki jo spremlja indikator oddaljenosti.

Ta sistem se uporablja s fiksnim indikatorjem oddaljenosti za razdaljo. Ko je doseženo rdeče območje, si za natančno zaustavitev pomagajte s prikazom odbijača.



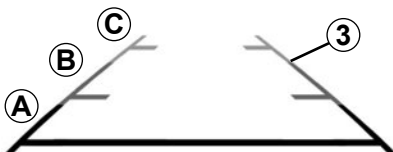
Opomba: kamera za vzvratno vožnjo ne sme biti prekrita (z umazanijo, blatom, snegom, s kondenzom ...).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti. Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato pri vzvratni vožnji vedno pazite, da za vozilom ni premičnih ovir (kot so na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo ...) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek ...).

KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (2/2)

39821



Ta indikator oddaljenosti se ne premika in kaže smer vozila pri poravnanih kolesih.

Fiksni indikator oddaljenosti 3

Fiksni indikator oddaljenosti **3** sestavljajo barvne oznake **A**, **B** in **C**, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- **A** (rdeča) na razdalji približno 30 centimetrov od vozila;
- **B** (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;
- **C** (zelena) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila.

Zaslon prikazuje zrcalno sliko.

Indikatorji oddaljenosti so prikazani s projekcijo na ravnih tleh; te informacije ne smemo upoštevati, ko se prikaže na navpični površini predmeta ali na tleh postavljenem predmetu.

Predmeti, ki se pojavijo na robu zaslona, so lahko deformirani.

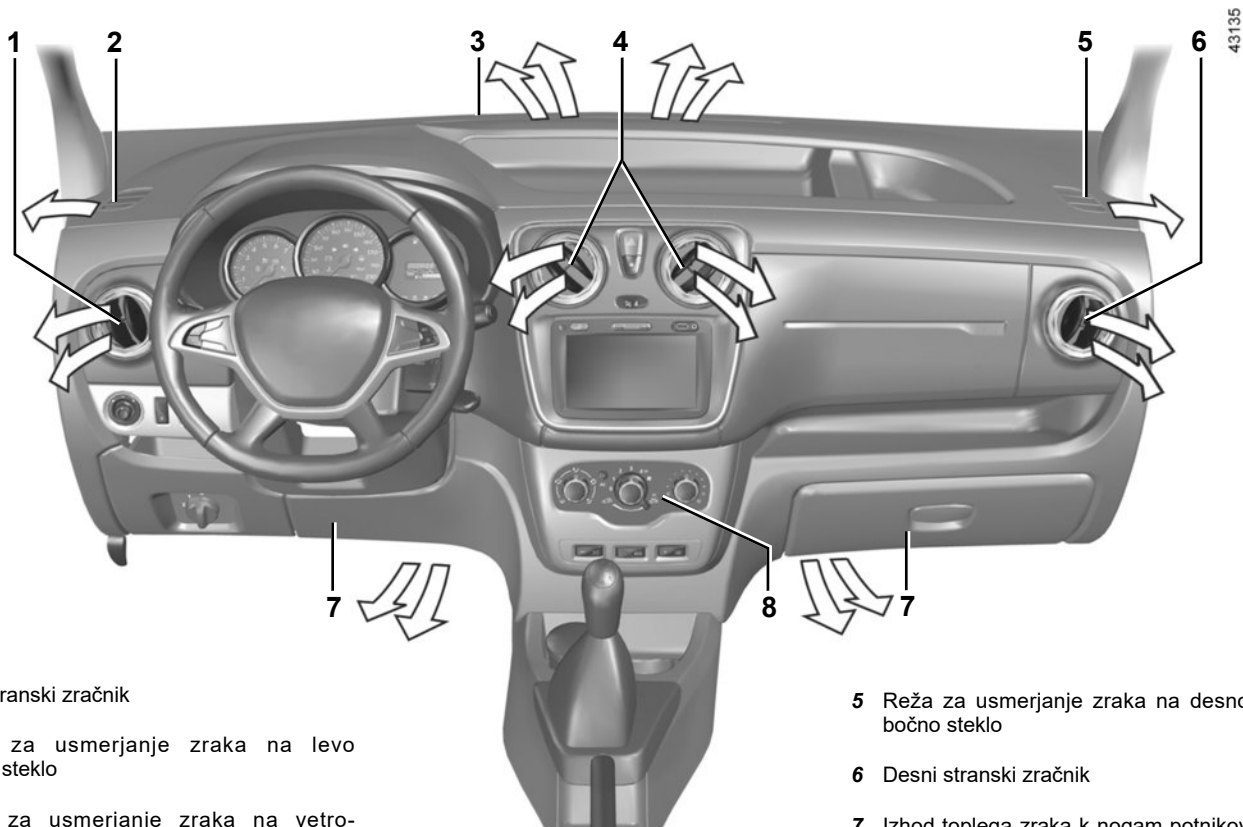
V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu ...) je lahko vidljivost kamere motena.



3. poglavje: Za vaše udobje

Zračniki, izhodi zraka	3.2
Gretje, Prezračevanje, Klimatska naprava	3.4
Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo	3.7
Pomik stekel	3.9
Izstavljivo steklo	3.10
Notranja osvetlitev	3.12
Senčniki / Ogledala	3.14
Odlagalna mesta, ureditev potniškega prostora	3.15
Pepelniki, Vžigalnik za cigarete, Vtičnice za dodatno opremo	3.20
Vzglavniki na zadnjih sedežih	3.21
Zadnja sedežna klop	3.23
Prevoz tovora v prtljažniku	3.26
Prevoz tovora:	3.27
vleka, vlečna kljuka	3.27
pregradna mreža	3.28
Zložljiva polica prostora za prtljago	3.29
Nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.30
Multimedijska oprema	3.31

ZRAČNIKI, izhodi zraka (1/2)



1 Levi stranski zračnik

2 Reža za usmerjanje zraka na levo bočno steklo

3 Reže za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo

4 Osrednji zračniki

5 Reža za usmerjanje zraka na desno bočno steklo

6 Desni stranski zračnik

7 Izhod toplega zraka k nogam potnikov spredaj

8 Upravljalna plošča

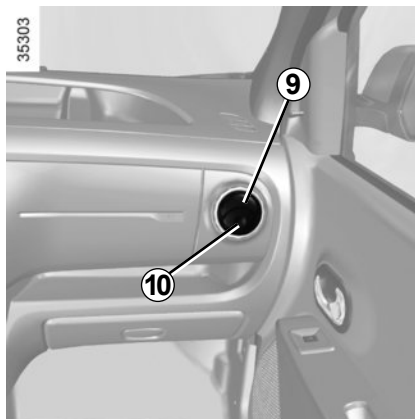
ZRAČNIKI, izhodi zraka (2/2)



Osrednji in stranski zračniki

Nastavitev količine zraka

Za odpiranje zračnika **9** pritisnite nanj (v točki **10**) glede na to, kako zelo ga želite odpreti.



Usmerjanje

Za usmerjanje pretoka zraka zasukajte zračnik **9**.

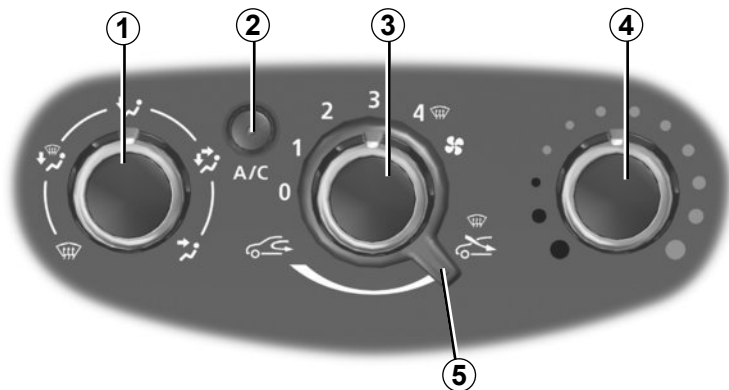
Za odpravljanje neprijetnih vonjav v vašem vozilu uporabljajte le sisteme, ki so bili izdelani v ta namen. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjev ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

GRETJE, PREZRAČEVANJE, KLIMATSKA NAPRAVA (1/3)



40399

Gumbi za upravljanje

Prisotnost gumbov je odvisna od opreme vozila.

- 1 Porazdelitev zraka.
- 2 Vključitev ali izključitev klimatske naprave.
- 3 Nastavitev hitrosti prezračevanja.
- 4 Uravnavanje temperature zraka.
- 5 Vključitev načina za izolacijo potniškega prostora/za reciklažo zraka.

Informacije in nasveti za uporabo: glejte podpoglavje "Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo".

Uravnavanje temperature zraka

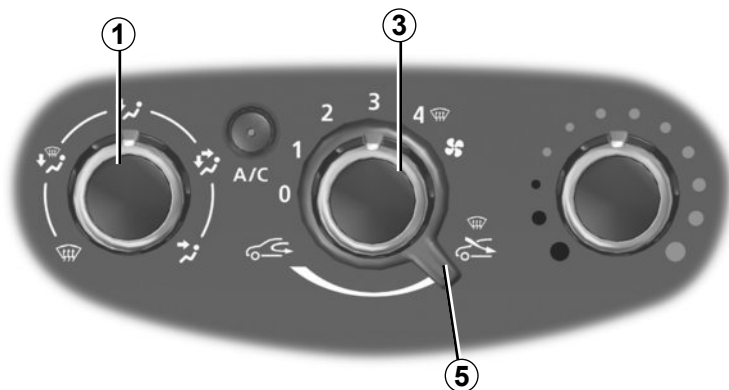
Zasukajte gumb **4** glede na želeno temperaturo. Čimbolj je oznaka v rdečem območju, višja je temperatura.

Nastavitev hitrosti prezračevanja

Vrtite gumb **3** od 0 do 4. Čim bolj je gumb obrnjen v desno, tem večja je količina dovajanega zraka. Če želite popolnoma zapreti dotok zraka in izključiti napravo, prestavite gumb **3** v položaj 0.

Sistem je izključen: v potniški prostor ne prihaja nič zraka (ko vozilo miruje), med vožnjo pa lahko kljub temu občutite rahel pretok zraka.

Če je ta gumb dlje časa v položaju 0, se lahko zarosijo bočna stekla in vetrobransko steklo, v potniškem prostoru pa lahko nastane neprijeten vonj.



Vključitev načina za izolacijo potniškega prostora/reciklažo zraka

Obrnite gumb **5** v položaj .

V teh pogojih se zrak v potniškem prostoru obnavlja brez dovajanja zunanjega zraka.

Reciklaža zraka omogoča:

- izolacijo potniškega prostora pred zunanjim zrakom (pri vožnji v območjih z večjim onesnaževanjem itd.);
- hitrejšo doseganje želene temperature v potniškem prostoru.

Hitro sušenje stekel

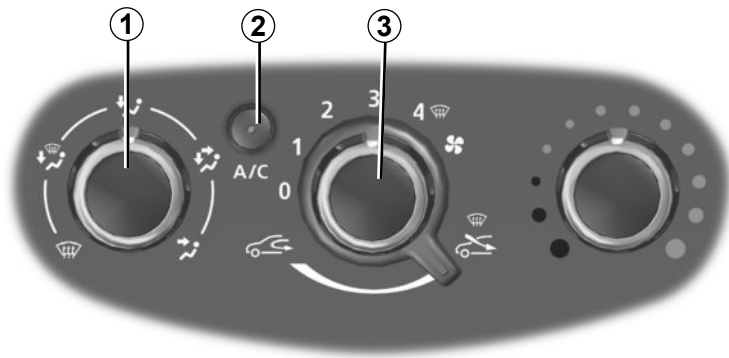
Pomaknite gumb **1**, **3** in **5** na položaje



- zunanji zrak,
- največja hitrost prezračevanja;
- sušenje stekel.

S klimatsko napravo se stekla še hitreje posušijo.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči zarositev bočnih in vetrobranskega stekla in nekoliko neprijeten vonj v notranjosti. Zato priporočamo, da vključite običajen način prezračevanja (zunanji zrak), tako da zasukate gumb **5** v desno, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.



40399

Porazdelitev zraka v notranjosti

Za izbiro ustrezne razporeditve zraka obročajte gumb **1**.



Ves zrak je usmerjen samo do zračnikov na armaturni plošči.



Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči in k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen predvsem k nogam potnikov in do zračnikov v armaturni plošči.

Če hočete, da bo zrak usmerjen samo k nogam, zaprite zračnike na armaturni plošči.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov, do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.

Vključitev ali izključitev klimatske naprave

Z gumbom **2** lahko vključite (prižgana kontrolna lučka) ali izključite (ugasnjena kontrolna lučka) delovanje klimatske naprave.

Vključitev ni možna, če je gumb **3** v položaju 0.

Uporaba klimatske naprave omogoča:

- znižanje temperature v notranjosti vozila;
- hitrejšo odrositev stekel.

Delovanje klimatske naprave povzroči večjo porabo goriva (zato izključite klimatsko napravo, kadar je ne potrebujete).

Klimatska naprava ne deluje pri nizkih zunanjih temperaturah.

KLIMATSKA NAPRAVA: informacije in nasveti za uporabo (1/2)

Praktični nasveti

V nekaterih primerih (izključena klimatska naprava, vključena reciklaža zraka, izključeno prezračevanje ali nizka hitrost prezračevanja itd.) se lahko stekla v vozilu zarosijo.

Pri zarošeni steklih uporabite »funkcijo za **boljšo vidljivost**«, da se stekla posušijo, nato pa vklopite klimatsko napravo v avtomatskem načinu delovanja, da preprečite ponovno zarositev.

Vozila z načinomECO

Vklop načina ECO lahko zmanjša učinkovitost klimatske naprave. Glejte razdelek »Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja« v 2. poglavju.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjev ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

Poraba goriva

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo).

Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izklopite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni. Če je bilo vozilo parkirano na soncu, za nekaj minut odprite vrata, da gre vroč zrak pred zagonom motorja iz vozila.

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Sistem klimatizacije uporabljajte redno, tudi v hladnem vremenu, zaženite ga vsaj enkrat na mesec za približno 5 minut.

Motnje pri delovanju

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

– Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekla oziroma slabše delovanje klimatske naprave.

Do tega pojava lahko pride zaradi zamazanosti vložka filtra potniškega prostora.

– Zrak se ne ohlaja.

Preverite, ali so vsa stikala in nastavitveni gumbi v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. Če je vse v redu, izklopite napravo.

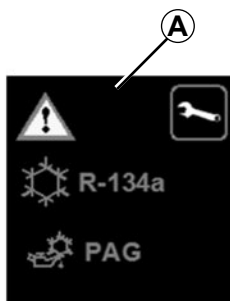
Pod vozilom se nabira voda

Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, če pod vozilom opazite vodo (ki je posledica kondenzacije).



Ne odpirajte krogotoka s hladnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.

KLIMATSKA NAPRAVA: informacije in nasveti za uporabo (2/2)



42430

Krogotok s hladilnim sredstvom lahko vsebuje fluorirane toplogredne pline.

Odvisno od vozila boste naslednje informacije našli na nalepki **A** v notranjosti motornega prostora.

Prisotnost in lokacija podatkov na nalepki **A** sta odvisni od vozila.



Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Žagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Tip hladilne tekočine



Tip olja v krogotoku klimatske naprave



Vnetljiv izdelek



Glejte navodila za uporabo



Vzdrževanje

x,xxx kg

Količina hladilnega sredstva v vozilu.

Potencial globalnega segrevanja (GWP): xxxxx

Potencial globalnega segrevanja (ekvivalent CO₂).

Ekvivalent CO₂: x,xx t

Teža in količina ekvivalenta CO₂.

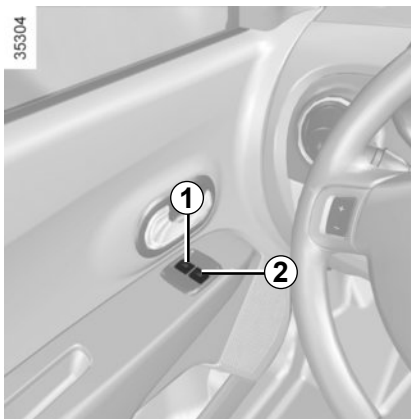
ELEKTRIČNI POMIK STEKEL (1/3)



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival. Ta bi namreč lahko ogrožal sebe ali druge osebe z zagonom motorja, z vključitvijo opreme kot je na primer pomik stekla ali zaklepanje vrat. Če se kdo priščipne, steklo nemudoma pomaknite navzdol, tako da pritisnete na ustrezno stikalo.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.



Električni pomik stekel

Za spust ali dvig stekla do želene višine pritisnite ali dvignite stikalo za določeno steklo.



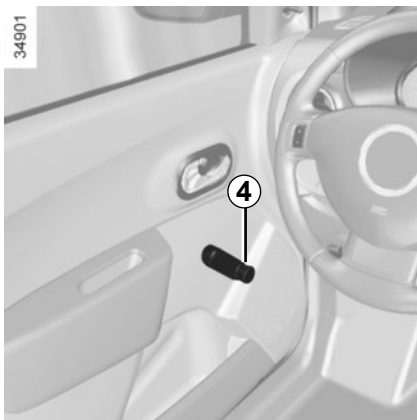
Na voznikovem mestu uporabite stikalo:

- 1** za steklo na voznikovi strani;
- 2** za sovoznikovo stran.

Na ostalih sedežih uporabite stikalo **3**.

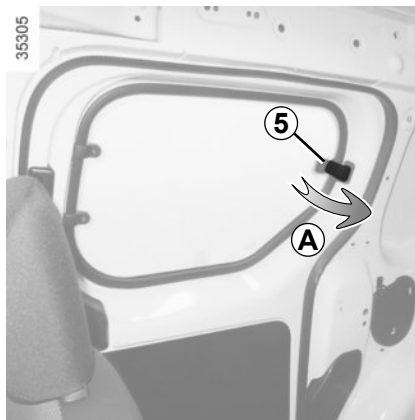
Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: obstaja nevarnost, da se pokvari mehanizem za pomik stekla.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL (2/3)



Ročni pomik stekel

Za spust ali dvig stekla na željeno višino premakajte ročico **4**.



Izstavljivo steklo

Za odpiranje stekla premaknite ročico **5** (gib **A**) in jo blokirajte s pritiskom v desno.

Pri zapiranju se prepričajte, da je steklo dobro zaprto.



Pri zapiranju oken pazite, da noben del telesa (npr. roka, dlan itd.) ni zunaj vozila.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL (3/3)

Impulzni pomik stekel

Poleg predhodno opisanega električnega pomika stekel so lahko vozila opremljena še z impulznim načinom pomika.

Z njim je opremljeno le voznikovo prednje steklo.

- **Na kratko in do konca pritisnite** stikalo na posameznih vratih: steklo se popolnoma spusti.
- **Na kratko in do konca dvignite** stikalo na posameznih vratih: steklo se popolnoma dvigne.

Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.

Posebnosti

Če steklo okna pri zapiranju naleti na odpor (npr. veja drevesa itd.), se ustavi in odpre za nekaj centimetrov.

Če pritisnete stikalo med pomikom stekla, se slednje zaustavi.

Motnje pri delovanju

Če se steklo noče zapreti, sistem preide v način neimpulznega delovanja: vlecite za ustrezno stikalo, da se steklo popolnoma zapre, in pridržite stikalo za tri sekunde (še vedno na strani za zapiranje), nato pa popolnoma spustite in dvignite steklo, da ponovno vzpostavite pravilno delovanje sistema.

Po potrebi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: obstaja nevarnost, da se pokvari mehanizem za pomik stekla.

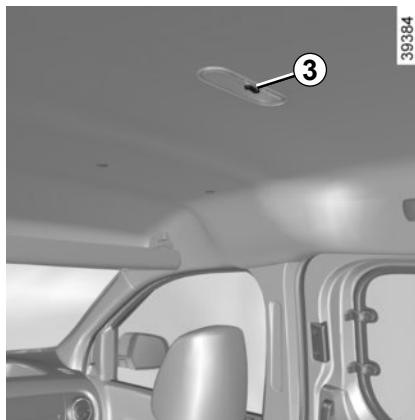
NOTRANJA OSVETLITEV (1/2)



Stropne lučke

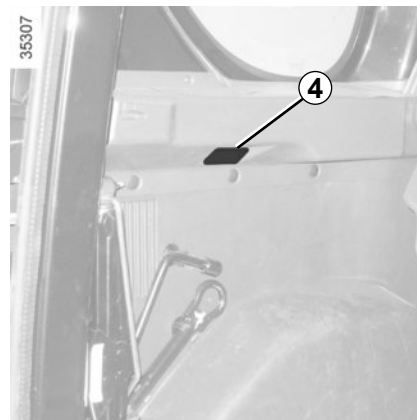
S pritiskom na stikalo **1** ali, pri nekaterih izvedenkah vozila, **2** omogočite:

- vključitev osvetlitve;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih od prednjih vrat, ali pri nekaterih vozilih, ob odpiranju katerih koli od štirih vrat; Lučka bo ugasnila, ko bodo vsa vrata dobro zaprta;
- zaukazano izključitev osvetlitve.



Bralna lučka

Pri nekaterih izvedenkah vozila pritisnite na stikalo **3**.



Lučka v prtljažniku 4

Odklepanje in odpiranje vrat ali prtljažnika sproži začasen vklop stropnih lučk.



Lučka na zadnjem delu

S premikanjem stikala **5** omogočite:

- vključitev osvetlitve;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih od prednjih vrat ali, odvisno od izvedbe vozila, ob odpiranju katerih koli od štirih vrat. Lučka bo ugasnila, ko bodo vsa vrata dobro zaprta;
- zaukazano izključitev osvetlitve.

Posebnosti

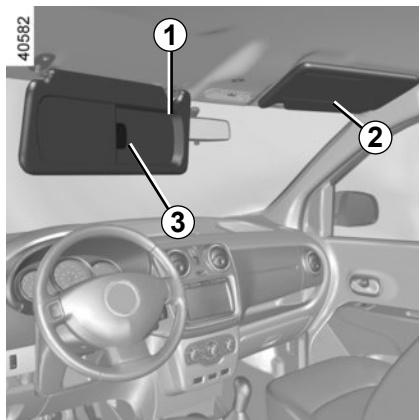
Pri nekaterih izvedenkah se pri daljinskem odklepanju vrat za nekaj časa prižge lučka za osvetlitev potniškega prostora. Ko odprete ena od prednjih ali zadnjih vrat, se lučka ponovno prižge.

Ko vrata zaprete, stropna lučka in lučka v prtljažniku postopoma ugasneta.

Obstaja več primerov izključitve časovnega delovanja osvetlitve:

- po 15 minutah, kadar so odprta ena od vrat;
- po 15 sekundah ali, glede na izvedenko vozila, po 5 minutah, kadar so zaprta vsa vrata;
- ob vključitvi kontakta.

SENČNIKI/OGLEDALA



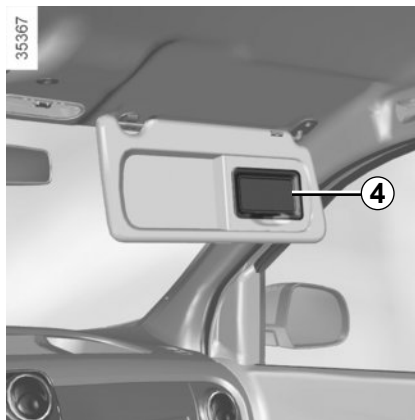
Prednji senčniki

Preklopite senčnik **1** ali **2** na vetrobransko steklo ali pa ga odprite in zasukajte na bočno steklo.

Odlagalno mesto na prednjih senčnikih **3**



Pazite, da bo med vožnjo ogledalo pokrito s pokrovčkom. Obstaja nevarnost poškodb.



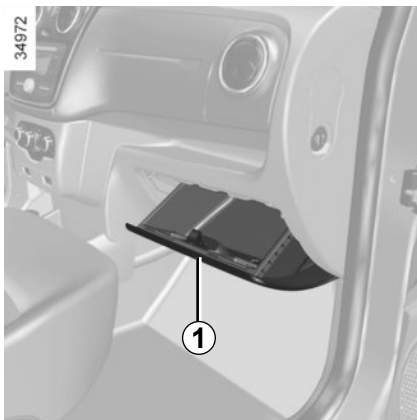
Ogledalo v senčniku **4** (na sovoznikovi strani)



Ogledalo za nadzor zadnjega dela vozila **5**

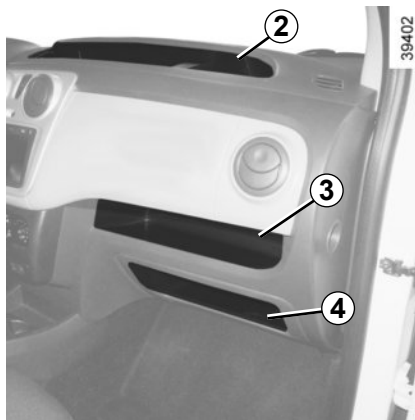
Z ogledalom za nadzor zadnjega dela vozila **5** lahko nadzirate otroka na zadnjem sedežu.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (1/5)



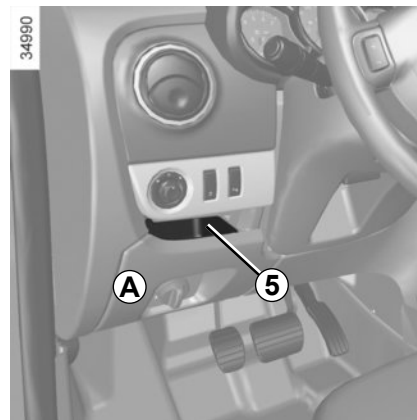
Predal za drobnarije

Če je vozilo z njim opremljeno, povlecite ročico 1, da ga odprete.



Odlagalni predal na armaturni plošči 2

Predal na sovoznikovi strani 3 in 4



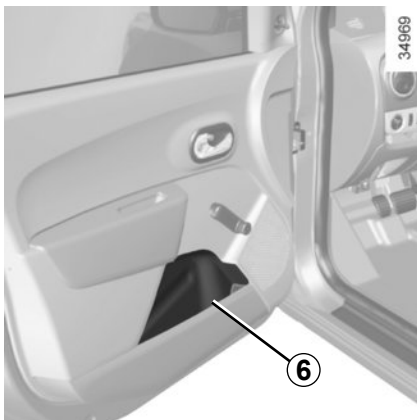
Odlagalni predali A

Roko potisnite na mesto 5 in povlecite, da odprete odlagalni predal A.



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju, sunkovitem zaviranju ali trku odneslo v potnike.

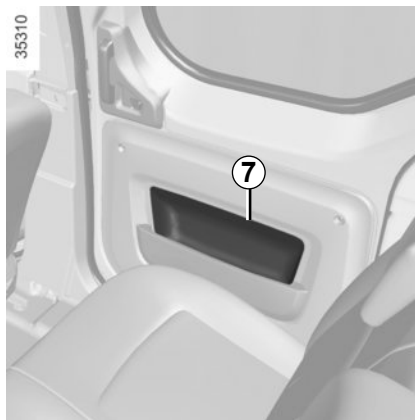
ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (2/5)



Odlagalni predal v vratih 6



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



Odlagalni predal na drsnih bočnih vratih 7

Predmeti v odlagalnem predalu na drsnih bočnih vratih ne smejo štrleti iz predala, da ne bi ovirali drsenja vrat.



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju, sunkovitem zaviranju ali trku odneslo v potnike.



Polica pod stropom kabine spredaj 8

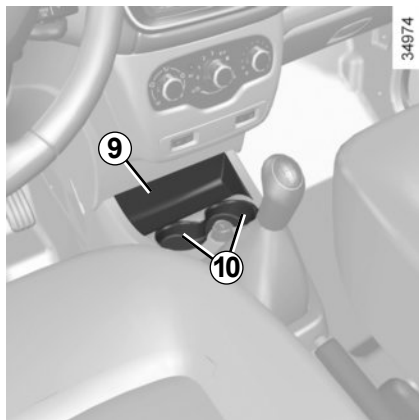
Ne uporabljajte je za vstopanje v vozilo ali izstopanje iz vozila in ne obešajte se nanjo.

Skupna teža predmetov na polici 8 naj ne presega 4,6 kg (teža mora biti porazdeljena enakomerno).

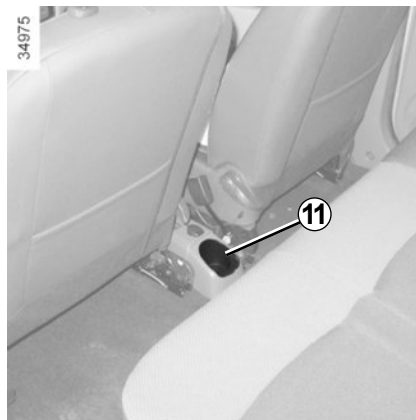


Pazite, da ne odlagate težkih in/ali ostrih predmetov, ki bi lahko med vožnjo padli. Obstaja nevarnost poškodb.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (3/5)

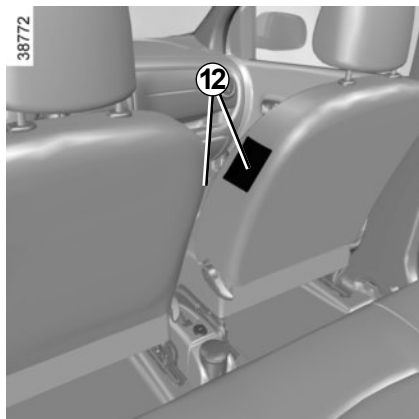


Odlagalni predali 9

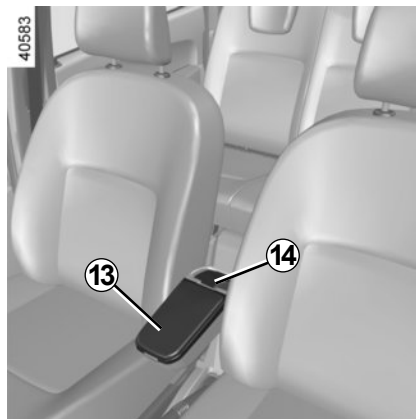


Nosilci za pločevinke 10 in 11

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (4/5)



Odlagalno mesto za prenosni telefon 12

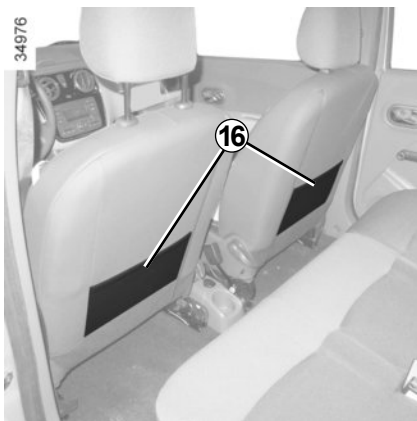


Prednji naslon za roke 13

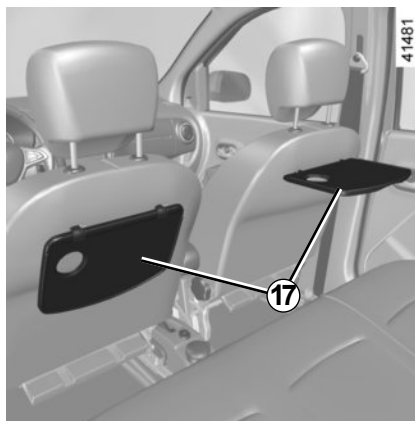


Odlagalna predala 14 in 15

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (5/5)



Žepi 16 na prednjih sedežih

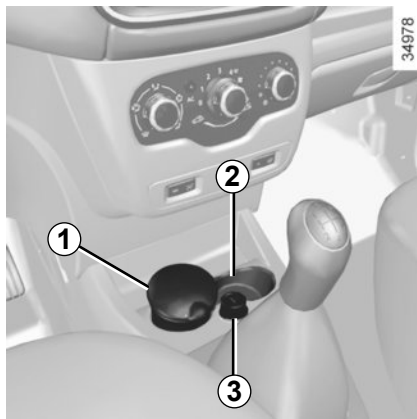


Mizici na hrbtni strani naslonjal sedežev 17

Dvignite mizici v vodoraven položaj.

Priporočamo, da mizici uporabljate samo pri mirujočem vozilu.

PEPELNIK, VŽIGALNIK ZA CIGARETE, VTIČNICA ZA DODATNO OPREMO



Pepelnik 1

Mogoče ga je namestiti na mesto **2** ali **5**.

Odprete ga tako, da privzdignete pokrov.

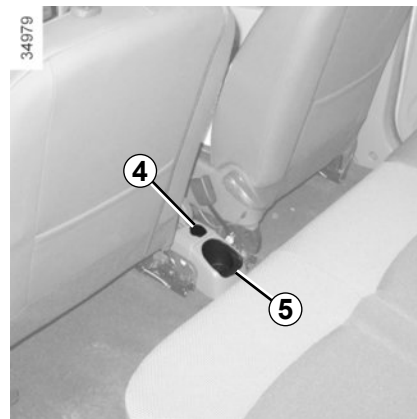
Ko ga je treba očistiti, pepelnik izvlecite iz njegovega ležišča.

Če vaše vozilo ni opremljeno z vžigalnikom za cigarete in pepelnikom, si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.

Vžigalnik za cigarete ali vtičnica za dodatno opremo 3

Če nameravate prižgati cigareto, pri vključenem kontaktu pritisnite na vžigalnik **3** do konca. Ko se grelna spirala dovolj segreje, vžigalnik klikne in izstopi. Izvlecite ga.

Po uporabi ga vstavite nazaj v ležišče, ne da bi ga do konca pritisnili.



Vtičnica za priključitev dodatne opreme 4

Predvidena je za priključitev dodatne opreme, ki jo odobrijo tehnične službe za znamko vašega vozila.

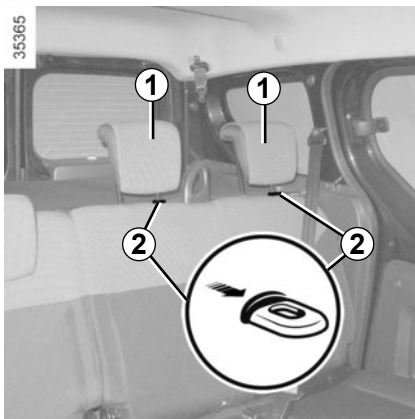


Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 W (12 V).

Če hkrati uporabljate več vtičnic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme presegati 180 W.

Obstaja nevarnost požara.

VZGLAVNIKI NA ZADNJIH SEDEŽIH (1/2)



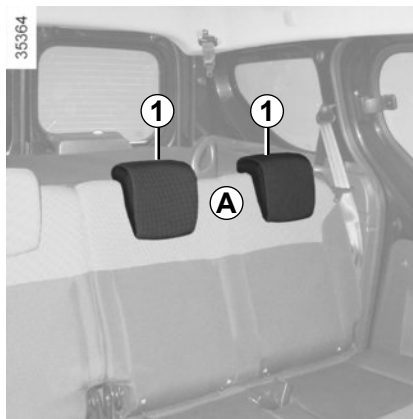
Izvedenka s petimi sedeži

Položaj za uporabo vzglavnika 1

Do konca dvignite vzglavnik, nato ga potisnite navzdol, da se učvrsti.

Odstranitev vzglavnika 1

Dvignite vzglavnik, kolikor je to mogoče, nato pa pritisnite na enega ali več jezičkov 2 ter vzglavnik izvlecite.



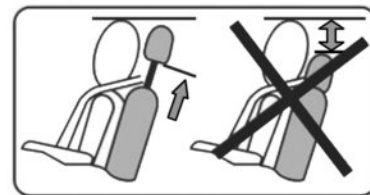
Ponovna namestitvev vzglavnika 1

Vstavite vzvoda v vodili, pritisnite na jeziček 2 in potisnite vzglavnik navzdol.

Položaj A spravljenega vzglavnika 1

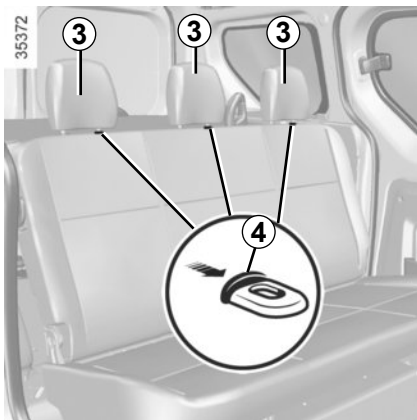
Pritisnite na jeziček 2 in potisnite vzglavnik do konca navzdol.

Položaj vzglavnika, potisnjenega do konca navzdol A, je položaj spravljenega vzglavnika: kadar na sedežu sedi potnik, vzglavnik ne sme nikoli biti v tem položaju.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni: zgornji rob vzglavnika mora biti čim bližje temenu.

VZGLAVNIKI NA ZADNJIH SEDEŽIH (2/2)



Nastavitev višine vzglavnika 3 (odvisno od izvedbe vozila)

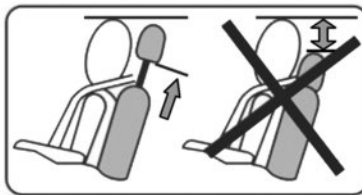
Pritisnite na jeziček varovala 4 in hkrati premaknite vzglavnik.

Odstranitev vzglavnika 3

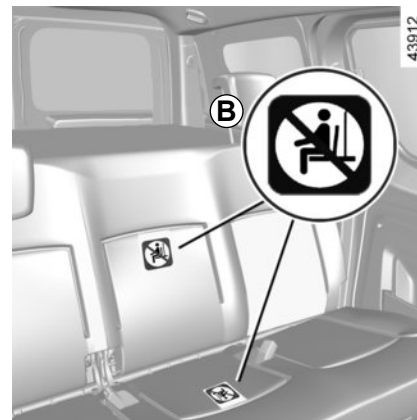
Pritisnite na jeziček varovala 4 ter izvlecite vzglavnik.

Ponovna namestitev vzglavnika 3

Vstavite vzvoda v vodili, pritisnite na varoval 4 in potisnite vzglavnik navzdol.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni: zgornji rob vzglavnika mora biti čim bližje temenu.



Izvedenka s štirimi sedeži

Ta izvedenka se razlikuje od drugih po tem, da sta varnostna pasova in vzglavnika nameščena le na bočnih sedežih zadaj.

Nalepka B obvešča, da je prepovedano sedenje potnikov v ostalih območjih, kjer ni ustreznih sedežev.

ZADNJA SEDEŽNA KLOP: funkcije (1/3)



Poskrbite, da med premikanjem zadnjih sedežev v pritrdilnih mestih sedežev ne bo nobenega predmeta (kamenčki, krpe, igrače, ...), ki bi preprečevali pravilno učvrstitev sedežev.



Preverite pravilno namestitev in delovanje varnostnih pasov na zadnjih sedežih po vsakem spreminjanju položaja zadnje sedežne klopi.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da teh nastavitev ne opravljate med vožnjo.



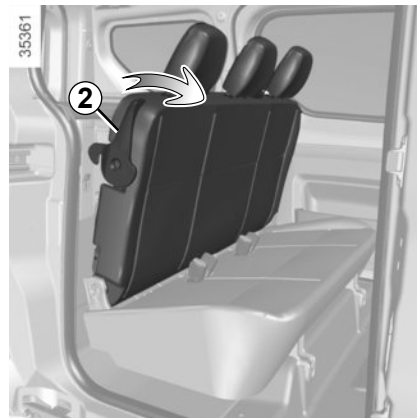
Da ne bi prišlo do poškodb, se prepričajte, da ni nikogar v bližini gibljivih delov.



Zadnja sedežna klop s fiksnim sedežem

Preklop naslonjala sedežne klopi

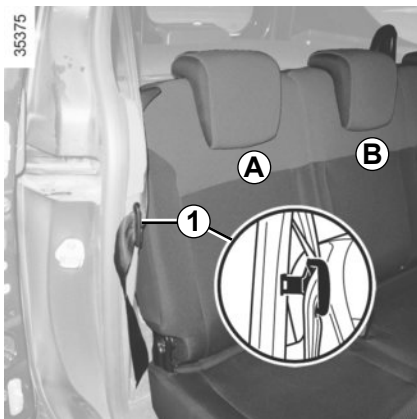
- Pomaknite sprednje sedeže naprej;
- vstavite jeziček varnostnega pasu zadnjega sedeža v ležišče **1**;
- pomaknite ročico navzdol **2**;
- preklopite naslonjalo na sedišče;
- nastavite prednje sedeže.



Namestitev naslonjala v prvotni položaj

- Dvignite naslonjala v pokončni položaj;
- preverite, ali je naslonjalo dobro učvrščeno.

ZADNJA SEDEŽNA KLOP: funkcije (2/3)

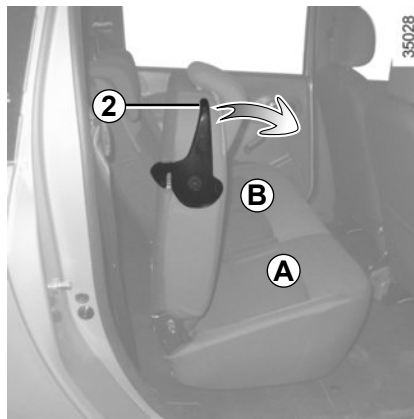


Izvedenka s petimi sedeži

Zadnja sedežna klop s preklopnim naslonjalom in sediščem

Če želite preklopiti sedež A ali B

- Pomaknite sprednje sedeže naprej;
- vstavite zaponko varnostnega pasu zadnjega sedeža v ležišče 1;
- potisnite vzglavnik navzdol (glejte »Vzglavniki na zadnjih sedežih« v 3. poglavju).
- pomaknite ročico 2 navzdol;
- preklopite naslonjalo na sedišče;



- dvignite sedež v navpični položaj;
- nastavite prednje sedeže in preverite, da so dobro učvrščeni.



Pri nameščanju sedežnega naslonjala pazite na to, da bo dobro učvrščeno.

Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke, pazite, da ne bodo ovirale zaskočitve naslonjala.

Pravilno speljite varnostne pasove. Ponovno namestite vzglavnike.



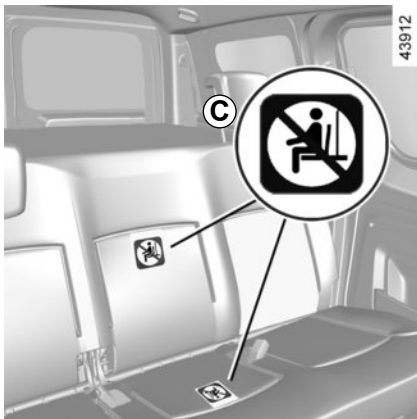
Spreminjanje položaja sedeža A ali B

- Spustite sedišče navzdol, da se zaskoči;
- dvignite naslonjalo;
- prepričajte se, da so sedišča in naslonjala dobro učvrščena;
- nastavite prednje sedeže in preverite, da so dobro učvrščeni.



Poskrbite, da bo sedežno naslonjalo dobro učvrščeno. Po potrebi odstranite, kar predstavlja oviro na zadnjem delu vozila. Ponovite postopek, dokler sedež ne bo dobro učvrščen.

ZADNJA SEDEŽNA KLOP: funkcije (3/3)



Izvedenka s štirimi sedeži

Ta izvedenka se razlikuje od drugih po tem, da sta varnostna pasova in vzglavnika nameščena le na bočnih sedežih zadaj.

Nalepka C obvešča, da je prepovedano sedenje potnikov v ostalih območjih, kjer ni ustreznih sedežev.



Pri nameščanju sedežnega naslonjala pazite na to, da bo dobro učvrščeno.

Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke, pazite, da ne bodo ovirale zaskočitve naslonjala. Pravilno speljite varnostne pasove. Ponovno namestite vzglavnike.



Preverite pravilno namestitev in delovanje varnostnih pasov na zadnjih sedežih po vsakem spreminjanju položaja zadnje sedežne klopi.

PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNIKU

Tovor namestite v prtljažnik tako, da so njegove največje dimenzije naslonjene ob:

- naslonjala zadnje sedežne klopi pri običajni obtežitvi (primer **A**);
- prednji sedeži, ko so zadnja naslonjala preklopljena. Glejte razdelek »Zadnja sedežna klop: funkcionalnost« v tem poglavju (primer **B**).



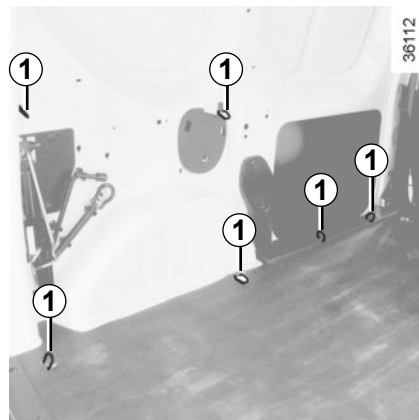
35391



35320

Težje predmete vedno položite neposredno na pod.

Predmete v prtljažniku vedno zložite tako, da so najtežji naslonjeni ob naslonjalo zadnje sedežne klopi.

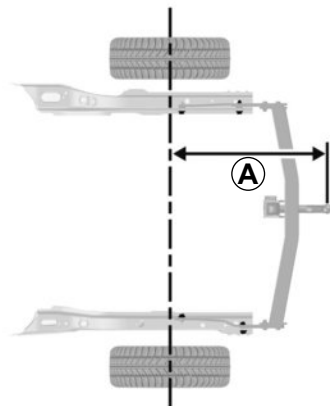


36112



Težje predmete vedno položite neposredno na pod. Za pritrditev tovora uporabite posebna pritrdišča **1** v prtljažniku, če je vozilo z njimi opremljeno. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo predstavljali nevarnosti za potnike v vozilu. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih tudi, če na sedežih ni potnikov.

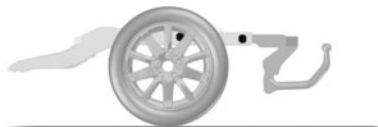
PREVOZ TOVORA: vleka, vlečna kljuka



A = največ 806 mm

Če vlečna kljuka prekriva zadnjo registrsko tablico ali zadnjo luč, jo odstranite, ko je ne potrebujete.

V vsakem primeru pa upoštevajte lokalne predpise.



Dopustna obremenitev vlečnega priključka, največja dovoljena skupna teža prikolice z zavorami in brez zavor:

Glejte podpoglavje "Teže" v 6. poglavju.

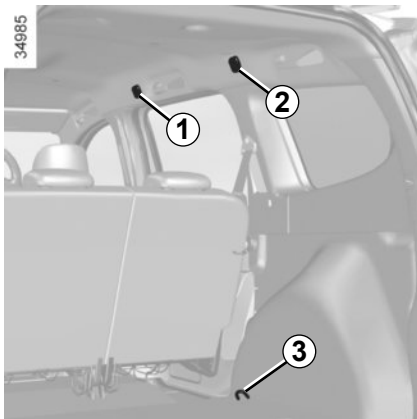
Izbira in namestitve vlečne kljuke

Največja teža vlečne kljuke: 26 kg.

Glede vgradnje in pogojev uporabe vlečne kljuke glejte proizvajalčeva navodila za montažo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

PREVOZ TOVORA: Pregradna mreža



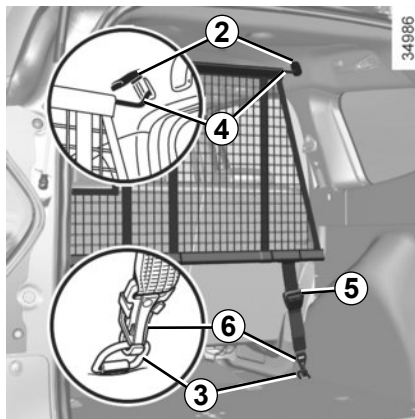
V vozilih, ki so z njo opremljena, služi kot zaščitna pregrada potniškega prostora pri prevozu živali ali tovora.

Namesti se za zadnjo sedežno klopjo ali za voznikovim in sovoznikovim sedežem.



Pregradne mreže prtljažnega prostora ne smete uporabljati za zadržanje ali pritrditev predmetov.

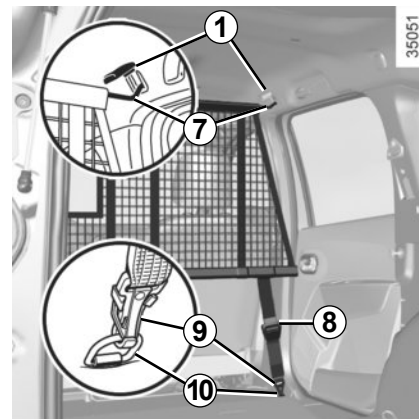
Obstaja nevarnost poškodb.



Namestitev pregradne mreže za zadnjimi sedeži

Znotraj vozila na obeh straneh:

- za dostop do zgornjih pritrdišč za namestitev mreže dvignite pokrovček 2;
- zgornji napenjalni drog mreže 4 vtaknite v pritrdišča;
- pritrdite oba kaveljčka 6 pasov 5 mreže v pritrdišča 3;
- nastavite pas 5 mreže tako, da bo dobro napet.

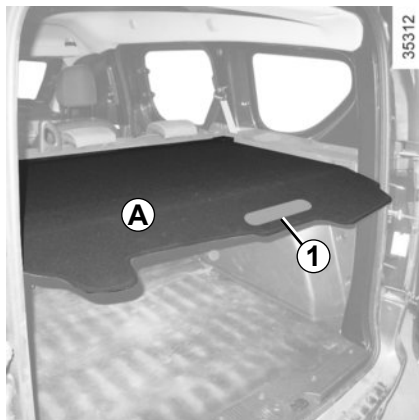


Namestitev pregradne mreže za prednjima sedežema

Znotraj vozila na obeh straneh:

- za dostop do zgornjih pritrdišč za namestitev mreže dvignite pokrovček 1;
- zgornji napenjalni drog mreže 7 vtaknite v pritrdišča;
- pritrdite oba kaveljčka 9 pasov 8 mreže v pritrdišča 10;
- nastavite pas 8 mreže tako, da bo dobro napet.

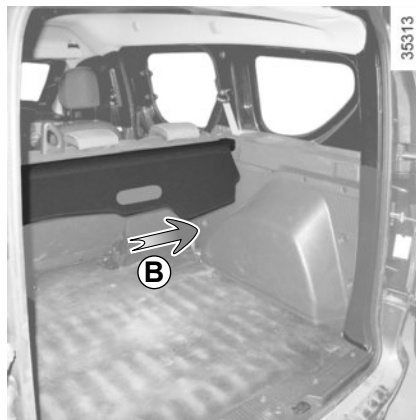
ZLOŽLJIVA POLICA V ZADNJEM DELU



Navijanje zložljive police A

Polico narahlo potegnite za ročaj **1**, da jo iztaknete iz opornih ležišč na obeh straneh prtljažnika.

Polico med navijanjem pridržite za ročaj **1**.



Odstranitev zložljive police

Potisnite zložljivo polico prostora za prtljago v desno (gib **B**) in privzdignite levo stran navijalnega bobna.

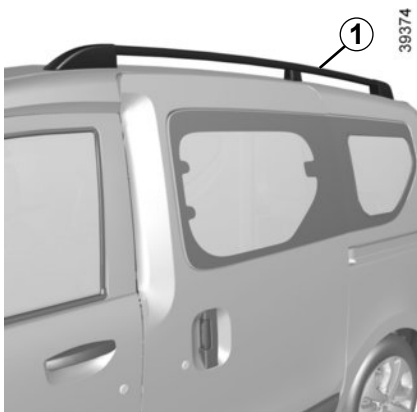
Namestitev zložljive police

Vtaknite desno stran in potisnite v desno ter spustite levo stran navijalnega bobna navzdol v njegovo ležišče.



Na zadnjo polico ne polagajte predmetov, predvsem pa ne težkih in trdih. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

VZDOLŽNI NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI



Če je vozilo ustrezno opremljeno, lahko prevažate prtljago ali dodatne sisteme (nosilce za kolesa, smuči itd.):

- na strehi;
- na prečnih strešnih nosilnih drogovi, ki so pritrjeni na vzdolžne strešne nosilne droge **1**;
- neposredno na vzdolžnih strešnih nosilnih drogovi.

Vzdolžne nosilne droge prtljažnika na strehi je prepovedano vgraditi na vozila, ki niso z njimi tovarniško opremljena.



Pritrjevanje kakršnih koli nosilnih elementov (nosilec za kolo, kovček za prtljago itd.) na prtljažna vrata je prepovedano.

Če želite na vozilo namestiti nosilni element, se obrnite na predstavnika servisne mreže.

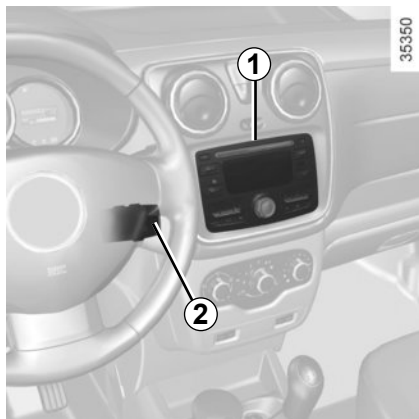
Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Glede namestitve in pogojev uporabe drogov glejte navodila proizvajalca.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi: glejte podpoglavje "Teže" v 6. poglavju.

MULTIMEDIJSKA OPREMA



Prisotnost in namestitve te opreme je odvisna od opremljenosti vozila z multimedijno opremo.

- 1 Radio ali navigacijski sistem;
- 2 Stikalo pod volanom;
- 3 Mikrofon.

Za podrobnosti o delovanju te opreme glejte navodila.



Vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje

Pri vozilih, ki so s tem opremljena, lahko za telefoniranje uporabljate mikrofon 3 in stikalo pod volanom 2.



Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.



4. poglavje: Vzdrževanje

Pokrov motornega prostora	4.2
Nivo motornega olja: splošno	4.4
dolivanje/nalivanje olja	4.6
Nivoji	4.9
Filtri	4.11
Akumulator	4.12
Tlak polnjenja pnevmatik	4.14
Vzdrževanje karoserije	4.16
Vzdrževanje notranje opreme	4.19

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (1/2)



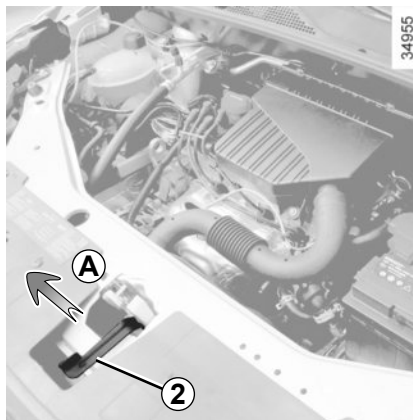
Odprete ga tako, da potegnete za ročico **1**.

Odpiranje varnostnega zapaha pokrova

Sprostite ga tako, da ga rahlo dvignete in potisnete jeziček **2** v smeri puščice **A**.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Odpiranje pokrova motornega prostora

Držite pokrov in ga dvignite. Ta ostane odprt po zaslugi hidravličnega valja.

Zapiranje pokrova motornega prostora

Prepričajte se, da niste v motornem prostoru pozabili kakega predmeta.

Pri zapiranju pokrov primite na srednjem delu, pridržite ga na višini približno 30 cm in ga nato spustite. Zapre se zaradi lastne teže.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.



Ne naslanjajte se na pokrov motornega prostora: obstaja nevarnost, da se pokrov nenamerno zapre.



Preverite, ali je pokrov dobro zaprt.

Preverite, ali nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).



Po vsakem posegu v motor-nem prostoru se prepričajte, da niste pozabili kakega predmeta (krpa, orodje ...).

Slednji namreč lahko poškodujejo motor ali povzročijo požar.



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čimprej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošne informacije (1/2)

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 litra olja na prevoženih 1000 km, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

Pogostnost preverjanja nivoja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

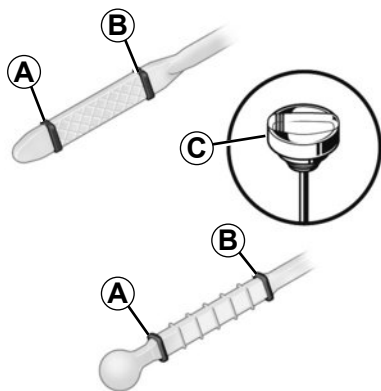


Dolivanje motornega olja

Uporabite grlo ali zaščitite odprtino za nalivanje, da preprečite uhajanje olja na vroče predele motornega prostora ali občutljive predele (npr. električni sestavni deli).

Obstaja nevarnost požara.

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošne informacije (2/2)



Odčitavanje nivoja olja

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravnih tleh in po daljšem mirovanju motorja.

Da ugotovite natančen nivo olja in se prepričate, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), obvezno uporabite merilno palico. Glejte naslednje strani.

- potegnite ven merilno palico in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- vtaknite merilno palico v cevko do nastavka na palici; pri motorjih, ki so opremljeni z »merilno palico s pokrovčkom« **C**, mora biti pokrovček popolnoma privit;
- ponovno izvlecite merilno palico;
- pogledjte, do kje sega nivo na palici: nikdar ne sme biti nižji od oznake "mini" **A** ali segati preko oznake "maxi" **B**.

Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.

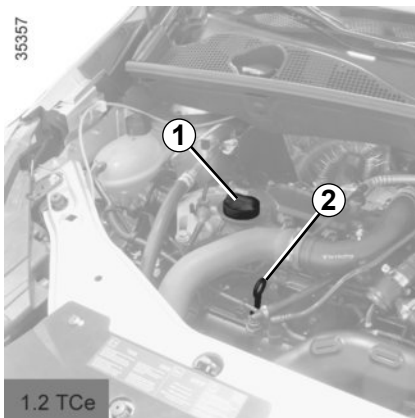


Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in sistema za zmanjšanje onesnaževanja.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (1/3)



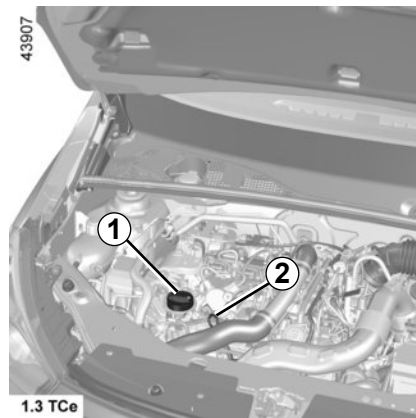
Dolivanje/nalivanje olja

Vozilo mora stati na vodoravnih tleh, motor ne sme teči in mora biti hladen (na primer: pred prvim jutranjim zagonom).

Kakovost motornega olja

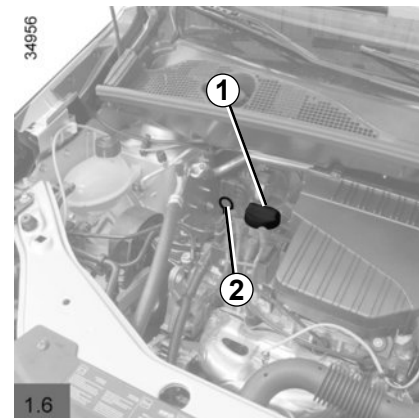
Glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Ne nalivajte olja prek oznake »**maxi**« in ne pozabite priviti pokrovčka **1** ter vstaviti merilne palice **2**.



- Odvijte pokrovček **1**;
- dolijte olje (v vednost: količina olja med oznakama "mini" in "maxi" na merilni palici **2** znaša od 1,5 do 2 litrov glede na vrsto motorja);
- počakajte približno 20 minut, da olje steče v motor;
- z merilno palico **2** preverite nivo olja (po predhodno opisanem postopku).

Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.

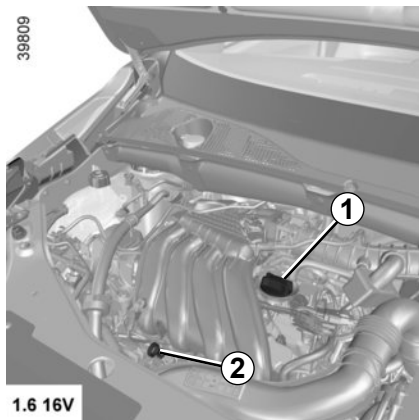


Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči zgornje omejitve nivoja: nevarnost okvare motorja in sistema pri onesnaževanju.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (2/3)

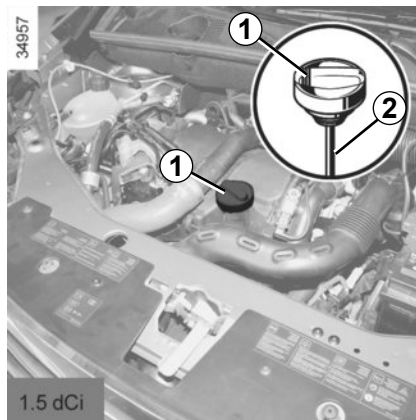


Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Nevarnost poškodb.



Dolivanje motornega olja

Uporabite grlo ali zaščitite odprtino za nalivanje, da preprečite uhajanje olja na vroče predele motornega prostora ali občutljive predele (npr. električni sestavni deli).

Obstaja nevarnost požara.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (3/3)

Zamenjava motornega olja

Pogostnost kontrol ali zamenjave: glejte knjižico vzdrževanja vašega vozila.

Kapaciteta menjave

Glejte dokument za vzdrževanje vozila ali se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

Nivo motornega olja vedno preverite z merilno palico po zgoraj opisanem postopku (nivo ne sme biti nikoli nižje od oznake mini ali višji od oznake maxi na merilni palici).



Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči zgornje omejitve nivoja: nevarnost okvare motorja in sistema pri onesnaževanju.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru; izpušni plini so strupeni.



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še tople. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



Izpuščanje olja iz motorja: ko izpuščate olje iz vročega motorja, pazite, da se ne opečete.



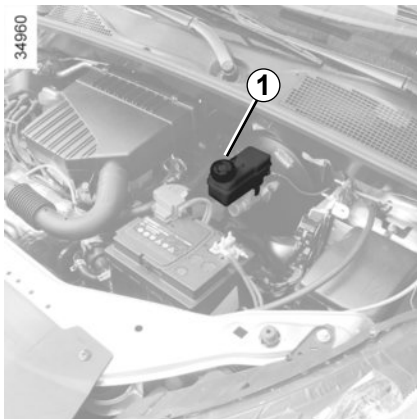
V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Nalivanje: pri nalivanju olja pazite, da ga ne boste polivali po delih motorja, ker se lahko vname. Ne pozabite pravilno in dobro priviti pokrovčka, ker obstaja nevarnost požara zaradi brizganja olja na vroče dele motorja.

NIVOJI (1/3)



Zavorna tekočina

Pogosto kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če občutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.

Nivo preverjamo pri zaustavljenem motorju in na ravnih tleh.

Nivo

Normalno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar ne sme biti nikdar nižji od oznake **“MINI”**, navedene na posodi z zavorno tekočino **1**.

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih bobnov, si v servisni mreži ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite dokument, v katerem je opisan postopek kontrole.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

Dolivanje

Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Uporabljajte izključno zavorno tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe, in sicer iz popolnoma nove plastenke.

Pogostnost zamenjave

Glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.



Hladilna tekočina

Nivo pri zaustavljenem in **hladnem** motorju, na ravnih tleh, mora biti med oznakama "MINI" in "MAXI" na posodi 2.

Tekočino dolijte **pri hladnem motorju**, preden nivo pade pod oznako "MINI".



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.

Pogostnost preverjanja nivoja hladilne tekočine

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je treba doliti, uporabite le tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe. Taka tekočina zagotavlja:

- zaščito proti zamrzovanju;
- zaščito delov hladilnega sistema proti koroziji.

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



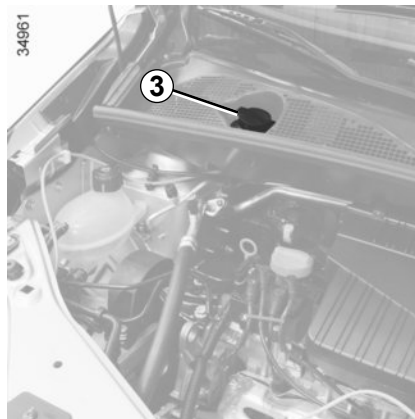
Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka



v

Obstaja nevarnost opeklin.



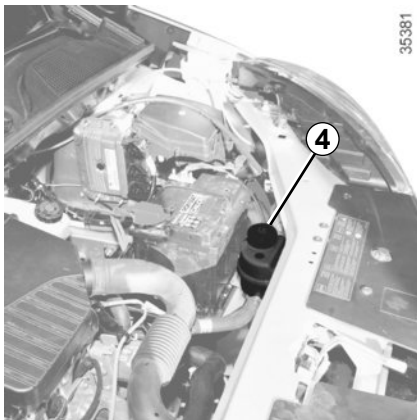
Posoda s tekočino za pranje stekel

Polnjenje: Odstranite pokrovček 3, dolivajte tekočino, dokler je ne vidite skozi odprtino, in nato ponovno namestite pokrovček.

Tekočina iz te posode se uporablja za pranje prednjega in zadnjega stekla, če je vozilo opremljeno s tem sistemom.

Tekočina: Dodatek za pranje stekel (pozimi s sredstvom proti zmrzovanju).

Šobe: Odvisno od izvedbe vozila si za pravilno nastavitve višine šob za pranje vetrobranskega stekla pomagajte z iglo ali podobnim orodjem.



Tekočina za servovolani

Če je posoda 4 vidna

Nivo: nivo tekočine je pravilen, če se pri zaustavljenem in **hladnem** motorju ter na ravnih tleh nahaja med oznakama »MINI« in »MAXI« na posodi **4**.

Za postopke vzdrževanja na servovolanu se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.

Drugi primeri

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže vozila.

Če občutite razliko v učinkovitosti servovolana, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Filtri

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za gorivo itd.) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

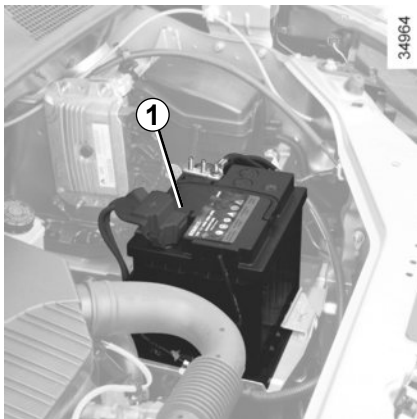


Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

AKUMULATOR (1/2)



Akumulator **1** vašega vozila ne zahteva nikakršnega vzdrževanja. **Ne odpirajte ga in ne dodajajte nobene tekočine.**



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj dobro izperite z vodo in po potrebi obiščite zdravnika.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Stanje napolnjenosti akumulatorja se lahko zmanjša predvsem, če uporabljate vozilo:

- za krajše vožnje;
- za mestno vožnjo;
- pri nizki temperaturi;
- po daljši uporabi električnih porabnikov (radio ...) pri zaustavljenem motorju ...

Zamenjava akumulatorja

Glede na zapletenost posega vam priporočamo, da se obrnete na predstavnika servisne mreže vozila.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.



Da se zagotovi vaša varnost in dobro delovanje električne opreme vozila (luči, brisalcev, sistema za pomoč pri zaviranju itd.), mora vsak poseg na akumulatorju (odstranitev, odklop itd.) obvezno opraviti strokovnjak.

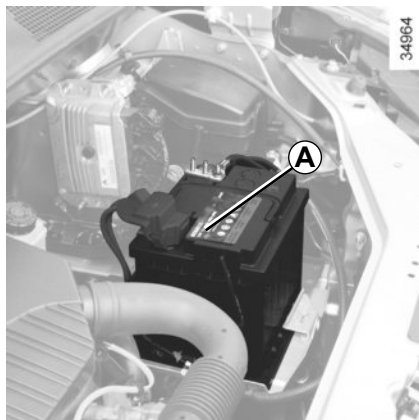
Nevarnost opeklin zaradi električnega udara.

Obvezno morate upoštevati priporočene roke za zamenjavo, ki so navedeni v navodilih za vzdrževanje, pri čemer teh rokov ne smete prekoračiti.

Akumulator je posebne vrste. Obvezno ga morate zamenjati z enako vrsto.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

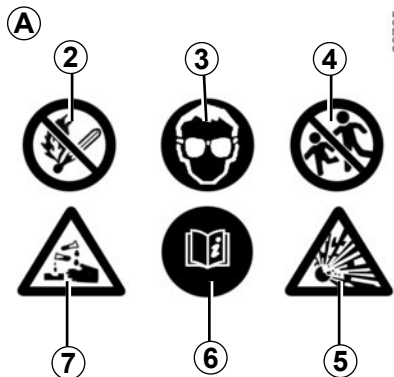
AKUMULATOR (2/2)



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



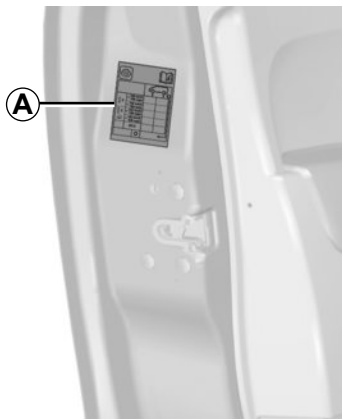
Nalepka A

Upoštevajte oznake, navedene na akumulatorju:

- **2** Ne približujte odprtega ognja in ne kadite;
- **3** Obvezna zaščita oči
- **4** Hraniti izven dosega otrok
- **5** Eksplozivna snov
- **6** Glejte navodila
- **7** Jedka snov

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH (1/2)

35114



Nalepka A

Vidna je pri odprtih voznikovih vratih.

Tlak v pnevmatikah je treba preverjati, ko so te hladne.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (ali **3 PSI**). **Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretyh pnevmatik.**

B			
2	< 160 km/h 100 mph	C	D
	> 160 km/h 100 mph	E	F
2	< 160 km/h 100 mph	G	H
	> 160 km/h 100 mph	I	J
ECO		K	L
		O	M ←

34963

B: dimenzije pnevmatik, s katerimi je opremljeno vozilo

C: tlak zraka na prednjih kolesih za vožnjo po običajnih cestah (največ dva potnika v vozilu).

D: tlak zraka na zadnjih kolesih za vožnjo po običajnih cestah (največ dva potnika v vozilu).

E: tlak zraka na prednjih kolesih za vožnjo po avtocesti (največ dva potnika v vozilu).

F: tlak zraka na zadnjih kolesih za vožnjo po avtocesti (največ dva potnika v vozilu).

G: tlak zraka na prednjih kolesih za vožnjo po običajnih cestah (več kot dva potnika v vozilu).

H: tlak zraka na zadnjih kolesih za vožnjo po običajnih cestah (več kot dva potnika v vozilu).

I: tlak zraka na prednjih kolesih za vožnjo po avtocesti (več kot dva potnika v vozilu).

J: tlak zraka na zadnjih kolesih za vožnjo po avtocesti (več kot dva potnika v vozilu).

K: tlak zraka na prednjih kolesih, predpisan za optimalno porabo goriva.

L: tlak zraka na zadnjih kolesih, predpisan za optimalno porabo goriva.

M: tlak zraka v pnevmatiki rezervnega kolesa.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH (2/2)



Posebnost pri polno obteženem vozilu, ki vleče prikolico

(dovoljena skupna teža vozila in prikolice): hitrost vožnje ne sme biti večja od **100 km/h**, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **0,2 bara**.

Glejte razdelek »Teže« v poglavju 6.

Nevarnost, da pnevmatike počijo.

Za varno vožnjo s pnevmatikami in snežnimi verigami: V poglavju 5 preberite razdelek »Pnevmatike«, kjer se boste seznanili s pogoji vzdrževanja in, glede na izvedenko vozila, s pogoji uporabe snežnih verig.

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

V primeru prenizkega tlaka (predrta pnevmatika, premalo napolnjena pnevmatika ...) se na instrumentni plošči prižge kontrolna



lučka; glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.



Zaradi vaše varnosti in upoštevanja veljavne zakonodaje.

Če je treba pnevmatike zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

Morajo: imeti vsaj takšno dovoljeno obremenitev in najvišjo dovoljeno hitrost, kot ju imajo originalne pnevmatike, ali pa morajo biti v skladu s pnevmatikami, ki jih priporoča predstavnik servisne mreže vozila.

Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi vašo varnost in povzroči, da vaše vozilo ni v skladu z zahtevami.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (1/3)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

Atmosferski povzročitelji korozije

- onesnaženo ozračje (mestna območja, industrijske cone),
- sol v ozračju (obmorska področja, zlasti ko so temperature višje),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

Poškodbe v prometu

Odrgnine

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebem prihajalo do poškodb.

Kaj morate storiti?

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **ustavljnem motorju** z ustreznimi avtošamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem avto izperite z veliko vode, da odstranite:

- razne drevesne smole ali industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvozju;
- **ptičje iztrebke**, katerih kemična sestava lahko povzroči **hitro odstopanje barve ali celo odstopanje laka** ;
Tako umazanijo je treba **obvezno** čim prej odstraniti, ker je sicer pozneje ni mogoče odstraniti niti s poliranjem;
- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranjujte dele rastlin (smolo, liste itd.).

Upošteвайте lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na javnih površinah).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte dokument za vzdrževanje.

Če je bilo treba očistiti mehanske elemente, tečaje itd., je nanje obvezno treba ponovno nanesti zaščitno sredstvo proti koroziji, ki so ga homologirale naše tehnične službe.

Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (2/3)

Čemu se morate izogibati

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Praskanju blata ali umazanije, ne da bi ju pred tem razmehčali.

Odlaganje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Puščanje, da se začne pojavljati rja.

Odstranjevanje umazanije s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile in lahko poškodujejo lak.

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.



Razmaščevanje ali čiščenje z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki jih ni odobrila tehnična služba:

- mehanski sestavni deli (npr.: motorni prostor);
- kolesa (npr. elementi zavornega sistema, kot so zavorne čeljusti);
- podvozje;
- deli s tečaji (npr.: notranja stran vrat);
- pobarvani zunanji plastični deli (npr.: odbijači).

To lahko povzroča hitrejše rjavenje ali slabo delovanje.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (3/3)

Posebnost vozil mat barve

Pri tej barvi so potrebni določeni previdnostni ukrepi.

Kaj morate storiti?

Prati avtomobil z veliko vode, ročno, z mehko krpo ali nežno gobo ...

Čemu se morate izogibati?

Uporaba izdelkov na osnovi voska (poliranje).

Preveč intenzivno drgnjenje.

Pranje vozila v samodejni avtopralnici.

Lepljenje nalepk na pobarvane površine (tveganje ostankov sledov lepila).



Pranje vozila z visokotlačnimi napravami za čiščenje.

Pred vhomom v avtomatsko avtopralnico

Ročico brisalcev namestite v položaj mirovanja (glejte razdelek »Brisanje in pranje vetrobranskega stekla« v 1. poglavju). Poskrbite, da bo zunanja oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, vzratni ogledali, metlice brisalcev).

Odstranite radijsko anteno (če jo vozila ima).

Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.

Čiščenje žarometov, tipal in kamer

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojte z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato.

Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Ne uporabljajte sredstev za čiščenje, ki vsebujejo alkohol, ali neustreznih pripomočkov (npr.: strgalo).

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je treba očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte hladno **milnico** (po potrebi mlačno) **na osnovi naravnega mila**.

Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).

Uporabite mehko krpo.

Izperite in popivajte odvečno tekočino.

Zaslon multimedijskega sistema

Vzdrževanje zaslona je lahko odvisno od vrste multimedijske opreme. Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijski sistem.

Stekla instrumentov

(npr. instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature itd.)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo navlažite z milnico, nato pa obrišite z drugo vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Na območju ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo alkohol, in/ali tekočin v razpršilu.

Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporočajo naše tehnične službe (butične prodajalne za znamko vašega vozila), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivajte (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivajte odvečno vodo.

Madeži od trdnih ali kremastih snovi

Nemudoma previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite). Očistite na enak način kot pri madežih od tekočin.

Madeži od bonbonov in žvečilsk

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.

Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (2/2)

Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranljive opreme, ki je bila v vozilu

Če ste morali odstraniti odstranljivo opremo, da bi očistili kabino (na primer predpražnike), jo vedno vrnite pravilno in na pravo stran (voznikov predpražnik je treba vrniti na voznikovo stran ...) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov predpražnik je treba na primer vedno pričvrstiti s pomočjo prednameščenih delov za pritrditev).

Pri zaustavljenem vozilu vedno preverite, ali je vožnja neovirana (zapreka, ki bi ovirala pritiskanje pedalov, predpražnik, ki bi se lahko zagozdil pod peto voznika itd.).

Čemu se morate izogibati

Nameščanje predmetov, kot so osvežilci zraka, dišave ipd. v predel zračnikov je odsvetovano, saj lahko poškodujejo oblogo armature plošče.



Uporaba visokotlačne opreme za čiščenje ali razpršil v potniškem prostoru:

njihova neprevidna uporaba lahko med drugim povzroči nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

5. poglavje: *Praktični nasveti*

Pedrta pnevmatika	5.2
Garnitura za polnjenje pnevmatik	5.6
Orodje	5.12
Okrasni elementi - platišča	5.13
Zamenjava koles	5.14
Okrasni pokrovi na kolesih – Platišča	5.16
Prednje luči: zamenjava žarnic	5.19
Meglenke: zamenjava žarnic	5.20
Zadnje in bočne luči: zamenjava žarnic	5.21
Notranje lučke: zamenjava žarnic	5.24
Varovalke	5.26
Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterije	5.30
Akumulator: motnje	5.32
Metlice brisalcev	5.34
Vleka vozila: v primeru okvare	5.35
Predoprema za radio	5.37
Dodatna oprema	5.38
Motnje delovanja	5.39

PREDRTA PNEVMATIKA (1/4)

V primeru predrte pnevmatike imate glede na izvedenko na voljo:

Rezervno kolo ali garnituro za polnjenje pnevmatik (glejte naslednje strani).



Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.

Vozilo, opremljeno z rezervnim kolesom, ki ima manjše dimenzije od ostalih štirih koles na vozilu:

- Na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo.
- Čim prej zamenjajte rezervno kolo z enakim originalnemu.
- Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.
- Zaradi montaže tega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek.
- Če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.

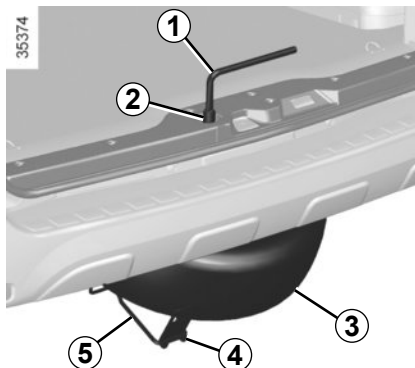


Rezervno kolo 3

Rezervno kolo je nameščeno na nosilcu 5 pod podom v prtljažniku.

Dostop do rezervnega kolesa 3

- Odprite prtljažna vrata;
- odstranite čep 2;
- popustite matico s ključem za kolesne vijake 1, ki je spravljen v prtljažniku;
- odpnite nosilec rezervnega kolesa 5, tako da ga primete za držalo 4;
- sprostite rezervno kolo.



Pospravljanje kolesa 3 v nosilec

- Pazite, da boste kolo ponovno namestili v nosilec 5, tako da bo ventil obrnjen navzdol;
- nosilec obesite tako, da si pomagata z ročico 4, ter ponovno privijte matico s ključem 1 za ponovno namestitev celotnega sklopa in vrnite čep na svoje mesto;
- preverite, ali je nosilec 5 dobro učvrščen.

Če nosilca 5 ni mogoče obesiti, je kolo morda napačno nameščeno. V tem primeru priprite nosilec, pritisnite kolo do konca nosilca in tega zaprite.



Ne dotikajte se izpuha.

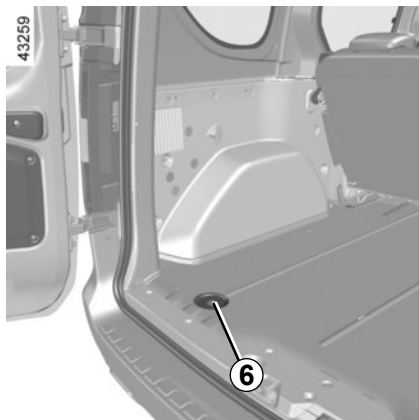
Obstaja nevarnost opeklin.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi ne pozabite popraviti orodja na njegovo mesto: obstaja nevarnost poškodb.

Če so dobavljeni vijaki, uporabljajte te vijake izključno za rezervno kolo: glejte nalepko na rezervnem kolesu.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.



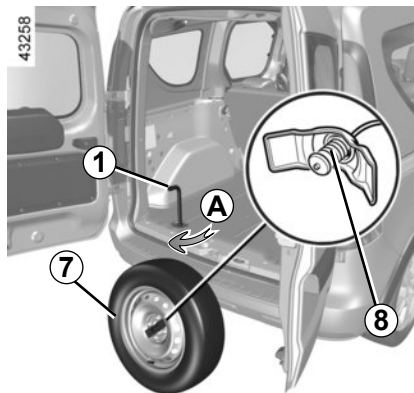
Rezervno kolo 7

Kolo je pospravljeno pod podom v zadnjem delu vozila. V primeru predrtja pnevmatike, če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko in/ali če je prtljažni prostor natovorjen, je treba za odstranitev rezervnega kolesa in odvitje vijakov kolesa dvigniti vozilo z dvigalko, nameščeno na točki za dvig, ki je najbližje kolesu.



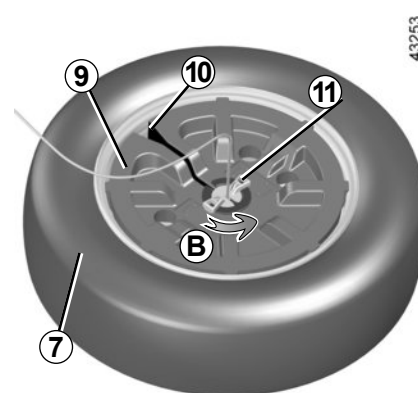
Ne dotikajte se izpuha.

Obstaja nevarnost opeklin.



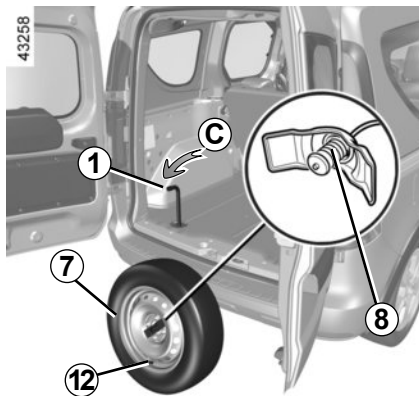
Dostop do rezervnega kolesa 7

- Odprite prtljažna vrata;
- odstranite čep 6;
- za odvijanje pritrdilne žične potege uporabljajte le ključ za kolesne vijake 1 (z uporabo drugih orodij lahko poškodujete mehanizem); odvijte matico v smeri urnega kazalca (premik A) in kolo se spusti na tla;



- z zunanje strani vozila povlecite kolo, da boste lahko dostopali do ročice 11;
- obrnite ročico 11 (premik B), da boste sprostili kable iz dela 9;
- dvignite del 9 iz kolesa 7;
- odstranite del 9 prek reže 10;
- kolo postavite pokončno, napeljite kabel in del 8 skozi platišče in spustite kolo.

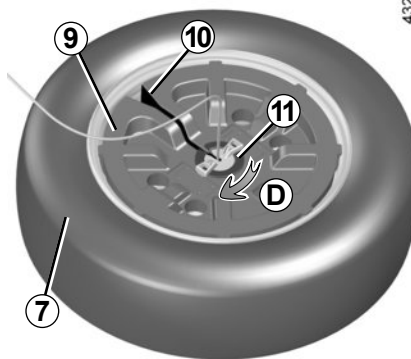
PREDRTA PNEVMATIKA (4/4)



Ponovna namestitev kolesa 7

Za izvedbo tega postopka mora biti žična potega odvit.

- Kolo postavite pokončno, tako da je ventil **12** obrnjen proti vam.
- Potisnite kabel in element **8** skozi platišče.
- Postavite kolo tako, da bo ventil **12** obrnjen proti tlom.
- Vstavite kabel v režo **10** do sredine dela **9**.
- Vstavite del **9** v kolo **7**.
- Obračajte ročaj **11** (premik **D**), da zablokirate kabel.



iz prtljažnega prostora do konca zategnite matico v nasprotni smeri urnega kazalca (premik **C**), da navijete pritrdilno žično potego, pri čemer pazite, da kolo ostane v vodoravnem položaju in da je žična potega ustrezno napeta.

Zaključno zategovanje je treba opraviti s ključem **1** v vodoravnem položaju. Ponovno namestite **6** čep.



Ko namestite poškodovano kolo na mesto rezervnega kolesa, se zniža višina podvozja vozila, ker je predrtlo kolo večje kot rezervno kolo. Da bi preprečili kakršnokoli poškodbo, vozite previdno na dvignjenih prehodih za pešce in pri speljevanju s pločnikov na cesto. Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (1/6)

32788



S to garnituro lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od **4** milimetrov. S to garnituro ne morete popraviti vseh vrst predrtij, kot na primer poškodb, večjih od **4** milimetrov, zarez na boku pnevmatike **B** ...

Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju.

Če je tujek, ki je predrl pnevmatiko, še vedno v njej, ga ne smete izvleči.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrto pnevmatiko le-ta poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

To popravilo je zgolj začasno.

Poškodovano pnevmatiko je treba čim prej dati strokovnjaku v pregled (in v popravilo, če je to mogoče).

Pri zamenjavi pnevmatike, popravljene s pomočjo te garniture za popravilo, morate o tem obvestiti strokovnjaka. Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna ...).

Med uporabo posode s sredstvom za popravilo pazite, da sredstvo ne pride v stik s kožo. Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

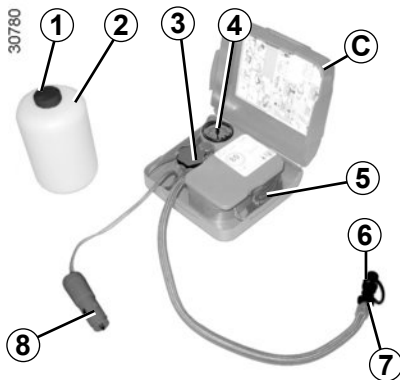
Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne posode ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku servisne mreže za vaše vozilo ali posebni organizaciji, ki zbira te izdelke.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

Za zamenjavo cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (2/6)



Garnitura za polnjenje pnevmatik C

V primeru predrte pnevmatike uporabite garnituro **C**, ki je spravljena v prtljažniku (odvisno od vozila).



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.

Odpriete garnituro, odstranite pokrovčka **1** in **3** (**nikakor** ne odstranjujte zaklopke posode) ter privijte posodo **2** na njen nosilec **3**.

Pri delujočem motorju, zategnjeni ročni zavori:

- odvijte pokrovček ventila na ustreznem kolesu in na ventil privijte nastavek za polnjenje **6**;
- odklopite vso dodatno opremo, ki je povezana v vtičnice za dodatno opremo vozila;
- priključite nastavek **8** v vtičnico za dodatno opremo vozila;
- pritisnite na stikalo **5** za polnjenje pnevmatike do predpisanega tlaka (glejte nalepko na robu voznikovih vrat);
- po največ **5** minutah prenehajte s polnjenjem, da preverite tlak (na manometru **4**);

Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer **4** na kratko prikaže tlak 6 barov, nato pa prične padati.

- uravnajte tlak: za zvišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture, za znižanje pa obrnite gumb **7** na nastavku za polnjenje.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (3/6)



Če po 15 minutah ne morete doseči minimalnega tlaka 1,8 bara, pnevmatike ni mogoče popraviti; pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Ko je pnevmatika ustrezno napolnjena:

- prenehajte s polnjenjem;
- zaprite pokrovček posode;
- odklopite nastavek **8**;
- nalepko **10** s priporočili za vožnjo prilepite na vidno mesto na armaturni plošči;

- pospravite garnituro;
- ker ob koncu prve faze polnjenja pnevmatike ta še vedno lahko pušča, se morate z vozilom obvezno zapeljati po cesti, da se luknja zamaši;
- nemudoma se odpeljite in vozite s hitrostjo od 20 do 60 km/h, tako da se sredstvo enakomerno porazdeli po celotni pnevmatiki, nato se po 3 kilometrih vožnje ustavite in preverite tlak;



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (4/6)

- če je tlak višji od 1,3 bara, ampak nižji od priporočenega, ga nastavite (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), sicer pokličite predstavnika servisne mreže za svoje vozilo: popravilo ni možno.

Opomba: po uporabi garniture za polnjenje pnevmatik se zaradi zamenjave cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike zglasite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike. Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.

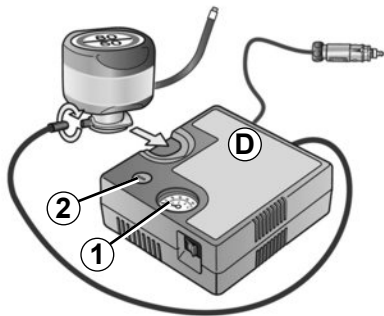


Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (5/6)

35749



Garnitura za polnjenje pnevmatik D

V primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro **D**, ki je v prtljažniku ali pod talno oblogo prtljažnika (odvisno od vozila).



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

V primeru prenizkega tlaka (predrta pnevmatika, premalo napolnjena pnevmatika ...) se na instrumentni plošči prižge kontrolna

lučka , glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.

Pri delujočem motorju, zategnjeni ročni zavori,

- odvijte cev posode;
- odklopite vso dodatno opremo, ki je bila predhodno priklopljena v vtičnice za dodatno opremo vozila;
- **glejte informacije o kompletu kompresorja za polnjenje pnevmatik** v prtljažniku vozila in upoštevajte navodila;
- pnevmatiko napolnite do predpisanega tlaka (glejte razdelek »Tlak zraka v pnevmatikah«);
- po največ **15** minutah prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru **1**);

Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer **1** na kratko prikaže tlak do **6** barov, nato tlak pade.

- Nastavite tlak: za zvišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture; za znižanje pa pritisnite gumb **2**.

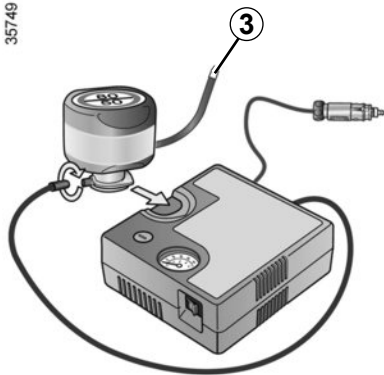
Če najmanjšega predpisanega tlaka 1,8 bara ni mogoče doseči v 15 minutah, popravilo ni mogoče. Ne vozite vozila. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (6/6)

35749



Ko je pnevmatika pravilno napolnjena, odstranite garnituro: nastavek za polnjenje počasi odvijte s posode 3, da preprečite razlivanje sredstva, nato pa shranite posodo v plastično embalažo, da sredstvo ne bo izteklo.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnjejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

- Prilepite nalepko s priporočili za vožnjo na vidno mesto na armaturni plošči.
- Pospravite garnituro.
- Po končanem prvem polnjenju pnevmatika še vedno pušča. Potrebna je krajša vožnja za zamašitev luknje.
- Takoj se odpeljite in vozite s hitrostjo med 20 in 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli v pnevmatiki; po prevoženih 3 km zaustavite vozilo, da preverite tlak.
- Če je tlak višji od 1,3 bara ampak nižji od predpisanega tlaka (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), ga nastavite. V nasprotnem primeru se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo: pnevmatike ni mogoče popraviti.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut.

Posodo je po prvi uporabi treba zamenjati, čeprav v njej ostane tekočina.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

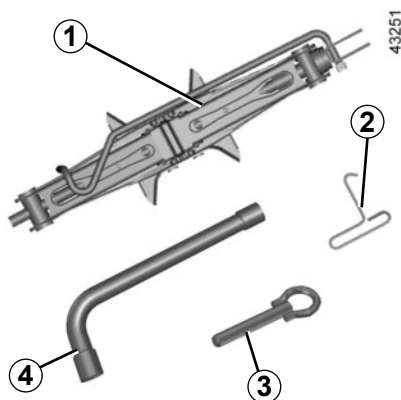
Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

ORODJE



Dostop do orodja

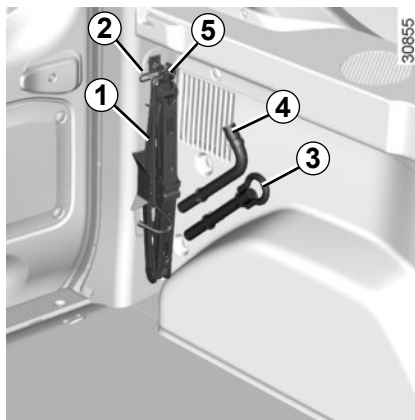
Orodje je spravljeno v prtljažniku.
Prisotnost orodja je odvisna od vozila.

Dvigalka 1

Za uporabo dvigalke odvijte matico 5.
Preden dvigalko po uporabi pospravite v ležišče, jo pravilno stisnite skupaj. Za fiksiranje dvigalke privijte matico 5.

Ključ za okrasne pokrove 2

S tem ključem boste lažje odstranili okrasne pokrove s koles. Pospravljen je za dvigalko.



Ključ za kolesne vijake 4

Omogoča zategovanje/popuščanje kolesnih vijakov in/ali dostop do rezervnega kolesa.

Vlečni priključek 3

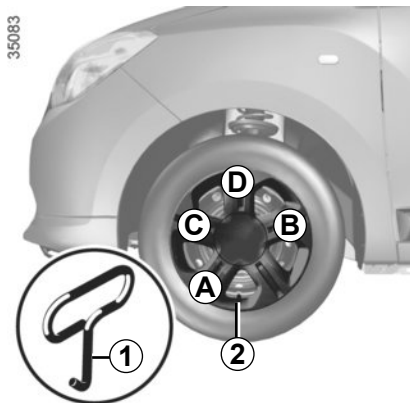
V 5. poglavju glejte podpoglavje "Vleka: v primeru okvare".



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi ne pozabite pospraviti orodja na njegovo mesto: obstaja nevarnost poškodb.

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih je treba obvezno uporabljati, ampak le za nameščanje rezervnega kolesa: glejte oznako, pritrjeno na rezervno kolo. Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.

OKRASNI POKROVI NA KOLESIH



Okrasni pokrov s skritimi kolesnimi vijaki

Okrasni pokrov lahko snamete s pomočjo ključa 1, katerega vstavite v ležišče ventila 2.

Pri ponovnem nameščanju okrasnega pokrova pazite na položaj ventila 2. Zatakните pritrdilne kaveljčke tako, da začnete na strani ventila A, nadaljujete s B in C ter končate na strani nasproti ventila D.



Okrasni pokrov z vidnimi kolesnimi vijaki

Če želite sneti pokrov, ne da bi vam bilo treba sneti kolo, ga primite v predelih, ki so označeni s puščicami.

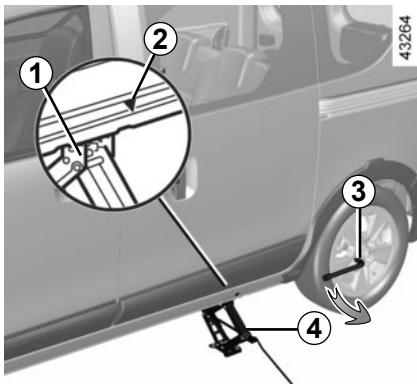
Obrnite ga, tako da sprostite pritrdilne ploščice za kolesnimi vijaki.

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu.

Varnostni vijaki

Če uporabljate varnostne vijake, jih namestite po navodilih na sliki na notranji strani okrasnega pokrova (morda ne bo mogoče namestiti okrasnega pokrova kolesa).

ZAMENJAVA KOLESA (1/2)



Vozila, opremljena z dvigalko in ključem za kolesne vijake

Po potrebi odstranite okrasni pokrov.

Odvijte kolesne vijake s ključem za kolesne vijake **3**. Namestite ga tako, da boste nanj lahko pritisnili in ga zavrteli navzdol.

Postavite dvigalko **4** vodoravno pod vozilo; glava dvigalke mora biti **obvezno** v višini pločevinaste ojačitve **1**, ki je najbližje kolesu, ki ga nameravate zamenjati, in je označena s puščico **2**.

Vretno dvigalke **4** najprej obračajte z roko, dokler podnožje dvigalke ne naleže na tla (malce zamaknjeno pod vozilo).

Nekajkrat obrnite ročico, da dvignete kolo od tal.



Vključite varnostne utripalke.

Parkirajte vozilo stran od prometa na ravnih, nespolzkih in trdnih tleh.

Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo ali vzvratno).

Vsi potniki naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki ga dovoljuje lokalna zakonodaja v državi, kjer se vozite.



Da ne bi prišlo do poškodb, raztegnete dvigalko toliko, da bo kolo, ki ga morate zamenjati, oddaljeno od tal največ 3 centimetre.

ZAMENJAVA KOLESA (2/2)

Odvijte vijake in snemite kolo.

Rezervno kolo natakните na pesto in ga zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvrtinami v pestu.

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo.

Zategnite vijake in se prepričajte, da se kolo dobro prilega pestu. Spustite kolo na tla.

Ko je kolo na tleh, močno zategnite vijake ter čim prej preverite zategnitev in tlak v pnevmatiki rezervnega kolesa.

Varnostni vijaki

Če uporabljate varnostne vijake, jih namestite po navodilih na sliki na notranji strani okrasnega pokrova (morda ne bo mogoče namestiti okrasnega pokrova kolesa).



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi ne pozabite pospraviti orodja na njegovo mesto: obstaja nevarnost poškodb.

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih je treba obvezno uporabljati, ampak le za nameščanje rezervnega kolesa: glejte oznako, pritrjeno na rezervno kolo. Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.



Poškodovano pnevmatiko čim prej nadomestite z novo. Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in v popravilo, če je to mogoče) strokovnjaku.

PNEVMATIKE (1/3)

Varnost: pnevmatike - kolesa

Pnevmatike so vmesni člen med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Upoštevati morate predpise o tehnični brezhibnosti vozila, ki se nanašajo tudi na pnevmatike.



Zaradi vaše varnosti in upoštevanja veljavne zakonodaje.

Če je treba pnevmatike zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

Morajo: imeti vsaj takšno dovoljeno obremenitev in najvišjo dovoljeno hitrost, kot ju imajo originalne pnevmatike, ali pa morajo biti v skladu s pnevmatikami, ki jih priporoča predstavnik servisne mreže vozila.

Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi vašo varnost in povzroči, da vaše vozilo ni v skladu z zahtevami.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.



31546

Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo biti vedno v dobrem stanju in imeti dovolj globok profil; pnevmatike, ki jih je odobrila naša tehnična služba, imajo točke za kontrolo obrabe **1**, kjer so **kontrolni indikatorji, ki so odliči na več mestih po celotnem obodu.**

Ko se pnevmatika obrabi do kontrolnih indikatorjev, **slednji postanejo vidni 2: tedaj je treba pnevmatike zamenjati, ker globina profila znaša samo še 1,6 mm, zaradi česar je oprijem s cestiščem, še posebej z mokrim, zelo slab.**

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri nepredvidni vožnji, na primer, če zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje ali zadnje preme.

V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

PNEVMATIKE (2/3)

Tlak zraka v pnevmatikah

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom), ki ga morate redno preverjati. To storite vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu vozniških vrat).



Prenizek tlak zraka v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo pnevmatik in nenormalno pregrevanje pnevmatik z vsemi posledicami, ki vplivajo na varnost vožnje:

- slaba lega vozila na cesti,
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte nalepko na robu vozniških vrat).

Tlak zraka v pnevmatikah morate preverjati pri hladnih pnevmatikah. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi v toplem vremenu ali po hitri vožnji.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, mora biti tlak ob kontroli višji za **0,2** do **0,3** bara.

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!

Posebnost

Nekatere izvedenke so opremljene z adapterjem, ki ga je treba namestiti na ventil pred polnjenjem z zrakom.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če pokrovčka ni oziroma je slabo privit, lahko pride do puščanja in slabšega tesnjenja pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

V primeru prenizkega tlaka (predrta pnevmatika, premalo napolnjena pnevmatika ...) se na instrumentni plošči prižge kontrolna



lučka; glejte razdelek «Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah» v 2. poglavju.

PNEVMATIKE (3/3)

Medsebojna zamenjava koles

To vam odsvetujemo.

Rezervno kolo

V poglavju 5 glejte razdelka »Predrta pnevmatika« in »Zamenjava kolesa«.

Zamenjava pnevmatik



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da zamenjavo pnevmatik prepustite strokovnjaku.

Montaža neustreznih pnevmatik lahko povzroči:

- spremembo v skladnosti z veljavnimi predpisi;
- nezanesljivost pri vožnji v ovinek;
- oteženo vodenje vozila (trd volan);
- oteženo nameščanje verig.

Zimska vožnja

Snežne verige

Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij od tovarniško predpisanih, **snežnih verig ne bo mogoče uporabljati.**



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij, kot so tiste, ki so bile tovarniško vgrajene na **vaše vozilo.**

Na kolesa lahko namestite le posebne snežne verige. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Posebnosti pri izvedbah s 16-palčnimi kolesi: na ta kolesa ni možno namestiti snežnih verig.

Če želite na kolesa namestiti snežne verige, morate uporabiti **posebno opremo.**

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Zimske ali posebne “termo” pnevmatike

Priporočamo vam, da zaradi čim boljšega oprijema na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa štiri kolesa.**

Pozor: te pnevmatike imajo včasih označeno smer vrtenja med vožnjo in največjo dovoljeno hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrosti vašega vozila.

Pnevmatike z žeblički (ježevke)

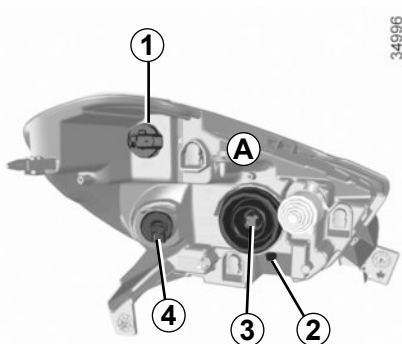
Uporaba te vrste pnevmatik je omejena, v nekaterih državah pa celo prepovedana, zato upoštevajte predpise v posameznih državah.

Prav tako je pri vožnji z ježevkami potrebno upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.

V vsakem primeru vam svetujemo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo svetoval, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.

PREDNJE LUČI: zamenjava žarnic



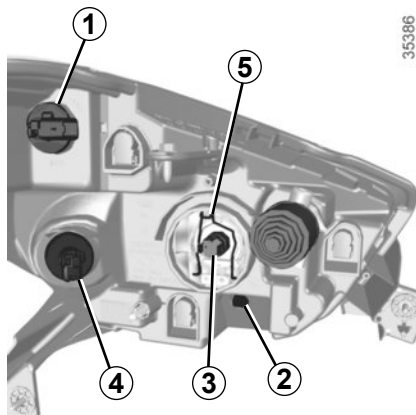
Žarnice, ki so opisane v nadaljevanju, lahko zamenjate sami. Vendar pa vam svetujemo, da žarnice na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo, v kolikor se vam zdi postopek pretežak.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Nevarnost poškodb.

Priporočamo vam, da imate glede na veljavne predpise v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisno-prodajne mreže za vaše vozilo.



Dolge luči, zasenčene luči

Odklopite konektor žarnice 3.

Odstranite pokrov A.

Odpnite vzmet 5 in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: H4 z U.V. zaščito (glejte besedilo v okvirju).

Obvezno uporabljajte žarnice U.V. 55W, da se ne poškoduje plastično "steklo" žarometov.

Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Primit jo za priključni okov.

Po zamenjavi žarnice pazite, da boste pravilno namestili pokrov.

Dnevna luč

Obrnite nosilec žarnice 1 za četrto obrata, da dosežete žarnico.

Vrsta žarnice: P21W.

Prednja pozicijska luč

Obrnite nosilec žarnice 2 za četrto obrata, da dosežete žarnico.

Vrsta žarnice: W5W.

Smerokaz

Obrnite nosilec žarnice 4 za četrto obrata, da dosežete žarnico.

Vrsta žarnice: PY21W.



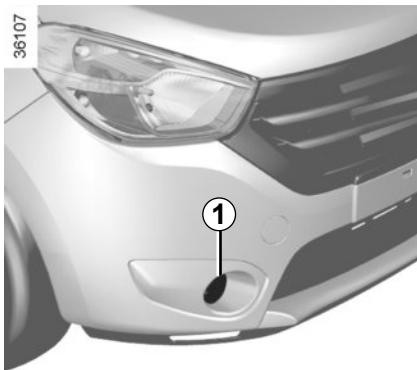
Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to



vas opomni opozorilna lučka v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

MEGLENKE: zamenjava žarnic



Prednje meglenke 1

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Vrsta žarnice: H16LL.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

Dodatni žarometi

Če želite svoje vozilo opremiti z meglenkami, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ki razpolaga z vsemi deli in potrebnim materialom za vgradnjo. Nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator).



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

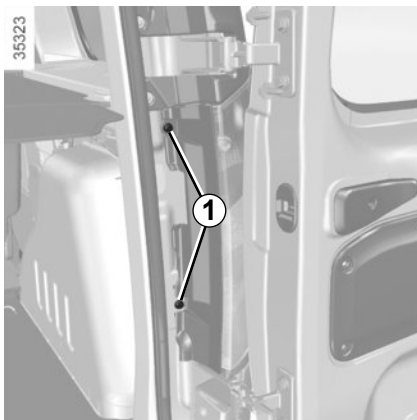
vas opomni opozorilna lučka



v

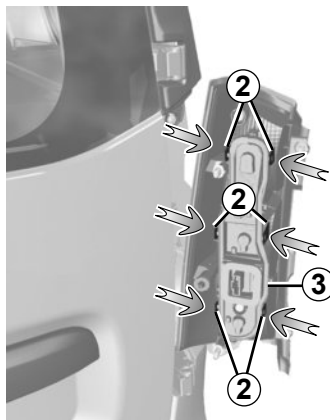
Obstaja nevarnost poškodb.

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (1/3)



Smerni kazalci, pozicijske in zavorne luči

Za snemanje luči odvijte vijake **1**.

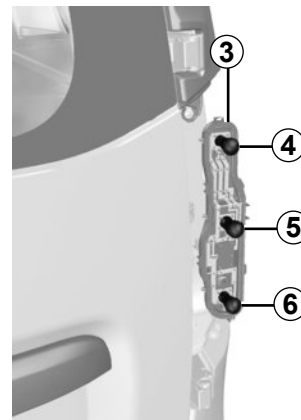


Z zunanje strani iztaknite sklop luči, tako da ga povlečete nazaj.

Odstranite nosilec žarnice **3**, tako da sprostite nastavke **2**.

Ponovna namestitvev

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov, in uporabite nastavke **2** nosilca žarnice **3**.



4 Pozicijska in zavorna luč
Vrsta žarnice **4**: P21/5W.

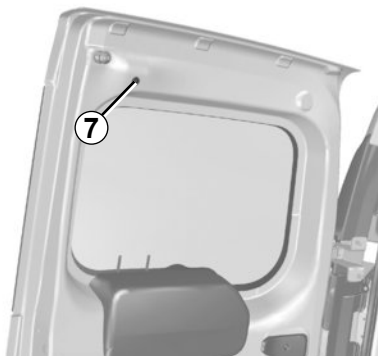
5 Smerni kazalec
Vrsta žarnice **5**: PY21W.

6 Luč na vzvratno vožnjo (na desni strani)
Vrsta žarnice **6**: P21W.

6 Meglenka ali luč za vzvratno vožnjo (na levi strani)
(pri nekaterih izvedenkah vozila)
Vrsta žarnice **6**: P21W.

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (2/3)

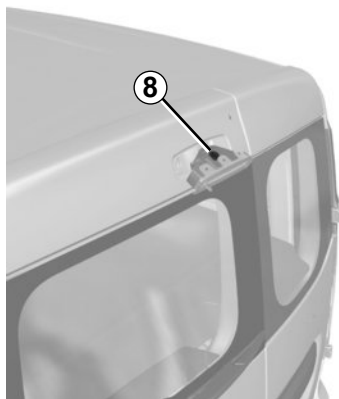
35326



Tretja zavorna luč

Odvijte matico **7** in izvlecite zavorno luč iz njenega ležišča.

35327



Vrsta žarnice **8**: P21W.

Montaža

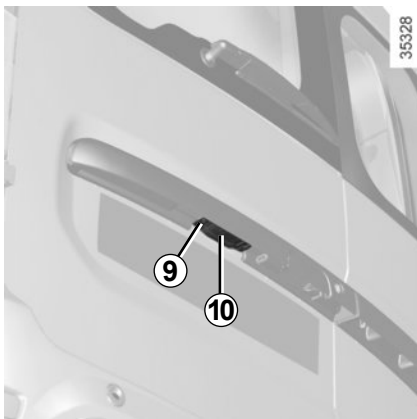
Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (3/3)

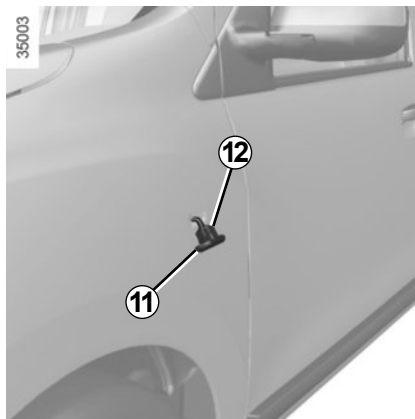


Lučke za osvetlitev registrske tablice

Odvijte vijak 9.

Snemite pokrovček lučke, da boste lahko prišli do žarnice 10.

Vrsta žarnice 10: W5W.



Bočni smerni kazalci 11

Odpnite utripalko 11 (s ploščatim izvijačem).

Za četrto obrata zasukajte nosilec žarnice 12 in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

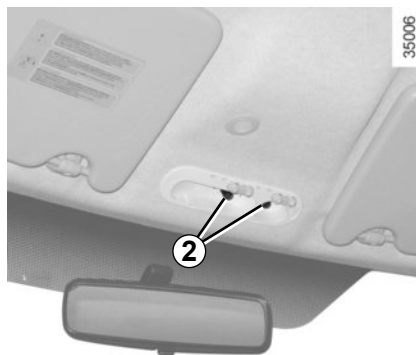
Obstaja nevarnost poškodb.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (1/2)



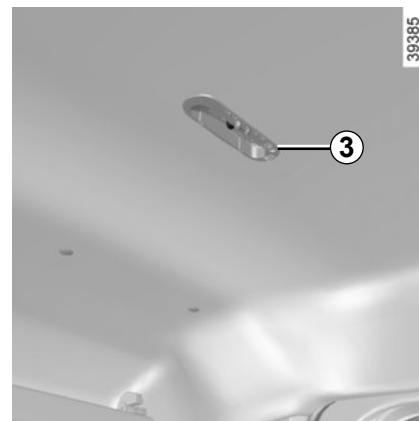
Stropna lučka

Odpnite razpršilno steklo lučke **1** s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem.



Izvlomite žarnico.

Vrsta žarnice 2: W5W.



Zadnja stropna lučka

Odpnite razpršilno steklo lučke **3** s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem.

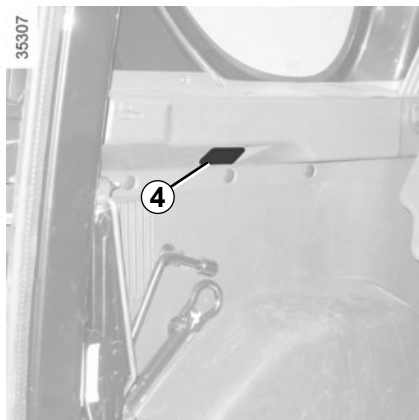
Izvlomite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W



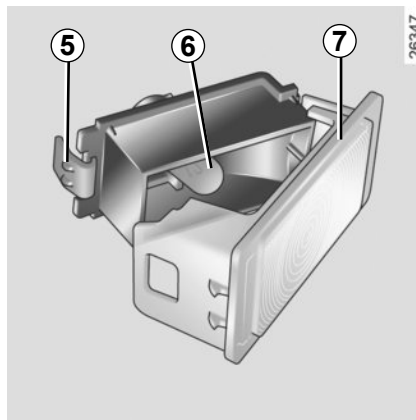
Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (2/2)



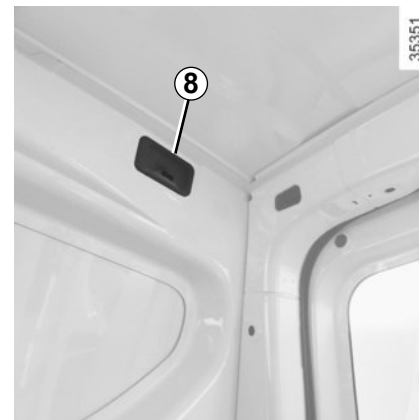
Lučka v prtljažniku

Odpnite lučko **4** s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem.



Pritisnite jeziček **5**, da boste sprostili razpršilno steklo lučke **7** in imeli dostop do žarnice **6**.

Vrsta žarnice: W5W



Lučka 8

S ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem odpnite pokrovček lučke **8**.

Izvalcite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W.

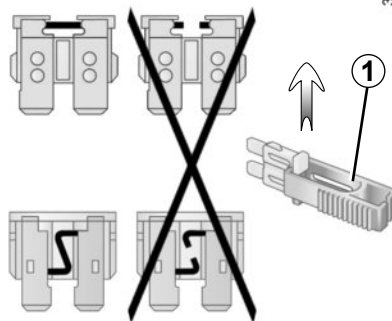
VAROVALKE (1/4)



Varovalke v potniškem prostoru A

Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk. Odnite vratca **A**.

Priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisno-prodajne mreže za vaše vozilo.



Ščipalka 1

Iztaknite varovalko s ščipalko **1**, ki je spravljenjena na hrbtni strani vratca **A**.

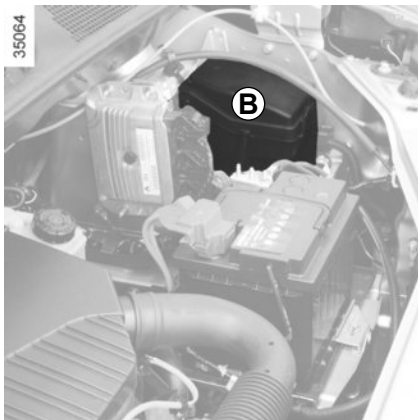
Nato pa jo postrani potegnite ven. Svetujemo vam, da v prosta mesta ne vstavljate dodatnih varovalk.



Preglejte ustrezno varovalko in jo po potrebi **zamenjajte** z novo, ki mora imeti **enako amperno vrednost kot originalna**.

Premočna varovalka lahko v primeru ne-normalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).

VAROVALKE (2/4)



Varovalke v motornem prostoru B

Določene funkcije so zaščitene z varovalkami, ki se nahajajo v motornem prostoru v ohišju **B**.

Zaradi težjega dostopa **vam svetujemo, da te varovalke zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.**

Priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisno-prodajne mreže za vaše vozilo.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

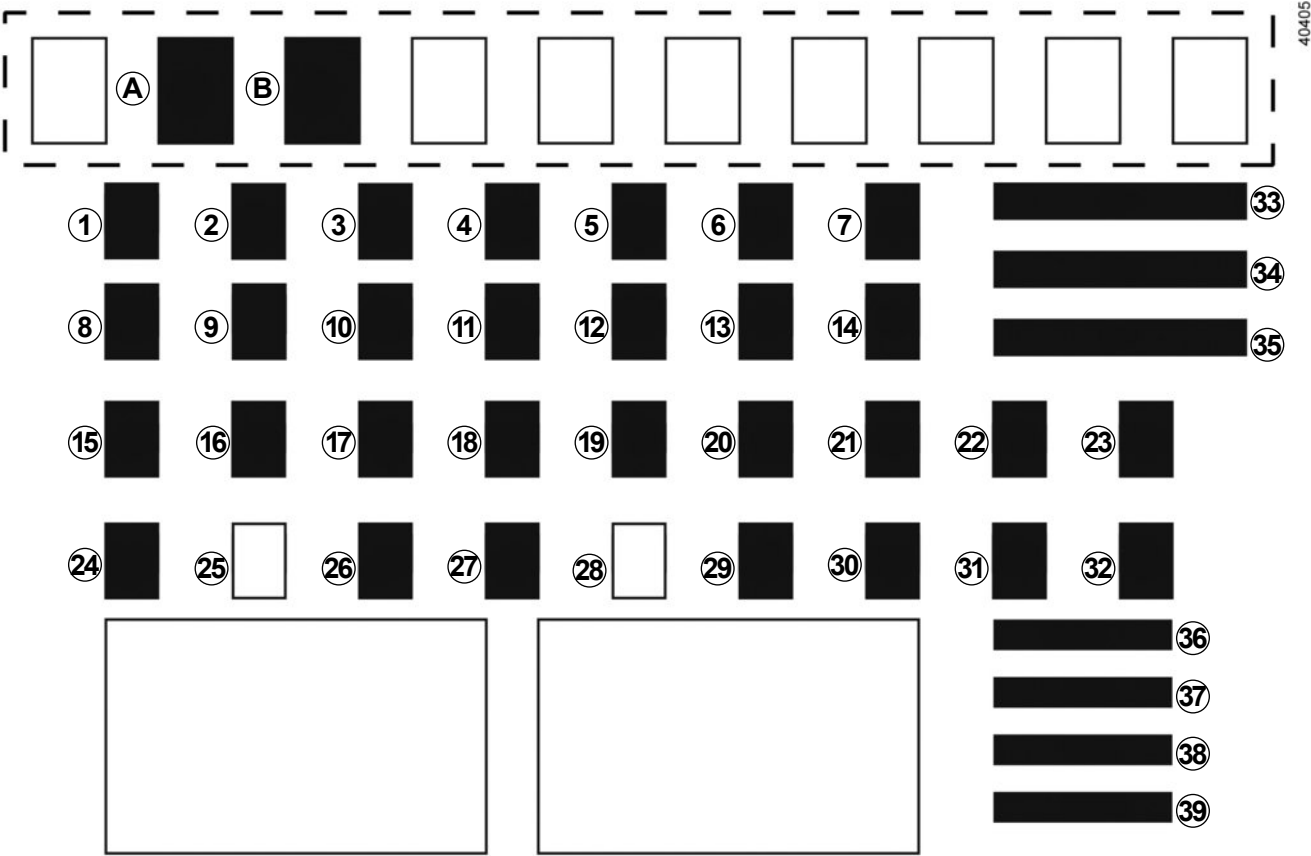


Preglejte ustrezno varovalko in jo po potrebi **zamenjajte** z novo, ki mora imeti **enako ampersko vrednost kot originalna**.

Premočna varovalka lahko v primeru ne-normalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).

VAROVALKE (3/4)

Namembnost varovalk v potniškem prostoru
(prisotnost in položaj varovalk STA ODVISNA OD NIVOJA OPREMLJENOSTI VOZILA)



VAROVALKE (4/4)

Številka	Varovanje
A	Električna zunanja ogledala
B	Električni pomik prednjega stekla
1	Utekočinjen naftni plin (GPL)
2	Leva dolga luč
3	Desna dolga luč
4	Leva zasenčena luč
5	Desna zasenčena luč
6	Prednje pozicijske luči
7	Zadnje luči
8	Vtičnica za priključitev dodatne opreme zadaj
9	Zadnje meglenke
10	Zvočni opozorilnik
11	Samodejno zaklepanje vrat

Številka	Varovanje
12	ESC
13	Stropna lučka
14	Vzratna vožnja
15	Brisalci vetrobranskega stekla
16	Ogrevanje sedežev
17	Dnevne luči
18	Zavorne luči
19	Črpalka za gorivo, vbrizgavanje
20	Varnostna blazina
21	Regulator/omejevalnik hitrosti, zadnje steklo, opozorilo za neprivezane varnostne pasove, pomoč pri parkiranju
22	Servovolan
23	Mesto, namenjeno dodatni opremi
24	Smerni kazalec

Številka	Varovanje
25	Prosto
26	Kontrolna enota potniškega prostora
27 in 29	Stikalo pod volanom
28	Prosto
30	Mesto, namenjeno dodatni opremi
31	Instrumentna plošča
32	Avtoradio
33	Zaganjalnik
34	Brisalec stekla
35	Prezračevanje potniškega prostora
36	Vžigalnik za cigarete
37	Diagnostični priključek
38	Ogrevano vzratno ogledalo
39	Prednje meglenke

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: baterije (1/2)

Tudi če je baterija prešibka za zagotovitev delovanja, lahko še vedno zažene motor in zaklene oz. odklene vozilo (glejte razdelek »Zaklepanje in odklepanje vrat« v 1. poglavju).

Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti.

Pazite, da na bateriji ni sledov črnila: nevarnost slabega električnega kontakta.



Če je potrebna zamenjava, bodite pozorni, da uporabite enak ali enakovreden tip baterij (posvetujte se s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže).

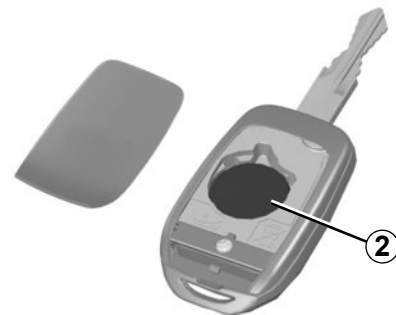
40619



Zamenjava baterije

Odprite pokrov s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem, ki ga vstavite v zarezo **1**, in zamenjajte baterijo **2**, pri čemer upoštevajte vrsto in polarnost, ki je vtisnjena na dnu pokrovčka.

40619



Opomba: pazite, da se ob zamenjavi baterije ne dotikate tiskanega vezja v ohišju ključa.

Prepričajte se, da je pokrovček dobro zapet in da je vijak ustrezno zategnjen.



Pri zamenjavi:

– prepričajte se, da so baterije pravilno vstavljene.
obstaja nevarnost eksplozije.

– Če se vratca ne zaprejo ustrezno, upravljalnika ne uporabljajte in ga hranite izven dosega otrok.



Previdnosti ukrepi v povezavi z baterijami:

- hranite (nove ali rabljene) baterije izven dosega otrok;
- pazite, da ne pogoltnejo baterij.

Obstaja nevarnost kemičnih opeklin, ki so lahko smrtno nevarne.

- Če baterije pogoltnete ali vstavite v kateri koli del telesa, čim prej poiščite zdravniško pomoč.

26613



Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

AKUMULATOR: motnje (1/2)

Za preprečitev morebitnega iskenja:

- Pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja se prepričajte, da so vsi "porabniki energije" (stropne lučke ...) izključeni;
- pri polnjenju akumulatorja morate pred priklopom ali odklopom katerega od akumulatorskih polov prej izključiti polnilnik;
- na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, da ne povzročite kratkega stika;
- akumulator odklopite vsaj eno minuto po zaustavitvi motorja;
- pazite, da po namestitvi dobro in pravilno priključite sponke na priključke akumulatorja.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.

Priključitev polnilnika za akumulator

Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 voltov.

Ne odklapljajte akumulatorja pri delujočem motorju. **Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.**



Ker veljajo za nekatere akumulatorje posebna navodila glede njihovega polnjenja, se o tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator pa polnite v dobro prezračevanem prostoru.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj dobro izperite z vodo in po potrebi obiščite zdravnika.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadar koli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

AKUMULATOR: motnje (2/2)

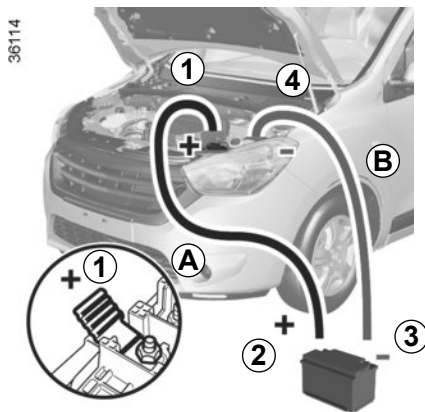
Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če je akumulator povsem prazen in si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezne električne kable (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

Vozili morata imeti akumulatorja z enako nazivno napetostjo (12 V). Jakost akumulatorja (Ah - amper ure), ki pomaga, mora biti najmanj enaka vašemu.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), kabli pa morajo biti dobro priključeni. Izključite kontakt na vašem vozilu.

Zaženite motor vozila, ki dovaja tok, in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih.



Priključite pozitiven kabel (+) **A** na pozitivni pol (+) **1** izpraznjenega akumulatorja in nato na pozitivni pol (+) **2** pomožnega akumulatorja.

Priključite negativni kabel (–) **B** na negativni pol (–) **3** pomožnega akumulatorja in nato na negativni pol (–) **4** izpraznjenega akumulatorja.

Zaženite motor kot običajno. Ko motor steče, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem zaporedju (**4-3-2-1**).

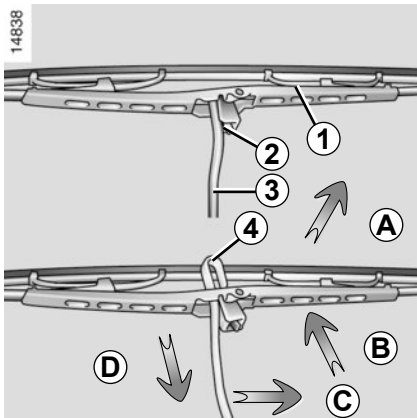


Prepričajte se, da se kabla **A** in **B** ne dotikata in da pozitivni del kabla **A** ni v stiku s kovinskim delom vozila, ki dovaja

tok.

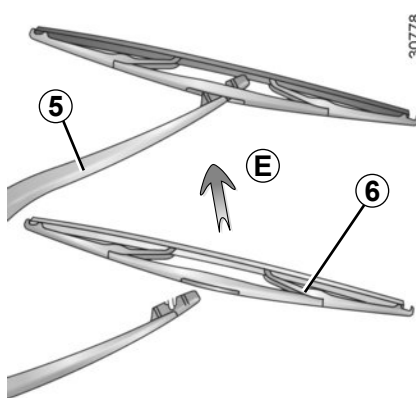
Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.

METLICE BRISALCEV



Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla 1

- Pri izključenem kontaktu privzdignite ročico brisalca 3;
- obrnite metlico v vodoravni položaj (gib A);
- pritisnite jeziček 2 in porinite metlico navzdol, da se odpne iz kaveljčka 4 na ročici brisalca (gib D);
- potisnite metlico v stran (gib C) in navzgor (gib B), da jo iztaknete.



Zamenjava metlice brisalca zadnjega stekla 6

- Pri izključenem kontaktu privzdignite ročico brisalca 5;
- obračajte metlico 6, dokler ne začutite odpora;
- snemite metlico (povlecite jo v smeri E).

Montaža metlice prednjega ali zadnjega brisalca

Ravnajte v obratnem vrstnem redu kot pri demontaži. Preverite, ali je dobro zapeta.

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- redno čistite metlice, vetrobransko in zadnje steklo z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.



– Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka brisalcev).

- Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ne pade ročica brisalca na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.

VLEKA: v primeru okvare (1/2)

Med vleko volan ne sme biti zaklenjen. Kontaktni ključ mora biti v položaju "M" (vžig), kar zagotavlja nemoteno delovanje zavornih luči, smerokazov ...). Ponoči morajo biti vklopljene tudi ostale luči na vozilu.

Upoštevati morate predpise posameznih držav glede vleke vozila in paziti, da ne presežete dovoljene vlečne obremenitve (v primeru, ko vlečete poškodovano vozilo). Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Med vleko mora ključ ves čas ostati v stikalu za zagon.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolan in servozavora.

VLEKA: v primeru okvare (2/2)



Pri vleki morate obvezno uporabljati mesto za pritrditev vlečnega priključka na sprednjem delu vozila 1 in mesto za pritrditev vlečnega priključka na zadnjem delu vozila 4.

Ti mesti za pritrditev vlečnega priključka se lahko uporabljata samo za vleko vozila, nikoli pa za njegovo neposredno ali posredno dviganje.



Dostop do mest za pritrditev vlečnega priključka

Odpnite pokrovček 3 ali 5, tako da pod pokrovček vstavite ploščato orodje.

Privijte vlečni priključek 2 do konca: najprej ga do konca privijte z roko, nato pa še s ključem za kolesne vijake.

Uporabljajte izključno vlečni priključek 2 in ključ za kolesne vijake, ki sta spravljena v prtljažniku (glejte odstavek »Orodje« v poglavju 5).



– Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.

- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki poškodovanega vozila izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru velja, da pri vleki drugega vozila ne smete preseči hitrosti **25 km/h**.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti.

PREDOPREMA ZA AVTORADIO



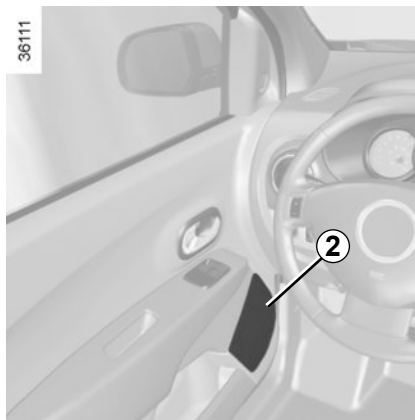
Če vaše vozilo ni opremljeno z avdio sistemom, obstajajo mesta, predvidena za namestitev:

- avtoradia **1**;
- zvočniki v vratih **2**.

Za namestitev opreme se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

Prostor za radio 1

Odpnite in odstranite predal za drobnarije **1**.



Zvočniki v vratih 2

Odpnite pokrovček **2** s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja.

- V vsakem primeru je treba natančno upoštevati navodila za opremo.
- Držala in dodatni vmesni kabli (ki jih lahko kupite v servisno-prodajni mreži) se razlikujejo glede na nivo opremljenosti vozila in tip avtoradia. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Kakršenkoli poseg na električnem tokokrogu vozila ali na avtoradiu naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Posledica nepravilne priključitve so lahko poškodbe na električni napeljavi oziroma delih, ki so nanjo priključeni.



Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo tovrstne naprave (še posebej oddajnikov/sprejemnikov: frekvenčni pas, jakostna stopnja, položaj antene itd.) preverite, ali je naprava združljiva z vašim vozilom. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 Wattov. **Obstaja nevarnost požara.** Če hkrati uporabljate več vtičnic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme presegati 180 W.

Kakršenkoli poseg na električnem tokokrogu vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi in/ali na delih, ki so nanjo priključeni.

V primeru vgradnje dodatne električne opreme preverite, ali je napeljava ustrezno zaščitena z varovalko. Pozanimajte se o amperski vrednosti varovalke in mestu njene namestitve.

Uporaba diagnostičnega priključka

Če v diagnostični priključek povežete elektronsko opremo, lahko pride do resnih motenj elektronskih sistemov v vozilu. Zaradi varnostnih razlogov je priporočena uporaba izključno elektronske dodatne opreme, ki jo je odobril proizvajalec; posvetujte se s predstavnikom servisne mreže. **Tveganje hujših nesreč.**

Uporaba oddajnih/sprejemnih naprav (telefoni, CB-postaje).

Telefoni in CB-postaje z vgrajeno anteno lahko povzročajo motnje v delovanju obstoječih elektronskih sistemov na vozilu. Zato vam priporočamo, da uporabljate le naprave z zunanjo anteno. **Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavno zakonodajo glede uporabe teh naprav.**

Naknadna vgradnja dodatne opreme

Če želite namestiti dodatno opremo na vozilo: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in se izognili vsem nevarnostim, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočena in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrdite samo na zavorni pedal.

Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrdjeni. Ne polagajte več predpražnikov enega prek drugega. **Tveganje, da se zataknejo pedali.**

MOTNJE PRI DELOVANJU (1/6)

Naslednji nasveti vam bodo pomagali, da boste lahko hitro in vsaj začasno odpravili manjše motnje; kljub temu se kasneje zaradi varnosti posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Žarnice kontrolnih lučk slabijo ali se ne prižgejo, zaganjalnik se ne obrača.	Slabo zategnjene priključne sponke na akumulatorju, oksidirana ali odklopljena priključna pola na akumulatorju	Zategnite, priključite ali očistite priključke, če so oksidirani.
	Akumulator je prazen ali iztrošen.	Sposodite si akumulator z drugega vozila. Glejte podpoglavje "Akumulator: motnje" v 5. poglavju, oziroma zamenjajte akumulator, če je to potrebno. Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.
Motor noče steči.	Pogoji za zagon niso izpolnjeni.	Glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v poglavju 2.
Ko vozilo miruje in je motor hladen, je število vrtljajev prostega teka visoko.	Pri izvedenki z bencinskim motorjem ni nujno, da gre za napako. To lahko povzroči povišanje temperature motorja.	Število vrtljajev prostega teka bi se moralo znižati po približno eni minuti. V nasprotnem primeru je to lahko posledica druge napake. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan	Za sprostitvev volana narahlo obračajte ključ in volan (glejte podpoglavje "Stikalo za zagon" v 2. poglavju).

MOTNJE PRI DELOVANJU (2/6)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Vibracije	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabouravnotežena ali poškodovana kolesa	Preverite tlak v pnevmatikah; če ta ni vzrok vibracijam, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hladilna tekočina v izravnalni posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja, pokvarjena vodna črpalka	Ustavite motor. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Pokvarjen ventilator hladilnika	Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Dim v motornem prostoru.	Kratek stik ali puščanje v hladilnem krogotoku	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika servisne mreže vozila.
Prižge se opozorilna lučka tlaka olja:		
pri zavijanju ali zaviranju,	Nivo motornega olja je prenizek.	Dolijte motorno olje (upoštevajte navodila v razdelku »Nivo motornega olja: dolivanje, nalivanje« v poglavju 4).
ko motor teče v prostem teku,	Nizek tlak olja	Obiščite najbližjega predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Kontrolna lučka za tlak olja ugaša z zakasnitvijo ali ostane prižgana pri pospeševanju.	Prenizek tlak olja	Ustavite se in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE PRI DELOVANJU (3/6)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Nenormalno beli izpušni plini.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja. ali	Ustavite motor. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Pri vozilih z dizelskim motorjem ne gre nujno za napako. Dimljenje je lahko posledica regeneracije filtra sajastih delcev.	V poglavju 2 glejte razdelek »Posebnosti vozil z dizelskim motorjem«.
	Pri vozilih z bencinskim motorjem ne gre nujno za napako. Glede na vremenske pogoje (mraz, vlaga itd.) se lahko dim pojavi med hitrim pospeševanjem vozila.	Zmanjšajte število vrtljajev motorja in se izogibajte nenadnemu pospeševanju, da bo dim postopoma izginil. V nasprotnem primeru je to lahko posledica druge napake. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Servovolan se težko obrača.	Poškodovan pogonski jermen Premalo olja servovolana. Napaka v pomožnem sistemu.	Vozite previdno z zmanjšano hitrostjo, bodite pozorni na raven sile, s katero morate obračati volan, če želite obrniti kolesa. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Hladilnik: v primeru večjega pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite, da ne smete nikoli dolivati hladilne tekočine, dokler je motor vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo treba izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozarjamo vas, da je obvezna uporaba tekočine, ki jo priporočajo naše tehnične službe.

MOTNJE PRI DELOVANJU (4/6)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Žvižganje	Nepravilno nameščena antena na strehi	Obrnite anteno.
Motor se preveč greje. Prižge se kontrolna lučka za temperaturo hladilne tekočine.	Pokvarjen ventilator hladilnika	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na pooblaščen servis za vaše vozilo.
	Puščanje hladilne tekočine.	Ustavite vozilo, ugasnite motor in preverite posodo s hladilno tekočino: v njej mora biti tekočina. Če je ni v posodi, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Opozorilna lučka za menjavo olja ostane prižgana tudi po zamenjavi olja.	Po zamenjavi olja ni bilo izvedeno resetiranje opozorila.	Po zamenjavi motornega olja znova nastavite opozorilo, glejte razdelek »Potovalni računalnik« v poglavju 1.



Hladilnik: v primeru večjega pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite, da ne smete nikoli dolivati hladilne tekočine, dokler je motor vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo treba izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozarjamo vas, da je obvezna uporaba tekočine, ki jo priporočajo naše tehnične službe.

MOTNJE PRI DELOVANJU (5/6)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Hitrejše utripanje smerokazov.	Pregorela žarnica	Zamenjajte žarnico.
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara električnega tokokroga.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko ali pa naj jo zamenja pooblaščen osebje; glejte informacije v razdelku »Varovalke«.
Žarometov ni več mogoče prižgati ali ugasniti.	Okvara na električnem tokokrogu ali na stikalu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko ali pa naj jo zamenja pooblaščen osebje; glejte informacije v razdelku »Varovalke«.
Sledovi kondenza v žarometih.	To ni napaka. Pojav kondenza v žarometih je naraven pojav, povezan s spremembami temperature. Kondenz bo pri prižganih žarometih postopoma izginil.	

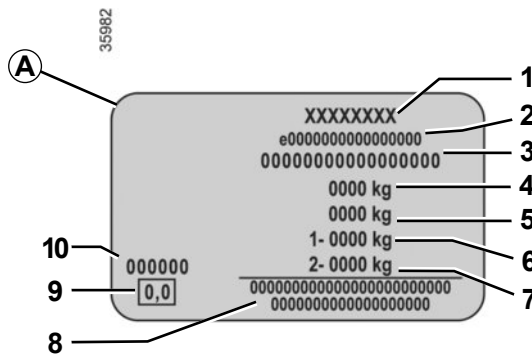
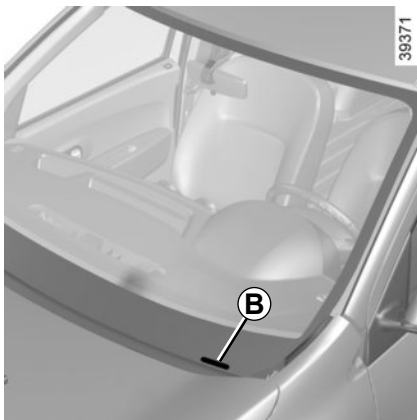
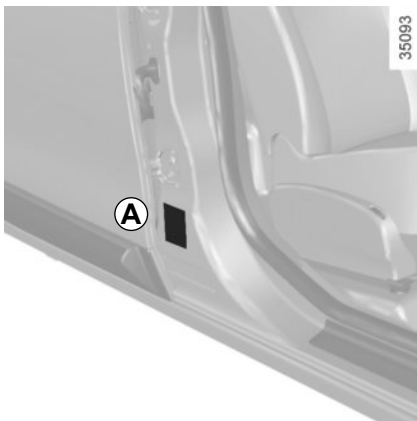
MOTNJE PRI DELOVANJU (6/6)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Brisalci ne delujejo.	Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.	Odlepите metlice brisalcev, preden vključite brisalce.
	Okvara električnega tokokroga.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko ali pa naj jo zamenja pooblaščen osebje; glejte informacije v razdelku »Varovalke«.
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

6. poglavje: Tehnični podatki

Ploščice za identifikacijo vozila	6.2
Ploščice za identifikacijo motorja	6.3
Mere	6.5
Tehnične značilnosti motorja	6.7
Teža (v kg).	6.9
Nadomestni deli in popravila	6.11
Kuponi o vzdrževanju	6.12
Protikorozijska kontrola	6.18

IDENTIFIKACIJSKE PLOŠČICE VOZILA



Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice motorja A. Prisotnost in mesto prikaza informacij sta odvisna od vozila.

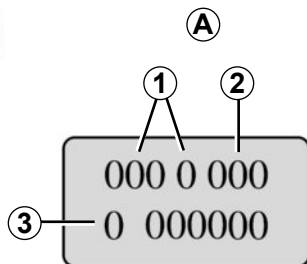
Ploščica proizvajalca A

- 1 Ime proizvajalca.
- 2 Številka proizvodnje ali številka homologacije.
- 3 Identifikacijska številka.
Odvisno od vozila, ta podatek lahko najdemo tudi pri oznakah B.
- 4 Največja dovoljena skupna masa (MMAC)

- 5 MTR (Dovoljena skupna masa vozila in prikolice: obteženo vozilo s prikolico).
- 6 MMTA (največja dovoljena obremenitev) prednje osi.
- 7 MMTA zadnje osi.
- 8 Prostor za napise partnerjev ali dopolnilne napise.
- 9 Prosto.
- 10 Oznaka originalne barve (koda barve).

PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO MOTORJA (1/2)

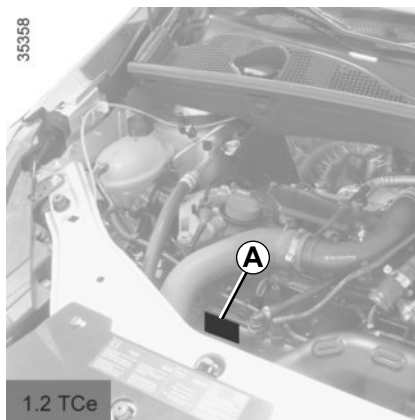
33293



Na vsakem dopisu za proizvajalca ali naročilu nadomestnih delov navedite podatke s ploščice motorja **A** (ki se glede na motor lahko nahaja na različnih mestih).

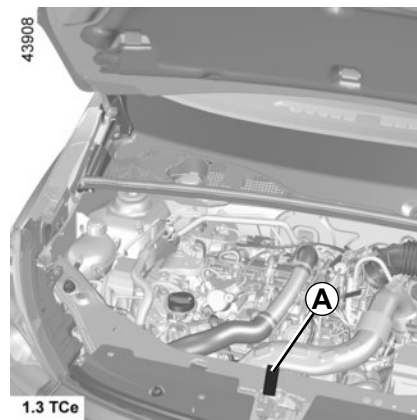
- 1** Tip motorja
- 2** Oznaka motorja
- 3** Številka motorja

35358



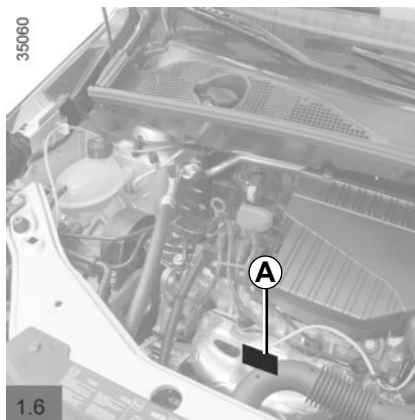
1.2 TCe

43908



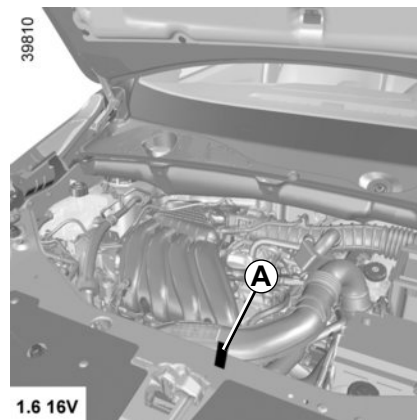
1.3 TCe

35060



1.6

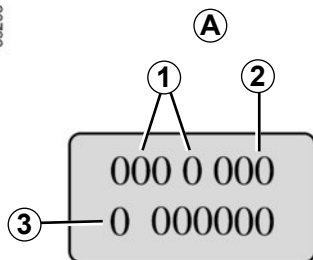
39810



1.6 16V

PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO MOTORJA (2/2)

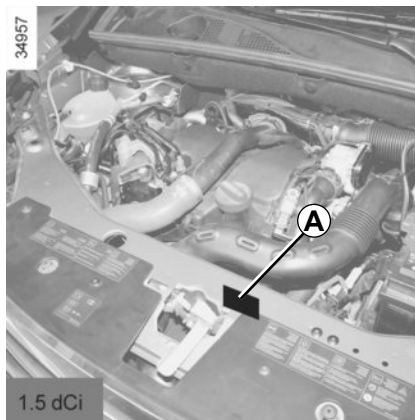
33293



Na vsakem dopisu za proizvajalca ali naročilu nadomestnih delov navedite podatke s ploščice motorja **A** (ki se glede na motor lahko nahaja na različnih mestih).

- 1** Tip motorja
- 2** Oznaka motorja
- 3** Številka motorja

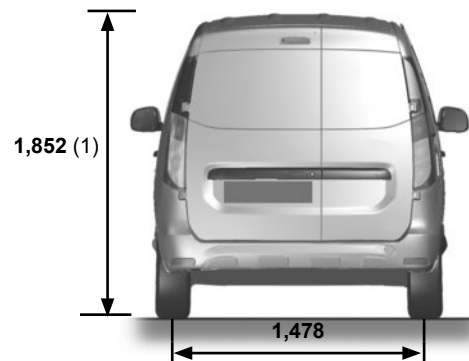
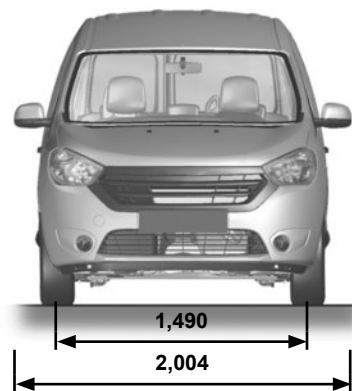
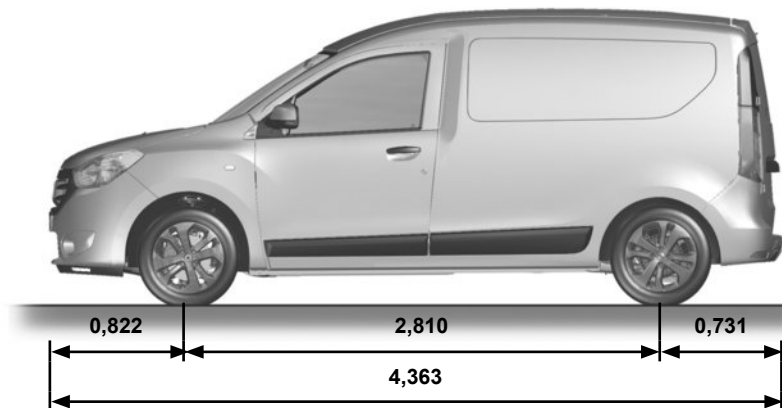
34957



MERE (v metrih) (1/2)

Izvedba fourgon (kombi)

36108

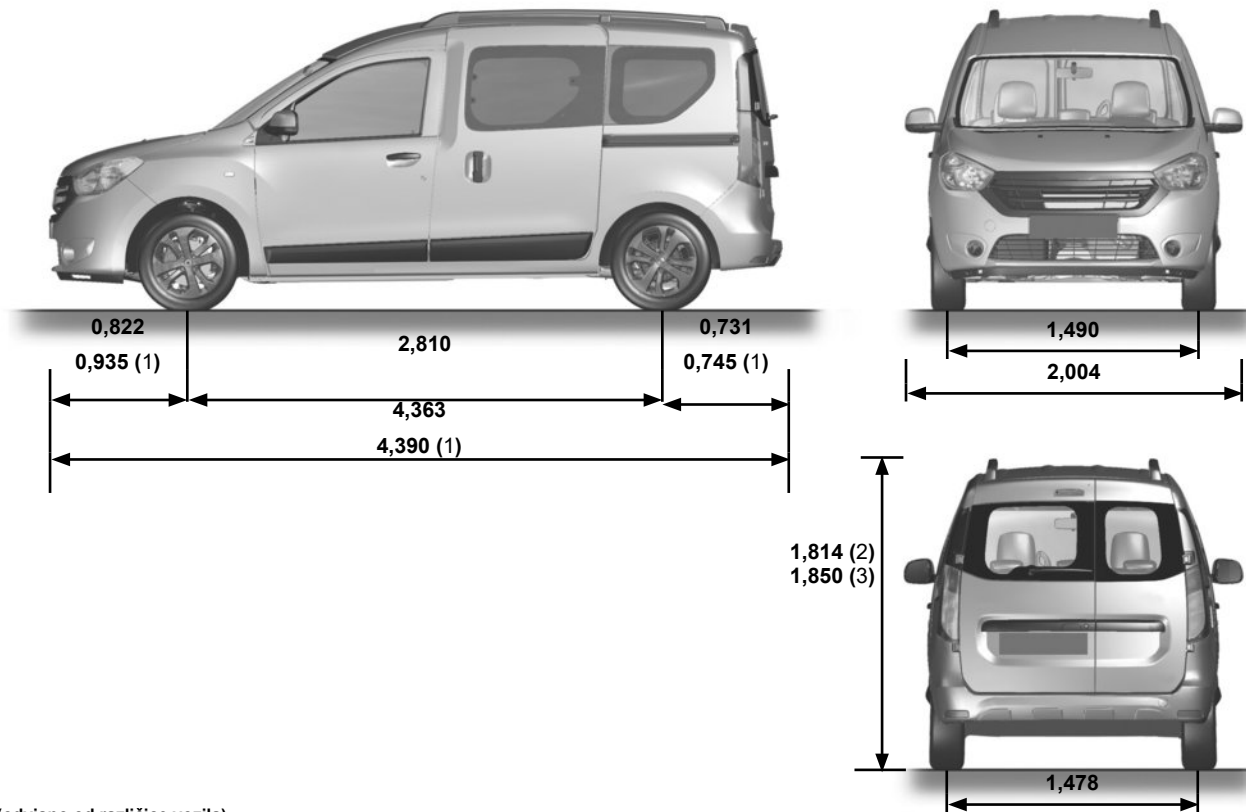


(1) Prazno vozilo

MERE (v metrih) (2/2)

Izvedba break

39372



(1) (odvisno od različice vozila)

(2) prazno vozilo, brez nosilnih drogov prtljažnika na strehi

(3) prazno vozilo z nosilnimi drogovi prtljažnika na strehi

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJA (1/2)

Izvedenke	1.2 TCe	1.3 TCe	1,6 8V	1,6 16V	1.5 dCi
Tip motorja (na ploščici motorja)	H5Ft	H5Ht	K7M	H4M	K9Kt
Prostornina (cm ³)	1 197	1 332	1 598	1 598	1 461
Vrsta goriva Oktanska vrednost	Bencin Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin z oktansko vrednostjo, predpisano na nalepki na vraticih odprtine za nalivanje goriva. V 1. poglavju glejte podpoglavje »Posoda za gorivo«.			Plinsko olje Na nalepki na vraticih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.	
Vrste goriv, ki so v skladu z evropskimi standardi in združljive z motorji vozil, naprodaj v Evropi (v ostalih primerih se obrnite na predstavnika servisne mreže).	E5 Neosvinčeni bencin v skladu s standardom EN 228 vsebuje volumetrično do 5 % etanola. E10 Neosvinčeni bencin v skladu s standardom EN 228 vsebuje volumetrično do 10 % etanola.			B7 Dizelsko gorivo v skladu s standardom EN 590 vsebuje volumetrično do 7 % metilnega estra maščobne kisline. B10 Dizelsko gorivo v skladu s standardom EN 16734 vsebuje volumetrično do 10 % metilnega estra maščobne kisline. XTL Dizelsko gorivo v skladu s standardom EN 15940 vsebuje volumetrično do 7 % metilnega estra kisline.	

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJA (2/2)

Izvedenke	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 8V	1.6 16V	1.5 dCi
Tip motorja (na ploščici motorja)	H5Ft	H5Ht	K7M	H4M	K9Kt
Prostornina (cm ³)	1 197	1 332	1 598	1 598	1 461
Svečke	Uporabljajte samo svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila. Osnovni tipi svečk morajo biti navedeni na nalepki v motornem prostoru, sicer se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila. Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja.				—

TEŽA (v kg) (1/2)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila brez dodatne opreme in se razlikujejo glede na opremljenost vašega vozila. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Izvedba fourgon (kombi)	
Največja dovoljena skupna teža (MMAC) Največja dovoljena obremenitev (MMTA) Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca (glejte razdelek »Identifikacijske ploščice« v poglavju 6).
Dovoljena masa prikolice z zavorami*	se ugotovi z izračunom: MTR- MMAC
Dovoljena masa prikolice brez zavor*	575
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka*	75
Dovoljena obremenitev strešnega prtljažnika	80 (vključno s prtljažnikom)

*** Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itd.)**

Vleka je prepovedana, če je izračun MTR - MMAC enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enaka nič (ali pa ni navedena).

– Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v državi glede dovoljene vlečne obremenitve. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

– Pri vleki **ne smete nikoli preseči dovoljene skupne teže vozila in prikolice**. Vendar pa se dopušča:

- prekoračitev največje dovoljene obremenitve MMTA na zadnji osi za največ 15 %,
- prekoračitev MMAC do 10 % oziroma 100 kg (katerakoli od teh dveh omejitev je dosežena prej).

V obeh primerih največja hitrost vožnje ne sme presegati 80 km/h, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za 0,2 bara (3 PSI).

– Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

TEŽA (v kg) (2/2)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila brez dodatne opreme in se razlikujejo glede na opremljenost vašega vozila. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Izvedba break	
Največja dovoljena skupna teža (MMAC) Največja dovoljena obremenitev (MMTA) Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca (glejte razdelek »Identifikacijske ploščice« v poglavju 6).
Dovoljena masa prikolice z zavorami*	se ugotovi z izračunom: MTR - MMAC
Dovoljena masa prikolice brez zavor*	580
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka*	75
Dovoljena obremenitev strešnega prtljažnika	80 (vključno s prtljažnikom)

*** Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itd.)**

Vleka je prepovedana, če je izračun MTR - MMAC enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enaka nič (ali pa ni navedena).

– Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v državi glede dovoljene vlečne obremenitve. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznail predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

– Pri vleki **ne smete nikoli preseči dovoljene skupne teže vozila in prikolice**. Vendar pa se dopušča:

- prekoračitev največje dovoljene obremenitve MMTA na zadnji osi za največ 15 %,
- prekoračitev MMAC do 10 % oziroma 100 kg (katerakoli od teh dveh omejitev je dosežena prej).

V obeh primerih največja hitrost vožnje ne sme presegati 80 km/h, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za 0,2 bara (3 PSI).

– Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri tovarniški vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

KUPONI O VZDRŽEVANJU (1/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (2/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (3/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (4/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (5/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (6/6)

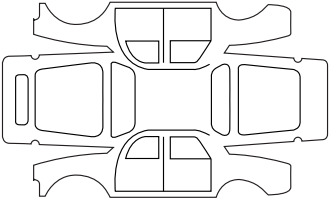
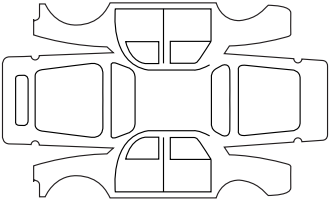
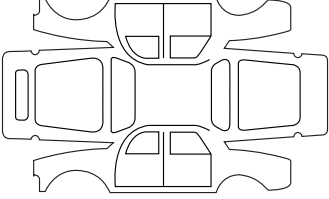
VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (1/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

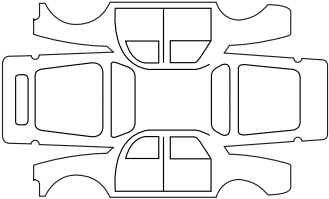
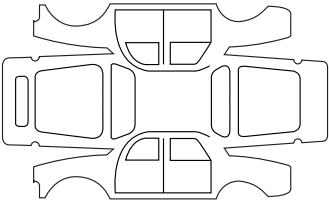
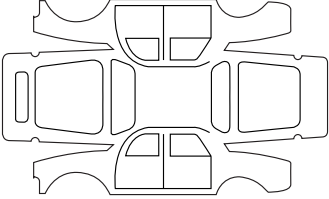
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (2/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

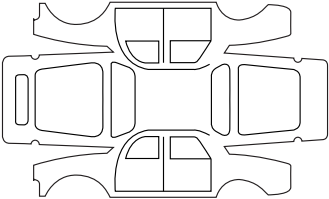
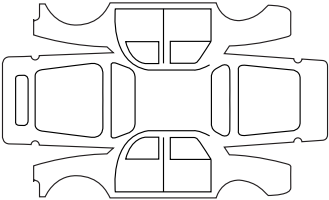
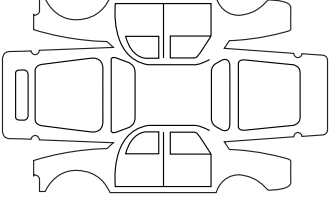
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (3/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

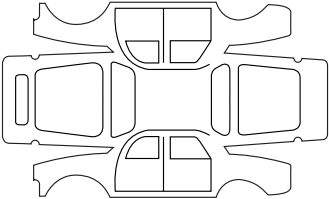
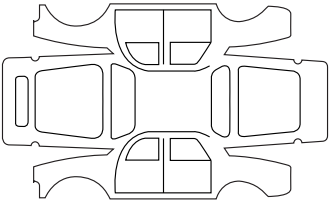
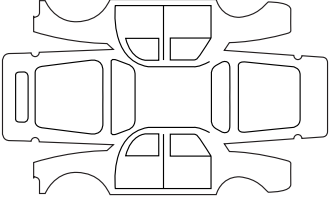
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (4/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

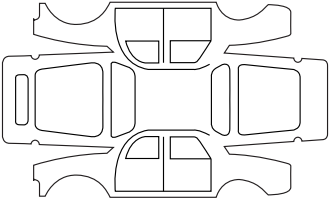
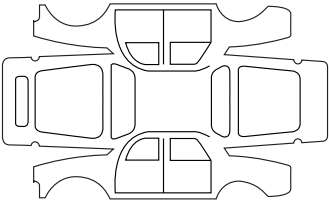
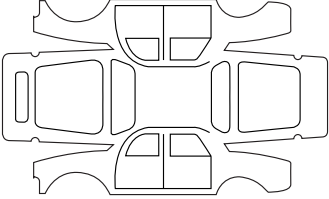
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (5/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

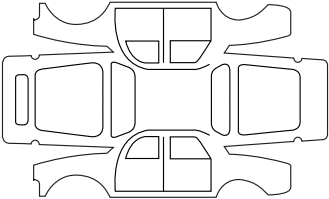
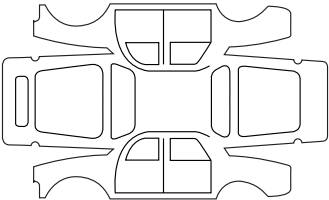
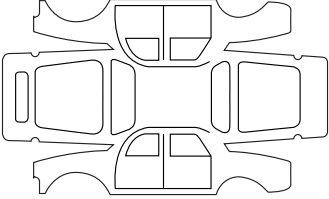
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (6/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		



ABECEDNO KAZALO (1/5)

A

ABS	1.55, 2.21 → 2.24
aditiv (reagent).....	1.80 → 1.84
akumulator	
motnje	5.32 – 5.33
akumulator.....	1.56, 4.12 – 4.13
armaturna plošča	1.52 – 1.53

B

barva.....	
oznaka.....	6.2
vzdrževanje	4.16 → 4.18
baterija (daljinski upravljalnik).....	5.30 – 5.31
bočna stekla	3.10 – 3.11
bralne lučke	3.12 – 3.13
brisalci	
metlice brisalcev.....	5.34
brisalci	1.74 – 1.75, 5.34

Č

čep posode za reagent	1.80 → 1.84
čiščenje:	
notranjost vozila	4.19 – 4.20

D

daljinski upravljalnik za električno zaklepanje vrat	1.4
daljinski upravljalnik za zaklepanje vrat	
baterije	5.30 – 5.31
daljinski upravljalnik za zaklepanje vrat.....	1.2 – 1.3
dimenzije	6.5 – 6.6
dodatna oprema	5.38
dodatna varnostna oprema.....	1.23 → 1.30
dodatni sistemi varovanja	1.30
dodatni sistemi varovanja na prednjih sedežih.....	1.23 → 1.28
dovoljena vlečna obremenitev	6.9 – 6.10
dvigalka	5.12, 5.14
dviganje vozila	
zamenjava kolesa	5.14 – 5.15
dvižni otroški sedež	1.31 → 1.33

E

EKO vožnja.....	1.57, 2.10 → 2.13
ESC: sistem za nadzor stabilnosti vozila	2.21 → 2.24
evidenca vzdrževanja vozila	6.12 → 6.17

F

filter	
sajastih delcev.....	1.56, 2.8 – 2.9
filter.....	4.11
funkcija Stop and Start	2.4 → 2.6

G

garnitura orodja	5.12
garnitura za polnjenje pnevmatik.....	5.6 → 5.11
gorivo	
dolivanje	1.54, 1.76 → 1.79
kakovost	1.76
količina	1.76
nasveti za varčno vožnjo	2.10 → 2.13
poraba	2.10 → 2.13
gretje.....	3.4 → 3.8

H

hladilna tekočina	1.54
hupa.....	1.70

I

identifikacija vozila	6.2
indikatorji:	
na instrumentni plošči	1.59 – 1.60
instrumentna plošča	1.54 → 1.67
Isofix pritrditve	1.34 – 1.35, 1.44 → 1.47
izklop varnostne blazine za sovoznika	1.48 → 1.50

K

kakovost reagenta	1.80 → 1.84
kamera za vzvratno vožnjo.....	2.34 – 2.35
katalizator	2.7 – 2.8, 2.8
klimatiziranje zraka	3.4 → 3.8
klimatska naprava.....	3.4 → 3.8

ABECEDNO KAZALO (2/5)

ključ za kolesne vijake	5.12
ključ za okrasne pokrove	5.12
ključ/radiofrekvenčni daljinski upravljalnik uporaba	1.2, 1.4
ključi	1.2 → 1.4
količina motornega olja	4.6 → 4.8
količine tekočin v mehanskih sklopih	4.4
kontrolne lučke	1.54 → 1.58, 1.61 → 1.67
kontrolne naprave	1.54 → 1.60, 1.71 → 1.72

L

luči:

dolge	1.54, 1.71 → 1.72
lučke za osvetlitev registrske tablice	5.23
meglenke	1.54, 5.20
pozicijske	1.71
smerokazi	1.54, 1.70, 5.21
varnostne utripalke	1.70
za vzvratno vožnjo	5.21
zasenčene	1.54, 1.71, 5.19
zavorne	5.21

M

meglenke

žarometi	5.20
merilna palica motornega olja	4.4 → 4.5
metlice brisalcev	5.34
motnje	
motnje pri delovanju	5.39 → 5.44
motnje pri delovanju	1.54 → 1.58, 5.39 → 5.44
motor	
značilnosti	6.7 → 6.8
motorno olje	1.56, 4.4 → 4.8
multimedijska oprema	3.31, 5.37

N

nadomestni deli	6.11
nalivanje reagenta	1.80 → 1.84
nastavitev prednjih sedežev	1.14 → 1.16
nastavitev temperature	3.7 → 3.8

nastavitev žarometov	1.73
nasveti za vožnjo	2.10 → 2.13
nasveti za zmanjšanje onesnaževanja	2.14
navigacija	3.31
navigacijski sistem	3.31
nivo goriva	1.60
nivo motornega olja	4.6 → 4.8
nivoji tekočin	4.4 → 4.5, 4.9 → 4.11
nivoji:	
hladilna tekočina	4.10
posoda tekočine za pranje stekel	4.11
zavorna tekočina	4.9
nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.30
notranja osvetlitev:	
zamenjava žarnic	5.24 → 5.25
notranje obloge	
vzdrževanje	4.19 → 4.20

O

odklepanje vrat	1.5 → 1.6
odlagalna mesta	3.15 → 3.19
odpiranje vrat	1.8 → 1.12
ogledala	1.68 → 1.69
ogledala v senčniku	3.14
ogledalo za nadzor zadnjega dela vozila	3.14
ogrevanje sedežev	1.14 → 1.16
ogrevanje stekel	
zadnje steklo	1.75
okolje	2.15
okrasni pokrovi	5.13
omejevalnik hitrosti	1.56, 2.25 → 2.27
opozorilni zvočni signal	1.71 → 1.72
opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči	1.8, 1.72
opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah	2.16 → 2.18
oprema	3.15 → 3.19
oprema za varovanje otrok	1.31 → 1.50
osvetlitev:	
notranja	3.12 → 3.13
zunanja	1.71 → 1.72
otroci	1.38 → 1.47

ABECEDNO KAZALO (3/5)

otroški sedeži.....	1.31 → 1.47
P	
pepelniki	3.20
ploščice za identifikacijo vozila.....	6.2 – 6.3
pnevmatike	2.16 → 2.18, 4.14 – 4.15, 5.16 → 5.18
pokrov motornega prostora	4.2 – 4.3
pokrovček posode za gorivo.....	1.76 → 1.79
položaj za vožnjo	
nastavitve	1.18 → 1.22
pomik stekel.....	3.9 → 3.11
pomoč pri speljevanju v klanec.....	2.21
poraba goriva.....	2.10 → 2.13, 3.7
posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.7 – 2.8, 2.8
posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.9
posoda za gorivo	
količina	1.76 → 1.79
posoda za reagent.....	1.80 → 1.84
potovalni računalnik.....	1.61 → 1.67
praktični nasveti.....	5.39 → 5.44
pranje.....	4.16 → 4.18
pranje stekel	1.74 – 1.75
predal.....	3.15 → 3.19
predal za drobnarije.....	3.15
prednje luči	
zamenjava žarnic	5.19
prednji sedeži	
nastavitve	1.14 → 1.16
prednji sedeži	1.15 – 1.16
predoprema za avtoradio.....	5.37
predrta pnevmatika	5.2 → 5.5, 5.12, 5.14
pregradna mreža	1.17, 3.28
premer obračalnega kroga	6.5 – 6.6
prestavljanje	2.19
prestavna ročica	2.19
prevoz otrok	1.31 → 1.50
prevoz tovora	
v prtljažniku	3.26
prezračevanje	
klimatska naprava	3.4 → 3.6

prezračevanje	3.2 – 3.3, 3.7 – 3.8
prihranek pri porabi goriva.....	2.10 → 2.13
prikazovalnik	1.59 – 1.60
prostornina posode za aditiv.....	1.80 → 1.84
prostornina posode za gorivo	1.76 → 1.79
prostornina posode za reagent.....	1.80 → 1.84
protikorozijska kontrola	6.18 → 6.23
prtljažna vrata	1.11
prtljažnik	3.26

R

radio.....	3.31, 5.37
reagent (posoda).....	1.80 → 1.84
regulator - omejevalnik hitrosti.....	2.25 → 2.31
regulator hitrosti.....	1.56, 2.28 → 2.31
rezervno kolo	5.2 → 5.5, 5.16 → 5.18
ročica za pogon dvigalke	5.12
ročna zavora	1.55, 2.20

S

samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.7
SCR: selektivna katalitična redukcija.....	1.80 → 1.84
senčniki.....	3.14, 3.16
servovolán	2.20
sistem proti blokiranju koles: ABS	2.21 → 2.24
sistem proti spodrsavanju pogonskih koles	2.21 → 2.24
sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESC.....	1.57 – 1.58
sistem za pomoč pri parkiranju.....	2.32 → 2.35
sistem za pomoč pri zaviranju v sili	2.23 – 2.24
sistem za varovanje otrok.....	1.31 → 1.50
sistemi za bočno zaščito.....	1.29
smerokazi	1.54, 1.70
sporočila na instrumentni plošči	1.61 → 1.67
stanje pripravljenosti motorja.....	2.4 → 2.6
stikalo za upravljanje pod volanom.....	3.31
stikalo za zagon.....	2.2
Stop and Start.....	2.4 → 2.6
strešni prtljažnik	
nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.30
stropna lučka	3.12 – 3.13

ABECEDNO KAZALO (4/5)

sušenje stekel	
vetrobransko steklo	3.6
svetlobna signalizacija	1.71 – 1.72
svetlobni signal	1.70

T

tehnične značilnosti motorjev	6.7
tehnični podatki	6.2, 6.5 – 6.6, 6.11
tekočina za hlajenje motorja	4.10
tekočina za pranje stekel	4.11
telefon	3.31
teže	6.9
tipalo oddaljenosti pri vzvratni vožnji	2.32 – 2.33
tlak v pnevmatikah	2.16 → 2.18, 4.14 – 4.15, 5.17
tlak zraka v pnevmatikah	4.14 – 4.15

U

utekanje vozila	2.2
-----------------------	-----

V

variabilni servovolani	1.55
varnostna blazina	
airbag	1.23 → 1.30
izklop varnostnih blazin za sovoznika	1.48 → 1.50
vklop varnostnih blazin na sovoznikovi strani spredaj	1.48 → 1.50
varnostna blazina	1.23 → 1.30, 1.38 → 1.47, 1.54
varnostna oprema za otroke	1.31 → 1.33, 1.36 → 1.47
varnostne utripalke	1.70
varnostni pasovi	1.18 → 1.30, 1.38 → 1.47, 1.55
varovala za otroke	1.2, 1.4, 1.10, 1.31 → 1.50, 3.9
varovalke	5.26 → 5.29
vgradnja avtoradia	5.37
vgrajeno prostoročno upravljanje telefona	3.31
vlečna kljuka	
namestitvev	3.27
vlečni priključki	1.34 – 1.35, 5.12, 5.35
vleka	
vlečna kljuka	3.27
vleka vozila v primeru okvare	5.35
vleka	6.9

vleka prikolice	6.9
volanski obroč	
nastavitev	1.51
voznikovo mesto	1.52 – 1.53
vožnja	2.3, 2.7 → 2.13, 2.20 → 2.33
vrata	1.5 → 1.12
vtičnica za dodatno opremo	3.20
vzdrževanje	2.14
vzdrževanje:	
karoserija	4.16 → 4.18
mehanski deli	4.2 → 4.5, 6.12 → 6.17
notranje obloge	4.19 – 4.20
vzglavniki	1.13, 3.21 – 3.22
vžigalnik za cigarete	3.20
vzvratna vožnja	
prestavljanje	2.19

Z

zadnja polica	3.15 → 3.19, 3.29
zadnja sedežna klop	3.23 → 3.25
zadnje luči	
zamenjava žarnic	5.21 → 5.23
zadnje steklo	
sušenje stekel	3.2
zadnji sedeži	
funkcionalnost	3.23 → 3.25
zagon	2.3
zagon motorja	2.3 → 2.6
zaklepanje vrat	1.4 → 1.6
zamenjava kolesa	5.14
zamenjava motornega olja	4.6 → 4.8
zamenjava žarnic	5.19 – 5.20, 5.24 – 5.25
zapiranje vrat	1.8 → 1.12
zaščita proti koroziji	4.16
zategovalniki varnostnih pasov	1.23
zaviranje v sili	2.21 → 2.24
zavorna tekočina	4.9
zavorne luči	
zamenjava žarnic	5.21 – 5.22
zložljiva polica prostora za prtljago	3.29

ABECEDNO KAZALO (5/5)

zmanjšanje onesnaževanja	
nasveti	2.14
zračniki	3.2 – 3.3
zunanja spremljevalna osvetlitev	1.72
zvočni in svetlobni signali	1.70
zvočni signal	1.70

Ž

žarnice	
zamenjava	5.19 → 5.25
žarometi	
meglenke	5.20
nastavitev	1.73
spredaj	5.19
zamenjava žarnic	5.19

